

Uitgave  
in de Nederlandse taal

## Wetgeving

### Inhoud

#### I *Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing*

- \* Verordening (EEG) nr. 4007/87 van de Raad van 22 december 1987 tot verlenging van de periode bedoeld in artikel 90, lid 1, en artikel 257, lid 1, van de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal ..... 1
- \* Verordening (EEG) nr. 4008/87 van de Commissie van 23 december 1987 houdende uitvoeringsbepalingen van de invoerregeling die geldt voor produkten van onderverdeling 0714 10 90 van de gecombineerde nomenclatuur van oorsprong uit de andere overeenkomstsluitende partijen van de GATT dan Thailand ..... 2
- \* Verordening (EEG) nr. 4009/87 van de Commissie van 22 december 1987 tot vaststelling van de contingenten voor het jaar 1988 welke door Portugal kunnen worden toegepast bij invoer van bepaalde produkten van de sectoren eieren en slachtpluimvee van herkomst uit Spanje, en van uitvoeringsbepalingen ter zake ..... 4
- \* Verordening (EEG) nr. 4010/87 van de Commissie van 22 december 1987 tot vaststelling van de contingenten voor het jaar 1988 welke door Portugal kunnen worden toegepast bij invoer van bepaalde produkten van de sectoren eieren en slachtpluimvee van herkomst uit derde landen, en van uitvoeringsbepalingen ter zake ..... 6
- Verordening (EEG) nr. 4011/87 van de Commissie van 30 december 1987 tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge ..... 9
- Verordening (EEG) nr. 4012/87 van de Commissie van 30 december 1987 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd ..... 11
- Verordening (EEG) nr. 4013/87 van de Commissie van 29 december 1987 tot vaststelling van de invoerheffingen voor op basis van granen en rijst verwerkte produkten ..... 13
- Verordening (EEG) nr. 4014/87 van de Commissie van 29 december 1987 tot vaststelling van de invoerheffingen voor mengvoeders ..... 18

Prijs : Fl. 28,00/Bfr. 500

(Vervolg z.o.z.)

Besluiten waarvan de titels mager zijn gedrukt, zijn besluiten van dagelijks beheer die in het kader van het landbouwbeleid zijn genomen en die in het algemeen een beperkte geldigheidsduur hebben.

Besluiten, waarvan de titels vet zijn gedrukt en die worden voorafgegaan door een sterretje, zijn alle andere besluiten.

Verordening (EEG) nr. 4015/87 van de Commissie van 30 december 1987 tot vaststelling van het bedrag van de steun voor gedroogde voedergewassen .....	21
Verordening (EEG) nr. 4016/87 van de Commissie van 30 december 1987 tot vaststelling van het steunbedrag voor sojabonen .....	24
Verordening (EEG) nr. 4017/87 van de Commissie van 29 december 1987 tot wijziging van de restituties bij de uitvoer van mout .....	25
Verordening (EEG) nr. 4018/87 van de Commissie van 30 december 1987 tot vaststelling van het bedrag van de steun in de sector oliehoudende zaden .....	27
Verordening (EEG) nr. 4019/87 van de Commissie van 22 december 1987 houdende vaststelling van de sluisprijzen en de heffingen in de sector slachtpluimvee .....	33
Verordening (EEG) nr. 4020/87 van de Commissie van 30 december 1987 tot wijziging van de voor de rijstsector geldende specifieke landbouwomrekeningskoersen .....	38
<b>* Verordening (EEG) nr. 4021/87 van de Commissie van 23 december 1987 tot instelling van een stelsel van invoervergunningen van toepassing op de invoer in Frankrijk van bepaald schoeisel van het type „espadrilles”, van bepaalde pantoffels en van ander huisschoeisel .....</b>	<b>40</b>
<b>* Verordening (EEG) nr. 4022/87 van de Commissie van 23 december 1987 tot opening, voor het wijnogstjaar 1987/1988, van de in artikel 39 van Verordening (EEG) nr. 822/87 van de Raad bedoelde distillatie .....</b>	<b>45</b>
<b>* Verordening (EEG) nr. 4023/87 van de Commissie van 23 december 1987 houdende opening van de mogelijkheid tot de in artikel 41, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 822/87 van de Raad bedoelde distillatie van tafelwijn voor het wijnogstjaar 1987/1988 .....</b>	<b>48</b>
<b>* Verordening (EEG) nr. 4024/87 van de Commissie van 23 december 1987 houdende wijziging van Verordening (EEG) nr. 606/86 tot vaststelling van de uitvoeringsbepalingen van de aanvullende regeling voor het handelsverkeer voor in Spanje ingevoerde zuivelproducten van herkomst uit de Gemeenschap van de Tien .....</b>	<b>53</b>
<b>* Verordening (EEG) nr. 4025/87 van de Commissie van 22 december 1987 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 577/86 inzake de toepassing van compenserende bedragen toetreding voor sommige verwerkte produkten van de sector granen in verband met de toetreding van Spanje .....</b>	<b>56</b>
<b>* Verordening (EEG) nr. 4026/87 van de Commissie van 22 december 1987 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 3351/87 tot invoering van een maatregel ten behoeve van maïs uit Spanje die wordt verzonden naar de Gemeenschap in haar samenstelling van 31 december 1985 .....</b>	<b>57</b>
<b>* Verordening (EEG) nr. 4027/87 van de Commissie van 23 december 1987 tot wijziging, voor het verkoopseizoen 1987/1988, van de uiterste datum voor het indienen van de oogstaangiften voor olievlas .....</b>	<b>58</b>
Verordening (EEG) nr. 4028/87 van de Commissie van 30 december 1987 tot vaststelling van het steunbedrag voor katoen .....	59
Verordening (EEG) nr. 4029/87 van de Commissie van 30 december 1987 tot vaststelling van de minimumheffingen bij invoer van olijfolie en van de heffingen bij invoer van de overige produkten van de sector olijfolie .....	60
Verordening (EEG) nr. 4030/87 van de Commissie van 30 december 1987 houdende vaststelling voor de maand januari 1988 van het bedrag van de in Spanje toegepaste bijdrage voor de produkten waarvoor de controleregeling met betrekking tot de prijzen geldt .....	63
Verordening (EEG) nr. 4031/87 van de Commissie van 30 december 1987 tot vaststelling van de restitutie bij de produktie voor olijfolie die wordt gebruikt voor de vervaardiging van bepaalde vis- en groenteconserven .....	64
Verordening (EEG) nr. 4032/87 van de Commissie van 30 december 1987 houdende vaststelling van de heffingen bij invoer voor melasse .....	65

## I

*(Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing)*

**VERORDENING (EEG) Nr. 4007/87 VAN DE RAAD**

van 22 december 1987

**tot verlenging van de periode bedoeld in artikel 90, lid 1, en artikel 257, lid 1, van de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal**

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal, inzonderheid op artikel 90, lid 2, en artikel 257, lid 2,

Gezien het voorstel van de Commissie <sup>(1)</sup>,

Gezien het advies van het Europese Parlement <sup>(2)</sup>,

Overwegende dat in artikel 90, lid 1, en artikel 257, lid 1, een periode is vastgesteld waarin tijdelijke maatregelen kunnen worden getroffen om de overgang van het bij de toetreding in Spanje respectievelijk Portugal geldende stelsel naar het stelsel dat voortvloeit uit de toepassing van de gemeenschappelijke ordening der markten overeenkomstig het bepaalde in de Akte te vergemakkelijken, met name om het hoofd te bieden aan aanzienlijke moeilijkheden bij de toepassing van het nieuwe stelsel op de vastgestelde datum; dat deze periode op 31 december 1987 afloopt;

Overwegende dat deze moeilijkheden in bepaalde sectoren niet vóór de vastgestelde datum verholpen kunnen worden; dat het derhalve dienstig is van de in de

Toetredingsakte vervatte mogelijkheid gebruik te maken om die periode te verlengen; dat, aangezien zich in de twee Lid-Staten specifieke moeilijkheden naar gelang van de sectoren voordoen, deze periode voor Spanje met een jaar en voor Portugal met drie jaar verlengd dient te worden,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Voor Spanje wordt de in artikel 90, lid 1, van de Toetredingsakte bedoelde periode tot en met 31 december 1988 verlengd.

Voor Portugal wordt de in artikel 257, lid 1, van de Toetredingsakte bedoelde periode tot en met 31 december 1990 verlengd.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 1 januari 1988.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 22 december 1987.

*Voor de Raad*

*De Voorzitter*

N. WILHJELM

<sup>(1)</sup> PB nr. C 322 van 2. 12. 1987, blz. 4.

<sup>(2)</sup> Advies uitgebracht op 18 december 1987 (nog niet verschenen in het Publikatieblad).

**VERORDENING (EEG) Nr. 4008/87 VAN DE COMMISSIE**  
van 23 december 1987

**houdende uitvoeringsbepalingen van de invoerregeling die geldt voor produkten van onderverdeling 0714 10 90 van de gecombineerde nomenclatuur van oorsprong uit de andere overeenkomstsluitende partijen van de GATT dan Thailand**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 430/87 van de Raad van 9 februari 1987 betreffende de invoerregeling voor de produkten van post 07.06 A van het gemeenschappelijk douanetarief van herkomst uit derde landen, en houdende wijziging van Verordening (EEG) nr. 950/68 betreffende het gemeenschappelijk douanetarief<sup>(1)</sup>, en met name op artikel 2,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen<sup>(2)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3808/87<sup>(3)</sup>, en met name op artikel 12, lid 2,

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 481/87 van de Commissie<sup>(4)</sup> de uitvoeringsbepalingen zijn vastgesteld van de invoerregeling die geldt voor maniok van oorsprong uit andere derde landen dan Thailand en de Volksrepubliek China; dat de ervaring heeft geleerd dat sommige uitvoeringsbepalingen van de regeling dienen te worden gewijzigd; dat de uitvoeringsbepalingen voor invoer van oorsprong uit landen die geen deel uitmaken van de GATT, andere dan de Volksrepubliek China, zijn vastgesteld bij een aparte verordening;

Overwegende dat het, voor een goed administratief beheer van de betrokken invoerregelingen en om te bereiken dat de voor 1988 en voor 1989 vastgestelde hoeveelheden niet worden overschreden, dienstig is bijzondere voorschriften voor de indiening van de aanvragen en voor de afgifte van de certificaten vast te stellen; dat deze voorschriften hetzij aanvullingen hetzij afwijkingen bevatten van de bepalingen van Verordening (EEG) nr. 3183/80 van de Commissie van 3 december 1980 houdende gemeenschappelijke uitvoeringsbepalingen inzake het stelsel van invoer-, uitvoer- en voorfixatiecertificaten voor landbouwprodukten<sup>(5)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2082/87<sup>(6)</sup>;

Overwegende dat de tariefomschrijving van de betrokken produkten moet worden aangepast ten einde rekening te houden met de inwerkingtreding op 1 januari 1988 van de nieuwe tariefnomenclatuur;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Voor produkten van onderverdeling 0714 10 90 van de gecombineerde nomenclatuur van oorsprong uit de andere overeenkomstsluitende partijen van de GATT dan Thailand, geldt de in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 430/87 vastgestelde regeling voor zover wordt voldaan aan het bepaalde in deze verordening.

*Artikel 2*

1. De aanvragen om invoercertificaten worden elke maandag van elke maand tot 13.00 uur of, indien deze dag geen werkdag is, de eerste daaropvolgende werkdag, bij de bevoegde instanties van elke Lid-Staat ingediend.

2. De Lid-Staten delen de Commissie uiterlijk om 18.00 uur op de in lid 1 bedoelde dag van de indiening van de aanvragen per telexbericht de hoeveelheden mede waarvoor een aanvraag is ingediend, alsmede de oorsprong van de aanvragen en de identiteit van de importeur.

3. Uiterlijk de vrijdag van dezelfde week deelt de Commissie, per land of groep landen als bedoeld in artikel 1, onder b) en c), van Verordening (EEG) nr. 430/87, mee voor welke hoeveelheden certificaten zijn afgegeven.

4. Onverminderd het bepaalde in lid 3, worden de certificaten afgegeven op de vijfde werkdag die volgt op de in lid 1 bedoelde dag van de indiening van de aanvraag, behoudens uitzonderlijke gevallen waarover de Commissie beslist.

De afgegeven certificaten zijn geldig in de twaalf Lid-Staten.

*Artikel 3*

In vak 20 a) van het certificaat moet een van de volgende vermeldingen worden aangebracht:

- Exacción reguladora a percibir 6 % ad valorem
- Importafgift: 6 % af værdien
- Zu erhebende Abschöpfung: 6 % des Zollwerts
- Εισπρακτέα εισφορά: 6 % κατ' αξία
- Amount to be levied: 6 % ad valorem
- Prélèvement à percevoir: 6 % ad valorem
- Prelievo da riscuotere: 6 % ad valorem
- Toe te passen heffing: 6 % ad valorem
- Direito nivelador a cobrar: 6 % ad valorem.

*Artikel 4*

In afwijking van artikel 12, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2042/75 van de Commissie<sup>(7)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1665/87<sup>(8)</sup>, bedraagt de waarborg

<sup>(1)</sup> PB nr. L 43 van 13. 2. 1987, blz. 9.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 357 van 19. 12. 1987, blz. 12.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 49 van 18. 2. 1987, blz. 19.

<sup>(5)</sup> PB nr. L 338 van 13. 12. 1980, blz. 1.

<sup>(6)</sup> PB nr. L 195 van 16. 7. 1987, blz. 11.

<sup>(7)</sup> PB nr. L 213 van 11. 8. 1975, blz. 5.

<sup>(8)</sup> PB nr. L 155 van 15. 6. 1987, blz. 10.



voor de invoercertificaten 20 Ecu per ton. Indien, als gevolg van de toepassing van artikel 2, lid 3, het certificaat wordt afgegeven voor een kleinere hoeveelheid dan is aangevraagd, wordt de waarborg die overeenkomt met het verschil tussen deze hoeveelheden vrijgegeven. Het bepaalde in artikel 5, lid 1, derde streepje, van Verordening (EEG) nr. 3183/80 is niet van toepassing.

*Artikel 5*

1. In vak 14 van de aanvraag om het invoercertificaat en van het afgegeven certificaat moet het land van oorsprong van het betrokken produkt zijn vermeld.

Het certificaat brengt de verplichting mee uit dat land in te voeren.

2. In afwijking van artikel 8, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 3183/80 mag de hoeveelheid die in het vrije

verkeer wordt gebracht niet groter zijn dan de in de vakken 10 en 11 van het invoercertificaat vermelde hoeveelheid. In dat verband wordt in vak 22 van genoemd certificaat het cijfer 0 ingevuld.

*Artikel 6*

De in 1988 en 1989 afgegeven invoercertificaten zijn geldig tot uiterlijk 31 december van het jaar van afgifte.

*Artikel 7*

Verordening (EEG) nr. 481/87 wordt ingetrokken.

*Artikel 8*

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 23 december 1987.

*Voor de Commissie*

Frans ANDRIESSEN

*Vice-Voorzitter*

## VERORDENING (EEG) Nr. 4009/87 VAN DE COMMISSIE

van 22 december 1987

**tot vaststelling van de contingenten voor het jaar 1988 welke door Portugal kunnen worden toegepast bij invoer van bepaalde produkten van de sectoren eieren en slachtpluimvee van herkomst uit Spanje, en van uitvoeringsbepalingen ter zake**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal, inzonderheid op artikel 257,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3792/85 van de Raad van 20 december 1985 tot vaststelling van de regeling voor het handelsverkeer van landbouwprodukten tussen Spanje en Portugal<sup>(1)</sup>, en met name op artikel 13,

Overwegende dat ingevolge een materiële vergissing die zal worden geredificeerd, de Toetredingsakte niet voorziet in de toepassing van kwantitatieve beperkingen bij de invoer in Portugal van produkten van onderverdeling 0407 00 30 van de gecombineerde nomenclatuur uit de Gemeenschap in haar samenstelling per 31 december 1985; dat dientengevolge zulke beperkingen op de invoer in Portugal uit Spanje derhalve ook niet zijn vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 3792/85; dat derhalve in afwachting van de bovenbedoelde rectificatie, bij wijze van overgangsmaatregel, de toepassing van kwantitatieve beperkingen voor de betrokken produkten wordt voorgeschreven tot 31 december 1987 door Verordening (EEG) nr. 619/86 van de Commissie<sup>(2)</sup>, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1996/86<sup>(3)</sup>; dat door Verordening (EEG) nr. 4007/87 van de Raad<sup>(4)</sup> de periode voorzien in artikel 257 van de Toetredingsakte tot 31 december 1990 werd verlengd; dat derhalve voor 1988 een contingent kan worden vastgesteld;

Overwegende dat de oorspronkelijke contingenten die Portugal mag toepassen bij invoer van bepaalde produkten van de sectoren eieren en slachtpluimvee uit Spanje, zijn vastgesteld in de bijlage bij Verordening (EEG) nr. 619/86; dat de contingenten voor 1988 moeten worden

vastgesteld door toepassing van het minimumtempo voor de jaarlijkse verhoging van 10 % waarin artikel 4, lid 4, onder a), van Verordening (EEG) nr. 3792/85 voorziet; dat dit contingent bovenop het contingent komt dat krachtens artikel 269 van de Toetredingsakte bij invoer uit de Gemeenschap in haar samenstelling per 31 december 1985 is vastgesteld;

Overwegende dat uitvoeringsbepalingen overeenkomstig die voorzien in Verordening (EEG) nr. 619/86 vastgesteld dienen te worden;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor slachtpluimvee en eieren,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

### *Artikel 1*

In de bijlage worden de contingenten vastgesteld die Portugal in 1988 mag toepassen bij invoer van bepaalde produkten van de sector eieren en slachtpluimvee van herkomst uit Spanje.

### *Artikel 2*

Onverminderd de bepalingen in deze verordening, zijn de artikelen 3 en 4 van Verordening (EEG) nr. 619/86 van toepassing op de contingenten genoemd in artikel 1 van deze verordening.

### *Artikel 3*

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 1 januari 1988.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 22 december 1987.

*Voor de Commissie*

Frans ANDRIESEN

*Vice-Voorzitter*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 367 van 31. 12. 1985, blz. 7.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 58 van 1. 3. 1986, blz. 51.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 171 van 28. 6. 1986, blz. 28.

<sup>(4)</sup> Zie bladzijde 1 van dit Publikatieblad.

## BIJLAGE

GN-code	Omschrijving	Contingent voor 1988
		— 1 000 stuks —
0105	Levend pluimvee (hanen, kippen, eenden, ganzen, kalkoenen en parelhoenders):	
	— met een gewicht van niet meer dan 185 g:	
0105 11 00	— — hanen en kippen	1 474
0105 19	— — ander:	
ex 0105 19 10	— — — ganzen en kalkoenen: — kalkoenen	180
0407 00	Vogeleieren in de schaal, vers, verduurzaamd of gekookt:	
	— van pluimvee:	
	— — broedeieren:	
ex 0407 00 11	— — — van kalkoenen of van ganzen: — van kalkoenen	22
ex 0407 00 19	— — — andere: — van kippen	64
		— ton —
0407 00 30	— — andere	536

**VERORDENING (EEG) Nr. 4010/87 VAN DE COMMISSIE**

van 22 december 1987

**tot vaststelling van de contingenten voor het jaar 1988 welke door Portugal kunnen worden toegepast bij invoer van bepaalde produkten van de sectoren eieren en slachtpluimvee van herkomst uit derde landen, en van uitvoeringsbepalingen ter zake**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal, inzonderheid op artikel 257,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3797/85 van de Raad van 20 december 1985 tot vaststelling van de nadere voorschriften inzake de kwantitatieve beperkingen bij invoer in Portugal uit derde landen van sommige landbouwprodukten waarvoor de overgangsregeling in etappes geldt<sup>(1)</sup>, en met name op artikel 3,

Overwegende dat ingevolge een materiële vergissing die zal worden gerectificeerd, de Toetredingsakte niet voorziet in de toepassing van kwantitatieve beperkingen bij invoer in Portugal van produkten van onderverdeling 0407 00 30 van de gecombineerde nomenclatuur uit derde landen; dat in afwachting van de bovenbedoelde rectificatie bij wijze van overgangsmaatregel de toepassing van kwantitatieve beperkingen voor de betrokken produkten wordt voorgeschreven tot 31 december 1987, door Verordening (EEG) nr. 618/86 van de Commissie<sup>(2)</sup>, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1996/86<sup>(3)</sup>; dat door Verordening (EEG) nr. 4007/87 van de Raad<sup>(4)</sup> de periode voorzien in artikel 257 van de Toetredingsakte tot 31 december 1990 werd verlengd; dat derhalve voor 1988 een contingent kan worden vastgesteld;

Overwegende dat de oorspronkelijke contingenten die Portugal mag toepassen bij invoer van bepaalde produkten van de sectoren eieren en slachtpluimvee uit derde landen, zijn vastgesteld in de bijlage bij Verordening

(EEG) nr. 618/86; dat de contingenten voor 1988 vastgesteld moeten worden onder toepassing van het minimumtempo van de jaarlijkse verhoging van 10 % waarin artikel 4 van voornoemde verordeningen voorziet;

Overwegende dat uitvoeringsbepalingen overeenkomstig die voorzien in Verordening (EEG) nr. 618/86 vastgesteld dienen te worden;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor slachtpluimvee en eieren,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD:

*Artikel 1*

In de bijlage worden de contingenten vastgesteld die Portugal in 1988 mag toepassen bij invoer van bepaalde produkten van de sectoren eieren en slachtpluimvee van herkomst uit derde landen.

*Artikel 2*

Behoudens de bepalingen in deze verordening zijn de artikelen 3, 4 en 5 van Verordening (EEG) nr. 618/86 van toepassing op de contingenten bedoeld in artikel 1 van deze verordening.

*Artikel 3*

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 1 januari 1988.

<sup>(1)</sup> PB nr. L 367 van 31. 12. 1985, blz. 23.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 58 van 1. 3. 1986, blz. 48.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 171 van 28. 6. 1986, blz. 28.

<sup>(4)</sup> Zie bladzijde 1 van dit Publikatieblad.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 22 december 1987.

*Voor de Commissie*

Frans ANDRIESEN

*Vice-Voorzitter*

---

## BIJLAGE

GN-code	Omschrijving	Contingent voor 1988
		— 1 000 stuks —
0105	Levend pluimvee (hanen, kippen, eenden, ganzen, kalkoenen en parelhoenders):	
	— met een gewicht van niet meer dan 185 g:	
0105 11 00	— — hanen en kippen	26
0105 19	— — ander:	
ex 0105 19 10	— — — ganzen en kalkoenen: — kalkoenen	35
0407 00	Vogeleieren in de schaal, vers, verduurzaamd of gekookt:	
	— van pluimvee:	
	— — broedeieren:	
ex 0407 00 11	— — — van kalkoenen of van ganzen: — van kalkoenen	14
ex 0407 00 19	— — — andere: — van kippen	12
		— ton —
0407 00 30	— — andere	161

**VERORDENING (EEG) Nr. 4011/87 VAN DE COMMISSIE**

van 30 december 1987

**tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel  
van tarwe of van rogge**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van  
29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke orde-  
ning der markten in de sector granen <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewij-  
zigd bij Verordening (EEG) nr. 3808/87 <sup>(2)</sup>, inzonderheid  
op artikel 13, lid 5,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad van  
11 juni 1985 inzake de waarde van de rekeneenheid en de  
wisselkoersen die in het kader van het gemeenschappelijk  
landbouwbeleid moeten worden toegepast <sup>(3)</sup>, laatstelijk  
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1636/87 <sup>(4)</sup>, inzon-  
derheid op artikel 3,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de heffingen die van toepassing zijn bij  
invoer van granen, meel van tarwe en rogge, gries en  
griesmeel van tarwe, werden vastgesteld bij Verordening  
(EEG) nr. 1944/87 van de Commissie <sup>(5)</sup> en de verorde-  
ningen die deze nadien hebben gewijzigd;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het  
stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de  
berekening van deze laatste :

— een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers  
waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Veror-  
dening (EEG) nr. 1676/85 bedoelde correctiefactor is  
toegepast, voor de munteenheden welke onderling  
worden gehandhaafd binnen een contante maximum-  
marge op een bepaald moment van 2,25 %,

— een omrekeningskoers voor de andere munteenheden  
gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de  
contante wisselkoersen voor elke van deze munteen-  
heden, geconstateerd gedurende een bepaalde periode  
ten opzichte van de munteenheden van de Gemeen-  
schap bedoeld in het vorige streepje, en bovenge-  
noemde coëfficiënt,

aan te houden; deze wisselkoersen zijn de op 29  
december 1987 vastgestelde koersen;

Overwegende dat de bovengenoemde correctiefactor  
toegepast wordt op alle elementen voor de berekening  
van heffingen, met inbegrip van de gelijk-  
waardigheidscoëfficiënten;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening  
(EEG) nr. 1944/87 neergelegde regelen op de aanbod-  
prijzen en noteringen van heden die de Commissie  
bekend zijn, leidt tot het wijzigen van de thans geldende  
heffingen overeenkomstig de bijlage van deze verorde-  
ning,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD :

*Artikel 1*

De bij de invoer van de in artikel 1, sub a), b) en c), van  
Verordening (EEG) nr. 2727/75 genoemde producten te  
innen heffingen worden vastgesteld in de bijlage.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 31 december  
1987.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk  
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 30 december 1987.

*Voor de Commissie*

Frans ANDRIESEN

*Vice-Voorzitter*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 357 van 19. 12. 1987, blz. 12.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 153 van 13. 6. 1987, blz. 1.

<sup>(5)</sup> PB nr. L 185 van 4. 7. 1987, blz. 38.

## BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 30 december 1987 tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Heffingen	
		Portugal	Derde landen
10.01 B I	Zachte tarwe en mengkoren	9,46	196,69
10.01 B II	Harde tarwe („durum“)	50,21	258,39 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>
10.02	Rogge	44,06	167,12 <sup>(3)</sup>
10.03	Gerst	34,51	184,65
10.04	Haver	91,32	148,95
10.05 B	Mais, andere dan maïshybriden voor zaaidoeleinden	5,48	173,82 <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>
10.07 A	Boekweit	34,51	101,06
10.07 B	Pluimgierst, tros- of vogelgierst (millet)	34,51	111,94 <sup>(4)</sup>
10.07 C II	Sorgho, andere dan sorghohybriden voor zaaidoeleinden	29,10	178,54 <sup>(4)</sup>
10.07 D I	Triticale	<sup>(7)</sup>	<sup>(7)</sup>
10.07 D II	Andere granen	34,51	63,82 <sup>(5)</sup>
11.01 A	Meel van tarwe of van mengkoren	27,35	290,21
11.01 B	Meel van rogge	75,79	248,07
11.02 A I a)	Gries en griesmeel van harde tarwe („durum“)	91,25	413,92
11.02 A I b)	Gries en griesmeel van zachte tarwe	28,33	312,22

<sup>(1)</sup> Voor harde tarwe („durum“) van oorsprong uit Marokko, welke rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap wordt vervoerd, wordt de heffing met 0,60 Ecu per ton verminderd.

<sup>(2)</sup> Overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 486/85 van de Raad worden de heffingen niet toegepast op producten van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan of uit de landen en gebieden overzee, die in de Franse overzeese departementen worden ingevoerd.

<sup>(3)</sup> Voor maïs van oorsprong uit de ACS-Staten of de LGO wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap met 1,81 Ecu per ton verminderd.

<sup>(4)</sup> Voor pluimgierst en sorgho van oorsprong uit de ACS-Staten of de LGO wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap met 50 % verminderd.

<sup>(5)</sup> Voor harde tarwe („durum“) en kanariezaad geproduceerd in Turkije, die rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap worden vervoerd, wordt de heffing met 0,60 Ecu per ton verminderd.

<sup>(6)</sup> De te innen heffing bij invoer van rogge, verkregen in Turkije en rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap vervoerd, is vastgesteld door de Verordeningen (EEG) nr. 1180/77 van de Raad en (EEG) nr. 2622/71 van de Commissie.

<sup>(7)</sup> Bij invoer van het produkt van post 10.07 D I (triticale) wordt de voor rogge geldende heffing toegepast.



**VERORDENING (EEG) Nr. 4012/87 VAN DE COMMISSIE**

van 30 december 1987

**tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3808/87<sup>(2)</sup>, en inzonderheid op artikel 15, lid 6,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad van 11 juni 1985 inzake de waarde van de rekeneenheid en de wisselkoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast<sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1636/87<sup>(4)</sup>, inzonderheid op artikel 3,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de premies, die aan de heffingen voor granen en mout dienen te worden toegevoegd, werden vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 1945/87 van de Commissie<sup>(5)</sup> en de verordeningen die deze nadien hebben gewijzigd;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste:

— een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Verordening (EEG) nr. 1676/85 bedoelde correctiefactor is toegepast, voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,

— een omrekeningskoers voor de andere munteenheden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de contante wisselkoersen voor elke van deze munteenheden, geconstateerd gedurende een bepaalde periode ten opzichte van de munteenheden van de Gemeenschap bedoeld in het vorige streepje, en bovengenoemde coëfficiënt,

aan te houden; deze wisselkoersen zijn de op 29 december 1987 vastgestelde koersen;

Overwegende dat, in verband met de cif-prijzen en de cif-prijzen op termijn van heden, de premies die aan de momenteel geldende heffingen worden toegevoegd, moeten worden gewijzigd volgens de tabellen in de bijlage van deze verordening,

**HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:**

*Artikel 1*

1. De premies die aan de vooraf vastgestelde heffingen worden toegevoegd voor de invoer van granen en mout uit Portugal, bedoeld in artikel 15 van Verordening (EEG) nr. 2727/75, worden vastgesteld op nul.

2. De premies die aan de vooraf vastgestelde heffingen worden toegevoegd voor de invoer van granen en mout uit derde landen, bedoeld in artikel 15 van Verordening (EEG) nr. 2727/75, worden vastgesteld in de bijlage.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 31 december 1987.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 30 december 1987.

*Voor de Commissie*

Frans ANDRIESEN

*Vice-Voorzitter*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 357 van 19. 12. 1987, blz. 12.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 153 van 13. 6. 1987, blz. 1.

<sup>(5)</sup> PB nr. L 185 van 4. 7. 1987, blz. 41.

## BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 30 december 1987 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout van herkomst uit derde landen worden toegevoegd

## A. Granen en meel

(Ecu / ton)

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Lopend	1 <sup>e</sup> term.	2 <sup>e</sup> term.	3 <sup>e</sup> term.
		12	1	2	3
10.01 B I	Zachte tarwe en mengkoren	0	0	0	0
10.01 B II	Harde tarwe („durum“)	0	0	0	0
10.02	Rogge	0	0	0	0
10.03	Gerst	0	0	0	0
10.04	Haver	0	0	0	0
10.05 B	Mais, andere dan maishybriden voor zaaidoeleinden	0	0	0	0
10.07 A	Boekweit	0	0	0	0
10.07 B	Pluimgierst, tros- of vogelgierst (millet)	0	0	0	0
10.07 C II	Sorgho, andere dan sorghohybriden voor zaaidoeleinden	0	0	0	0
10.07 D	Andere granen	0	0	0	0
11.01 A	Meel van tarwe en van mengkoren	0	0	0	0

## B. Mout

(Ecu / ton)

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Lopend	1 <sup>e</sup> term.	2 <sup>e</sup> term.	3 <sup>e</sup> term.	4 <sup>e</sup> term.
		12	1	2	3	4
11.07 A I a)	Mout van tarwe, niet gebrand, in de vorm van meel	0	0	0	0	0
11.07 A I b)	Mout van tarwe, niet gebrand, in een andere vorm dan meel	0	0	0	0	0
11.07 A II a)	Mout, niet van tarwe, niet gebrand, in de vorm van meel	0	0	0	0	0
11.07 A II b)	Mout, niet van tarwe, niet gebrand, in een andere vorm dan meel	0	0	0	0	0
11.07 B	Mout, gebrand	0	0	0	0	0

**VERORDENING (EEG) Nr. 4013/87 VAN DE COMMISSIE**

van 29 december 1987

**tot vaststelling van de invoerheffingen voor op basis van granen en rijst verwerkte producten**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3808/87 <sup>(2)</sup>, inzonderheid op artikel 14, lid 4,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1418/76 van de Raad van 21 juni 1976 houdende een gemeenschappelijke ordening van de rijstmarkt <sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3877/87 <sup>(4)</sup>, inzonderheid op artikel 12, lid 4,

Gezien het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de voor de berekening van het variabele element van de heffing bij invoer van de op basis van granen en rijst verwerkte producten toe te passen regels in artikel 14, lid 1, onder A, van Verordening (EEG) nr. 2727/75 en in artikel 12, lid 1, onder a), van Verordening (EEG) nr. 1418/76 zijn vastgesteld; dat de invloed van de op de basisproducten van toepassing zijnde heffingen op de kostprijs van deze producten bepaald wordt krachtens artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 2744/75 van de Raad van 29 oktober 1975 tot vaststelling van de regeling voor de invoer en de uitvoer van de op basis van granen en rijst verwerkte producten <sup>(5)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1906/87 <sup>(6)</sup>, aan de hand van het gemiddelde van de heffingen op deze basisproducten over de eerste 25 dagen van de maand die aan de maand van invoer voorafgaat; dat dit gemiddelde, aangepast aan de hand van de drempelprijs van de betrokken basisproducten die in de maand van invoer gelden, wordt berekend aan de hand van de hoeveelheid basisproducten waarvan wordt aangenomen dat deze bij de vervaardiging van het verwerkte produkt of van het concurrerende produkt dat als referentie heeft gediend voor verwerkte producten die geen granen bevatten, zijn gebruikt;

Overwegende dat door toepassing van Verordening (EEG) nr. 1579/74 van de Commissie van 24 juni 1974 betref-

fende de wijze van berekening van de heffing bij invoer voor op basis van granen en rijst verwerkte producten en betreffende de voorfixatie van de heffing voor de betrokken producten alsmede voor mengvoeders op basis van granen <sup>(7)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1740/78 <sup>(8)</sup>, de aldus na toevoeging van het vaste element bepaalde heffing, in beginsel geldig voor een maand, wordt gewijzigd wanneer de op het basisprodukt van toepassing zijnde heffing meer dan 3,02 Ecu per ton basisprodukt verschilt van het gemiddelde van de heffingen;

Overwegende dat voor bepaalde verwerkte producten de heffing moet worden verminderd met de invloed van de restitutie bij de produktie voor de basisproducten, die met het oog op hun verwerking overeenkomstig artikel 5 van Verordening (EEG) nr. 2744/75 en artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 1579/74 wordt toegekend; dat Verordening (EEG) nr. 1921/75 van de Commissie <sup>(9)</sup>, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2415/75 <sup>(10)</sup>, bepaalde overgangsmaatregelen voor zetmeelhoudende producten heeft voorzien;

Overwegende dat het vaste element van de heffing is vastgesteld in Verordening (EEG) nr. 2744/75; dat krachtens Verordening (EEG) nr. 2742/75 van de Raad <sup>(11)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3794/85 <sup>(12)</sup>, voor bepaalde verwerkte producten het variabele element van de heffing moet worden verminderd met de invloed van de restitutie bij de produktie die voor de basisproducten wordt toegekend met het oog op de verwerking daarvan;

Overwegende dat, ten einde rekening te houden met de belangen van de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan alsmede van de landen en gebieden overzee, de heffing ten opzichte van deze landen en gebieden voor bepaalde op basis van granen verwerkte producten overeenkomstig artikel 12 van Verordening (EEG) nr. 486/85 van de Raad van 26 februari 1985 inzake de regeling die geldt voor landbouwproducten en bepaalde door verwerking van landbouwproducten verkregen goederen, van vorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan of uit de

<sup>(1)</sup> PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 357 van 19. 12. 1987, blz. 12.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 166 van 25. 6. 1976, blz. 1.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 365 van 24. 12. 1987, blz. 1.

<sup>(5)</sup> PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 65.

<sup>(6)</sup> PB nr. L 182 van 3. 7. 1987, blz. 49.

<sup>(7)</sup> PB nr. L 168 van 25. 6. 1974, blz. 7.

<sup>(8)</sup> PB nr. L 202 van 26. 7. 1978, blz. 8.

<sup>(9)</sup> PB nr. L 195 van 26. 7. 1975, blz. 25.

<sup>(10)</sup> PB nr. L 247 van 23. 9. 1975, blz. 22.

<sup>(11)</sup> PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 57.

<sup>(12)</sup> PB nr. L 367 van 31. 12. 1985, blz. 20.

landen en gebieden overzee<sup>(1)</sup>, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1821/87<sup>(2)</sup> moet worden verminderd met het bedrag van het vaste element, evenals voor enkele van deze produkten met een deel van het variabele element;

Overwegende dat ten aanzien van de produkten van de GN-codes 0714 10 en 0714 90 10 in Verordening (EEG) nr. 430/87 van de Raad<sup>(3)</sup> is bepaald op welke voorwaarden de heffing gelijk is aan 6 % ad valorem; dat daartoe het gemeenschappelijk douanetarief bij die verordening gewijzigd werd;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 2658/87 van de Raad<sup>(4)</sup> met ingang van 1 januari 1988 een nieuwe gecombineerde nomenclatuur wordt ingevoerd die zowel aan de vereisten van het gemeenschappelijk douanetarief als aan die van de statistieken van de buitenlandse handel der Gemeenschap voldoet en die in de plaats treedt van de huidige nomenclatuur;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste:

- een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad<sup>(5)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1636/87<sup>(6)</sup>, bedoelde correctiefactor is toegepast, voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,

— een omrekeningskoers voor de andere munteenheden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de contante wisselkoersen voor elke van deze munteenheden gedurende een bepaald tijdvak ten opzichte van de munteenheden van de Gemeenschap bedoeld in het vorige streepje en bovengenoemde coëfficiënt,

aan te houden;

Overwegende dat overeenkomstig artikel 18, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2727/75 de in deze verordening voorgeschreven nomenclatuur in de gecombineerde nomenclatuur wordt overgenomen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD:

#### *Artikel 1*

De bij de invoer van de in artikel 1, onder d), van Verordening (EEG) nr. 2727/75 en artikel 1, lid 1, onder c), van Verordening (EEG) nr. 1418/76 bedoelde produkten, waarop Verordening (EEG) nr. 2744/75 van toepassing is, te innen heffingen, worden vastgesteld in de bijlage.

#### *Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 1 januari 1988.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 29 december 1987.

*Voor de Commissie*  
Frans ANDRIESEN  
*Vice-Voorzitter*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 61 van 1. 3. 1985, blz. 4.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 172 van 30. 6. 1987, blz. 102.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 43 van 13. 2. 1987, blz. 9.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 256 van 7. 9. 1987, blz. 1.

<sup>(5)</sup> PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.

<sup>(6)</sup> PB nr. L 153 van 13. 6. 1987, blz. 1.

## BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 29 december 1987 tot vaststelling van de invoerheffingen voor op basis van granen en rijst verwerkte producten

(Ecu/ton)

GN-code	Bedragen		
	Portugal	Derde landen (met uitzondering van ACS- Staten of LGO)	ACS-Staten of LGO
0714 10 10	37,85	188,76 (1)	183,93 (1) (2)
0714 10 90	34,83	185,74 (1)	183,93 (1) (2)
0714 90 10	34,83	185,74 (1)	183,93 (1) (2)
1102 20 10 (2)	16,93	315,57	309,53
1102 20 90 (2)	9,19	178,42	175,40
1102 30 00 (2)	11,12	197,14	194,12
1102 90 10 (2)	68,73	340,37	334,33
1102 90 30 (2)	172,49	260,51	254,47
1102 90 90 (2)	33,43	184,42	181,40
1103 12 00 (2)	172,49	260,51	254,47
1103 13 11 (2)	16,93	297,57	291,53
1103 13 19 (2)	16,93	315,57	309,53
1103 13 90 (2)	9,19	178,42	175,40
1103 14 00 (2)	11,12	197,14	194,12
1103 19 10 (2)	86,41	309,18	303,14
1103 19 30 (2)	68,73	340,37	334,33
1103 19 90 (2)	33,43	184,42	181,40
1103 21 00 (2)	38,49	358,98	352,94
1103 29 10 (2)	86,41	309,18	303,14
1103 29 20 (2)	68,73	340,37	334,33
1103 29 30 (2)	172,49	260,51	254,47
1103 29 40 (2)	16,93	315,57	309,53
1103 29 50 (2)	11,12	197,14	194,12
1103 29 90 (2)	33,43	184,42	181,40
1104 11 10 (2)	38,55	192,47	189,45
1104 11 90 (2)	75,70	377,52	371,48
1104 12 10 (2)	97,34	147,22	144,20
1104 12 90 (2)	190,98	288,78	282,74
1104 19 10 (2)	38,49	358,98	352,94
1104 19 30 (2)	86,41	309,18	303,14
1104 19 50 (2)	16,93	315,57	309,53
1104 19 91 (2)	19,79	335,67	329,63
1104 19 99 (2)	59,70	326,15	320,11
1104 21 10 (2)	58,75	300,20	297,18
1104 21 30 (2)	58,75	300,20	297,18
1104 21 50 (2)	93,12	470,39	464,35
1104 21 90 (2)	38,55	192,47	189,45
1104 22 10 (2)	169,47	257,49	254,47
1104 22 30 (2)	169,47	257,49	254,47
1104 22 50 (2)	150,97	229,21	226,19
1104 22 90 (2)	97,34	147,22	144,20
1104 23 10 (2)	12,70	278,16	275,14
1104 23 30 (2)	12,70	278,16	275,14
1104 23 90 (2)	9,19	178,42	175,40

GN-code	Bedragen		
	Portugal	Derde landen (met uitzondering van ACS- Staten of LGO)	ACS-Staten of LGO
1104 29 10 10 (2) (6)	27,00	263,81	260,79
1104 29 10 20 (2) (7)	62,40	227,01	223,99
1104 29 10 30 (2) (8)	50,72	287,56	284,54
1104 29 10 40 (2) (9)	50,72	287,56	284,54
1104 29 10 90 (2) (10)	50,72	287,56	284,54
1104 29 30 10 (2) (6)	31,87	316,75	313,73
1104 29 30 20 (2) (7)	74,46	272,48	269,46
1104 29 30 30 (2) (8)	50,72	287,56	284,54
1104 29 30 40 (2) (9)	50,72	287,56	284,54
1104 29 30 90 (2) (10)	50,72	287,56	284,54
1104 29 91 (2)	21,41	203,02	200,00
1104 29 95 (2)	48,56	174,80	171,78
1104 29 99 (2)	33,43	184,42	181,40
1104 30 10	19,56	153,10	147,06
1104 30 90	10,58	135,01	128,97
1106 20 10	37,85	188,76	182,11 (5)
1106 20 91	30,29	281,31	257,13 (5)
1106 20 99	30,29	297,41	273,23 (5)
1107 10 11	42,97	359,90	349,02
1107 10 19	34,86	271,67	260,79
1107 10 91	72,88	341,50 (4)	330,62
1107 10 99	57,20	257,91	247,03
1107 20 00	64,87	298,78 (4)	287,90
1108 11 00	60,22	421,13	400,58
1108 12 00	30,29	281,31	260,76
1108 13 00	30,29	281,31	260,76
1108 14 00	30,29	281,31	130,38 (5)
1108 19 10	42,44	290,95	260,12
1108 19 90	30,29	281,31	130,38
1109 00 00	253,46	909,66	728,32
1702 30 91 (2)	109,43	436,84	340,12
1702 30 99 (2)	76,23	327,25	260,76
1702 40 90 (2)	76,23	327,25	260,76
1702 90 50 (2)	76,23	327,25	260,76
1702 90 75	110,03	453,03	356,31
1702 90 79	75,75	314,29	247,80
2106 90 55	76,23	327,25	260,76
2302 10 10	15,52	83,53	77,53
2302 10 90	26,40	172,13	166,13
2302 20 10	15,52	83,53	77,53
2302 20 90	26,40	172,13	166,13
2302 30 10	15,52	83,53	77,53
2302 30 90	26,40	172,13	166,13
2302 40 10	15,52	83,53	77,53
2302 40 90	26,40	172,13	166,13
2303 10 11	193,44	505,26	323,92

(Ecu/ton)

- (<sup>1</sup>) Deze heffing wordt beperkt tot 6 % van de douanewaarde onder bepaalde voorwaarden.
- (<sup>2</sup>) Voor het onderscheid tussen de produkten bedoeld in de posten 1101, 1102, 1103 en 1104 enerzijds en die bedoeld in de onderverdelingen 2302 10, 2302 20, 2302 30 en 2302 40 anderzijds, worden geacht onder de posten 1101, 1102, 1103 en 1104 te vallen de produkten die tegelijkertijd:
- een zetmeelgehalte hebben (bepaald volgens de gewijzigde polarimetrische methode van Ewers) van meer dan 45 gewichtspercenten, berekend op de droge stof, en,
  - een asgehalte hebben (onder aftrek van eventueel toegevoegde mineralen), berekend op de droge stof, van ten hoogste : 1,6 gewichtspercent voor rijst, 2,5 gewichtspercenten voor tarwe en rogge, 3 gewichtspercenten voor gerst, 4 gewichtspercenten voor boekweit, 5 gewichtspercenten voor haver en 2 gewichtspercenten voor andere granen.
- Graankiemen, ook indien geplet, in vlokken of gemalen, vallen in elk geval onder de posten 1103 en 1104.
- (<sup>3</sup>) Dit produkt dat valt onder de onderverdelingen 1702 30 51 en 1702 30 59 is, krachtens Verordening (EEG) nr. 2730/75, onderworpen aan dezelfde heffing als de produkten vallende onder de onderverdelingen 1702 30 91 en 1702 30 99.
- (<sup>4</sup>) Deze heffing wordt overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 1180/77 verminderd met 5,44 Ecu/ton voor de produkten van oorsprong uit Turkije.
- (<sup>5</sup>) Overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 486/85 wordt de heffing voor de volgende produkten van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan, en uit de landen en gebieden overzee niet toegepast:
- arrow-root (pijlwortel) van onderverdeling 0714 90 10,
  - meel en gries van arrow-root (pijlwortel) van onderverdeling 1106 20,
  - zetmeel van arrow-root (pijlwortel) van onderverdeling 1108 19 90.
- (<sup>6</sup>) Taric-code : tarwe.
- (<sup>7</sup>) Taric-code : rogge.
- (<sup>8</sup>) Taric-code : gerst.
- (<sup>9</sup>) Taric-code : sorgho.
- (<sup>10</sup>) Taric-code : overige granen.
-

**VERORDENING (EEG) Nr. 4014/87 VAN DE COMMISSIE**  
**van 29 december 1987**  
**tot vaststelling van de invoerheffingen voor mengvoeders**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van  
29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke orde-  
ning der markten in de sector granen<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewij-  
zigd bij Verordening (EEG) nr. 3808/87<sup>(2)</sup>, inzonderheid  
op artikel 14, lid 4,

Gezien het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de voor de berekening van het variabele  
element van de heffing bij invoer van mengvoeders toe  
te passen regels in artikel 14, lid 1, onder A, van Verorde-  
ning (EEG) nr. 2727/75 zijn vastgesteld; dat de invloed  
op de kostprijs van deze mengvoeders, van de heffingen  
van toepassing op hun basisproducten, bepaald wordt  
krachtens artikel 4 van Verordening (EEG) nr. 2743/75  
van de Raad van 29 oktober 1975 houdende vaststelling  
van de regeling voor mengvoeders op basis van granen<sup>(3)</sup>,  
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 944/87<sup>(4)</sup>,  
aan de hand van het gemiddelde van de heffingen die van  
toepassing zijn tijdens de eerste 25 dagen van de maand  
voorafgaande aan de maand waarin de invoer van de  
hoeveelheden basisproducten, waarvan wordt aangenomen  
dat deze bij de vervaardiging van deze mengvoeders zijn  
gebruikt, heeft plaatsgevonden, terwijl dit gemiddelde  
wordt aangepast aan de hand van de drempelprijs van de  
betrokken basisproducten die tijdens de maand gedu-  
rende welke de invoer plaatsvindt, van kracht is;

Overwegende dat de op deze wijze vastgestelde heffing, na  
verhoging met het vaste element, voor één maand geldt;  
dat het vaste element van de heffing is vastgesteld in  
artikel 6 van Verordening (EEG) nr. 2743/75;

Overwegende dat, ten einde rekening te houden met de  
belangen van de Staten in Afrika, het Caribische gebied  
en de Stille Oceaan alsmede van de landen en gebieden  
overzee, de heffing ten opzichte van deze landen en  
gebieden voor bepaalde op basis van granen verwerkte  
producten overeenkomstig artikel 12 van Verordening  
(EEG) nr. 486/85 van de Raad van 26 februari 1985 inzake  
de regeling die geldt voor landbouwproducten en  
bepaalde door verwerking van landbouwproducten  
verkregen goederen, van oorsprong uit de Staten in Afrika,  
het Caribische gebied en de Stille Oceaan of uit de  
landen en gebieden overzee<sup>(5)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij

Verordening (EEG) nr. 1821/87<sup>(6)</sup>, moet worden vermin-  
derd met het bedrag van het vaste element, evenals voor  
enkele van deze producten met een deel van het variabele  
element;

Overwegende dat in artikel 272 van de Toetredingsakte  
bepaald is dat de Gemeenschap in haar samenstelling van  
31 december 1985 gedurende de eerst etappe bij inyoer  
van de in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 2727/75 en  
in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 1418/76 van de  
Raad<sup>(7)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr.  
3877/87<sup>(8)</sup>, bedoelde producten uit Portugal de regeling  
toepast die zij vóór de toetreding ten opzichte van dat  
land toepaste; dat op grond van artikel 4 van Verordening  
(EEG) nr. 3792/85 van de Raad van 20 december 1985 tot  
vaststelling van de regeling voor het handelsverkeer van  
landbouwproducten tussen Spanje en Portugal<sup>(9)</sup>, dezelfde  
regeling in Spanje geldt; dat ingevolge die regeling een  
heffing moet worden toegepast; dat die heffing berekend  
moet worden overeenkomstig het bepaalde in Verorde-  
ning nr. 156/67/EEG van de Commissie<sup>(10)</sup>, laatstelijk  
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 31/76<sup>(11)</sup>, met inacht-  
neming van de marktprijzen in Portugal; dat bij invoer in  
Spanje het compenserende bedrag toetreding dat van  
toepassing is op de handel tussen Spanje en de Gemeen-  
schap in haar samenstelling van 31 december 1985, op  
deze heffing in mindering moet worden gebracht;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 2658/87 van  
de Raad<sup>(12)</sup> met ingang van 1 januari 1988 een nieuwe  
gecombineerde nomenclatuur wordt ingevoerd die zowel  
aan de vereisten van het gemeenschappelijk douanetarief  
als aan die van de statistieken van de buitenlandse handel  
der Gemeenschap voldoet en die in de plaats treedt van  
de huidige nomenclatuur;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het  
stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de  
berekening van deze laatste:

- een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers  
waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Verorde-  
ning (EEG) nr. 1676/85 van de Raad<sup>(13)</sup>, laatstelijk  
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1636/87<sup>(14)</sup>,  
bedoelde correctiefactor is toegepast, voor de  
munteenheden welke onderling worden gehandhaafd  
binnen een contante maximummarge op een bepaald  
moment van 2,25 %,

<sup>(6)</sup> PB nr. L 172 van 30. 6. 1987, blz. 102.

<sup>(7)</sup> PB nr. L 166 van 25. 6. 1976, blz. 1.

<sup>(8)</sup> PB nr. L 365 van 24. 12. 1987, blz. 1.

<sup>(9)</sup> PB nr. L 367 van 31. 12. 1985, blz. 7.

<sup>(10)</sup> PB nr. 128 van 27. 6. 1967, blz. 2533/67.

<sup>(11)</sup> PB nr. L 5 van 10. 1. 1976, blz. 18.

<sup>(12)</sup> PB nr. L 256 van 7. 9. 1987, blz. 1.

<sup>(13)</sup> PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.

<sup>(14)</sup> PB nr. L 153 van 13. 6. 1987, blz. 1.

<sup>(1)</sup> PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 327 van 19. 12. 1987, blz. 12.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 60.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 90 van 2. 4. 1987, blz. 2.

<sup>(5)</sup> PB nr. L 61 van 26. 2. 1986, blz. 4.



— een omrekeningskoers voor de andere munteenheden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de contante wisselkoersen voor elke van deze munteenheden gedurende een bepaald tijdvak ten opzichte van de munteenheden van de Gemeenschap bedoeld in het vorige streepje en bovengenoemde coëfficiënt,

aan te houden ;

Overwegende dat overeenkomstig artikel 18, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2727/75 de in deze verordening voorgeschreven nomenclatuur in het gemeenschappelijk douanetarief wordt overgenomen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD :

*Artikel 1*

De bij de invoer van de onder Verordening (EEG) nr. 2727/75 vallende mengvoeders, waarop Verordening (EEG) nr. 2743/75 van toepassing is te innen heffingen, worden vastgesteld in de bijlage.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 1 januari 1988.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 29 december 1987.

*Voor de Commissie*

Frans ANDRIESEN

*Vice-Voorzitter*

## BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 29 december 1987 tot vaststelling van de invoerheffingen voor mengvoeders

(Ecu/ton)

GN-code	Heffingen		
	Portugal	Derde landen (met uitzondering van ACS-Staten of LGO)	ACS-Staten of LGO
2309 10 11	10,88	38,39	27,51
2309 10 13	10,88	656,85	645,97
2309 10 31	10,88	96,86	85,98
2309 10 33	10,88	715,32	704,44
2309 10 51	10,88	182,84	171,96
2309 10 53	10,88	801,30	790,42
2309 90 31	10,88	38,39	27,51
2309 90 33	10,88	656,85	645,97
2309 90 41	10,88	96,86	85,98
2309 90 43	10,88	715,32	704,44
2309 90 51	10,88	182,84	171,96
2309 90 53	10,88	801,30	790,42

## VERORDENING (EEG) Nr. 4015/87 VAN DE COMMISSIE

van 30 december 1987

tot vaststelling van het bedrag van de steun voor gedroogde voedergewassen

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, en met name op artikel 5,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1117/78 van de Raad van 22 mei 1978 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector gedroogde voedergewassen<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3996/87<sup>(2)</sup>, en met name op artikel 5, lid 3,

Gezien het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat luidens artikel 5, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1117/78 steun wordt toegekend voor de gedroogde voedergewassen die in artikel 1, onder b) en c), van die verordening zijn bedoeld en zijn verkregen uit in de Gemeenschap geöogste voedergewassen, wanneer de streefprijs hoger is dan de gemiddelde wereldmarktprijs; dat deze steun gelijk is aan een percentage van het verschil tussen deze twee prijzen voor kunstmatig gedroogde voedergewassen en voor eiwitconcentraten; dat de steun voor op een andere wijze gedroogde voedergewassen een in mindering te brengen bedrag omvat;

Overwegende dat dit percentage en de streefprijs zijn vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 1961/87 van de Raad van 2 juli 1987 tot vaststelling van de streefprijs in de sector gedroogde voedergewassen voor het verkoopseizoen 1987/1988<sup>(3)</sup>;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 2334/87 van de Commissie<sup>(4)</sup> het in artikel 5, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1117/78 bedoelde bedrag is vastgesteld;

Overwegende dat bij gebreke van de richtprijs voor gedroogde voedergewassen alsmede het in artikel 5 van Verordening (EEG) nr. 1117/78 bedoelde percentage en de interventieprijs voor gerst voor het verkoopseizoen 1988/1989, het bedrag van de steun in geval van vaststelling vooraf voor de betrokken maanden slechts voorlopig kan worden berekend en zal moeten worden bevestigd of vervangen zodra de richtprijs, het in artikel 5 van Verordening (EEG) nr. 1117/78 bedoelde percentage en de interventieprijs voor gerst voor het verkoopseizoen 1988/1989 bekend zijn;

Overwegende dat de gemiddelde wereldmarktprijs wordt vastgesteld voor een onverpakt, in de vorm van pellets te Rotterdam geleverd produkt van de standaardkwaliteit waarvoor de streefprijs is vastgesteld;

Overwegende dat krachtens Verordening (EEG) nr. 1417/78 van de Raad van 19 juni 1978 inzake de steunre-

geling voor gedroogde voedergewassen<sup>(5)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1173/87<sup>(6)</sup>, de gemiddelde wereldmarktprijs van de in artikel 1, onder b), eerste streepje, van Verordening (EEG) nr. 1117/78 bedoelde produkten moet worden bepaald op basis van de gunstigste werkelijke aankoopmogelijkheden, waarbij de aanbiedingen en de prijzen die niet representatief kunnen worden geacht voor de werkelijke marktten buiten beschouwing worden gelaten; dat moet worden uitgegaan van de tijdens de eerste 25 dagen van de betrokken maand geconstateerde aanbiedingen en prijzen die betrekking hebben op leveringen die in de loop van de volgende kalendermaand kunnen worden uitgevoerd; dat de aldus bepaalde gemiddelde wereldmarktprijs wordt aangehouden voor de vaststelling van de aanvullende steun voor de volgende maand;

Overwegende dat voor de aanbiedingen en de prijzen die niet aan de bovengenoemde voorwaarden voldoen, moet worden overgegaan tot de noodzakelijke aanpassingen; dat deze aanpassingen zijn omschreven in artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 1528/78 van de Commissie van 30 juni 1978 houdende uitvoeringsbepalingen van de steunregeling voor gedroogde voedergewassen<sup>(7)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2334/87<sup>(8)</sup>;

Overwegende dat ingeval geen enkele aanbieding en geen enkele prijs voor de in artikel 1, onder b), eerste streepje, van Verordening (EEG) nr. 1117/78 bedoelde produkten in aanmerking kan worden genomen voor de vaststelling van de gemiddelde wereldmarktprijs, deze prijs moet worden bepaald op basis van de op de wereldmarkt gedane aanbiedingen en van de noteringen op de voor de internationale handel belangrijkste beurzen voor de in artikel 1, onder b), tweede streepje, van Verordening (EEG) nr. 1117/78 bedoelde produkten;

Overwegende dat ingeval geen enkele aanbieding en geen enkele prijs in aanmerking kan worden genomen voor de vaststelling van de gemiddelde wereldmarktprijs, deze prijs overeenkomstig artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 1417/78 wordt bepaald uitgaande van de waarde van concurrerende produkten; dat deze produkten worden omschreven in artikel 3, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 1528/78;

Overwegende dat ingeval de prijzen op termijn verschillen van de in de maand van indiening van de aanvraag geldende prijs, het bedrag van de steun krachtens artikel 11 van Verordening (EEG) nr. 1417/78 wordt aangepast aan de hand van een correctiebedrag dat wordt berekend op basis van de ontwikkeling van de prijzen op termijn;

Overwegende dat het correctiebedrag gelijk is aan het verschil tussen de gemiddelde wereldmarktprijs en de gemiddelde wereldmarktprijs op termijn, waarop het in

<sup>(1)</sup> PB nr. L 142 van 30. 5. 1978, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 377 van 31. 12. 1987.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 184 van 3. 7. 1987, blz. 7.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 210 van 1. 8. 1987, blz. 63.

<sup>(5)</sup> PB nr. L 171 van 28. 6. 1978, blz. 1.

<sup>(6)</sup> PB nr. L 113 van 30. 4. 1987, blz. 13.

<sup>(7)</sup> PB nr. L 179 van 1. 7. 1978, blz. 10.

<sup>(8)</sup> PB nr. L 210 van 1. 8. 1987, blz. 63.

artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 1315/85 van de Raad<sup>(1)</sup> vastgestelde percentage is toegepast; dat indien voor een van de maanden volgende op die waarin de steun van toepassing is geworden, de gemiddelde wereldmarktprijs op termijn niet kan worden bepaald aan de hand van de in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 1417/78 bedoelde criteria, de voor de voorafgaande maand vastgestelde prijs wordt aangehouden voor de berekening van het verschil; dat indien voor ten minste twee opeenvolgende maanden na de maand waarin de steun van toepassing is geworden, de gemiddelde wereldmarktprijzen op termijn niet kunnen worden bepaald aan de hand van de in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 1417/78 bedoelde criteria, de prijzen voor de betrokken maanden worden bepaald aan de hand van de in artikel 3 van dezelfde verordening genoemde criteria;

Overwegende dat ingeval de gemiddelde wereldmarktprijs wordt vastgesteld overeenkomstig artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 1417/78, het correctiebedrag gelijk moet zijn aan het verschil tussen de gemiddelde wereldmarktprijs en de gemiddelde wereldmarktprijs op termijn bepaald aan de hand van de in artikel 3, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 1528/78 genoemde criteria en geldend voor een levering die moet worden uitgevoerd in een andere maand dan die waarin de steun van toepassing wordt; dat op dit verschil het percentage wordt toegepast dat voor het betrokken produkt is vastgesteld in artikel 5, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1117/78; dat ingeval de gemiddelde wereldmarktprijs op termijn voor één of verschillende maanden niet kan worden bepaald aan de hand van de in artikel 3, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 1528/78 genoemde criteria, het correctiebedrag voor de betrokken maand of maanden op een zodanig niveau moet worden vastgesteld dat de steun gelijk is aan nul;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van steun te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste:

- een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad<sup>(2)</sup> laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1636/87<sup>(3)</sup>, bedoelde correctiefactor is toegepast, voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,

- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de contante wisselkoersen voor elke van deze munteenheden gedurende een bepaald tijdvak ten opzichte van de munteenheden van de Gemeenschap bedoeld in het vorige streepje en bovengenoemde coëfficiënt, aan te houden;

Overwegende dat krachtens artikel 120, lid 2, en artikel 306, lid 2, van de Toetredingsakte de voor die beide Lid-Staten geldende steun wordt aangepast om rekening te houden met de invloed van de douanerechten bij invoer van deze produkten uit derde landen; dat het steunbedrag in Spanje bovendien wordt aangepast met het verschil tussen de in Spanje toegepaste streefprijs en de gemeenschappelijke streefprijs, waarop het in artikel 5, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1117/78 bedoelde percentage en bedrag worden toegepast;

Overwegende dat de toepassing van al deze bepalingen op de aanbiedingen en de prijzen die ter kennis zijn gekomen van de Commissie, tot gevolg heeft dat de steun voor gedroogde voedergewassen moet worden vastgesteld op het in de bijlage bij deze verordening aangegeven niveau,

#### HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

##### *Artikel 1*

1. Het in artikel 5, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 1117/78 bedoelde steunbedrag is vastgesteld in de bijlage.
2. Het bedrag van de steun, in geval van vaststelling vooraf voor het verkoopseizoen 1988/1989, zal evenwel bevestigd of vervangen worden met ingang van 1 januari 1988, ten einde rekening te houden met de prijzen en de aanverwante maatregelen die voor het verkoopseizoen 1988/1989 zijn vastgesteld.

##### *Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 1 januari 1988.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 30 december 1987.

*Voor de Commissie*  
Frans ANDRIESEN  
*Vice-Voorzitter*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 137 van 27. 5. 1985, blz. 28.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 153 van 13. 6. 1987, blz. 1.

## BIJLAGE

**bij de verordening van de Commissie van 22 december 1987 tot vaststelling van het bedrag van de steun voor gedroogde voedergewassen**

Bedragen van de steun van toepassing vanaf 1 januari 1988 voor gedroogde voedergewassen

*(in Ecu/ton)*

	— Kunstmatig en door middel van een warmtebehandeling gedroogde voedergewassen — Eiwitconcentraten			Voedergewassen, anders gedroogd		
	Spanje	Portugal	Overige Lid-Staten	Spanje	Portugal	Overige Lid-Staten
Bedrag van de steun	65,270	85,613	87,330	22,270	42,613	44,330

Bedrag van de steun bij vaststelling vooraf voor de maand :

*(in Ecu/ton)*

februari 1988	65,989	86,345	88,049	22,989	43,345	45,049
maart 1988	65,989	86,345	88,049	22,989	43,345	45,049
april 1988	67,725	88,114	89,785	24,725	45,114	46,785
mei 1988 (1)	70,568	91,010	92,628	27,568	48,010	49,628
juni 1988 (1)	70,568	91,010	92,628	27,568	48,010	49,628
juli 1988 (1)	70,250	90,686	92,310	27,250	47,686	49,310
augustus 1988 (1)	70,606	91,049	92,666	27,606	48,049	49,666
september 1988 (2)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
oktober 1988 (2)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000

(1) Onder voorbehoud, in geval van vaststelling vooraf voor het verkoopseizoen 1988/1989, van de vaststelling van de prijzen en aanverwante maatregelen voor dat verkoopseizoen.

(2) Overeenkomstig artikel 6, onder b), van Verordening (EEG) nr. 1528/78.

**VERORDENING (EEG) Nr. 4016/87 VAN DE COMMISSIE**  
**van 30 december 1987**  
**tot vaststelling van het steunbedrag voor sojabonen**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1491/85 van de Raad van  
23 mei 1985 tot vaststelling van bijzondere maatregelen  
voor sojabonen<sup>(1)</sup>, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr.  
4002/87<sup>(2)</sup>, en met name op artikel 2, lid 7,

Overwegende dat het bedrag van de steun, bedoeld in  
artikel 2, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1491/85, werd  
vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 2946/87 van de  
Commissie<sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG)  
nr. 3750/87<sup>(4)</sup>;

Overwegende dat toepassing van de in Verordening (EEG)  
nr. 2946/87 genoemde voorschriften en uitvoeringsbepa-

lingen op de gegevens waarover de Commissie op het  
huidige tijdstip beschikt, aanleiding geeft tot wijziging  
van het thans geldende bedrag van de steun als aange-  
geven in deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD :

*Artikel 1*

Het in artikel 2 van de gewijzigde Verordening (EEG) nr.  
1491/85 bedoelde steunbedrag wordt vastgesteld zoals  
aangegeven in de bijlage.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 1 januari 1988.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk  
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 30 december 1987.

*Voor de Commissie*  
Frans ANDRIESEN  
*Vice-Voorzitter*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 151 van 10. 6. 1985, blz. 15.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 377 van 31. 12. 1987.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 278 van 1. 10. 1987, blz. 75.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 353 van 16. 12. 1987, blz. 5.

**BIJLAGE**

**Steun voor sojabonen**

*(in Ecu/100 kg)*

	Zaad geoogst in :		
	Spanje	Portugal	andere Lid-Staat
Zaad verwerkt in :			
— Spanje	0	33,441	33,441
— Portugal	21,615	0	33,441
— andere Lid-Staat	21,615	33,441	33,441

**VERORDENING (EEG) Nr. 4017/87 VAN DE COMMISSIE**  
**van 29 december 1987**  
**tot wijziging van de restituties bij de uitvoer van mout**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van  
29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke orde-  
ning der markten in de sector granen <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewij-  
zigd bij Verordening (EEG) nr. 3808/87 <sup>(2)</sup>, en met name  
op artikel 16, lid 2, vijfde alinea,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2658/87 van de Raad van  
23 juli 1987 met betrekking tot de tarief- en statistiekno-  
menclatuur en het gemeenschappelijk douanetarief <sup>(3)</sup>,  
inzonderheid op artikel 15,

Overwegende dat de bij uitvoer van mout toe te passen  
restituties vastgesteld zijn door Verordening (EEG) nr.  
3803/87 van de Commissie <sup>(4)</sup>;

Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 2744/75 van de  
Raad van 29 oktober 1975 betreffende de regeling voor de  
invoer en de uitvoer van op basis van granen en rijst  
verwerkte produkten <sup>(5)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verorde-  
ning (EEG) nr. 1906/87 <sup>(6)</sup>, de specifieke criteria heeft  
vastgesteld waarmee rekening moet worden gehouden  
voor de berekening van de restitutie voor deze produkten;

Overwegende dat, wegens de invoering van de gecombi-  
neerde nomenclatuur bij Verordening (EEG) nr. 2658/87,

de met ingang van 1 januari 1988 voor de uitvoerrestitu-  
ties voor landbouwprodukten geldende nomenclatuur is  
vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 3846/87 <sup>(7)</sup>;

Overwegende dat toepassing van de in Verordening (EEG)  
nr. 3803/87 genoemde voorschriften, criteria en uitvoe-  
ringsbepalingen op de gegevens waarover de Commissie  
op het huidige tijdstip beschikt, aanleiding geeft tot  
wijziging van de op dit tijdstip geldende restituties bij  
uitvoer in de zin als vermeld in de bijlage bij deze veror-  
dening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De restituties bij uitvoer van de in artikel 1, onder d), van  
Verordening (EEG) nr. 2727/75 bedoelde mout, waarop  
Verordening (EEG) nr. 2744/75 van toepassing is, die vast-  
gesteld zijn in de bijlage van Verordening (EEG) nr.  
3803/87, worden in overeenstemming met de in de  
bijlage van deze verordening opgenomen bedragen gewij-  
zigd.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 1 januari 1988.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk  
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 29 december 1987.

*Voor de Commissie*

Frans ANDRIESEN

*Vice-Voorzitter*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.  
<sup>(2)</sup> PB nr. L 357 van 19. 12. 1987, blz. 12.  
<sup>(3)</sup> PB nr. L 256 van 7. 9. 1987, blz. 1.  
<sup>(4)</sup> PB nr. L 356 van 18. 12. 1987, blz. 52.  
<sup>(5)</sup> PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 65.  
<sup>(6)</sup> PB nr. L 182 van 3. 7. 1987, blz. 49.

<sup>(7)</sup> PB nr. L 366 van 24. 12. 1987, blz. 1.

*BIJLAGE*

bij de verordening van de Commissie van 29 december 1987 tot wijziging van de restituties bij uitvoer voor mout

<i>(Ecu / ton)</i>	
Produktcode	Bedrag van de restitutie
1107 10 19 000	146,30
1107 10 99 000	183,42
1107 20 00 000	213,76



## VERORDENING (EEG) Nr. 4018/87 VAN DE COMMISSIE

van 30 december 1987

tot vaststelling van het bedrag van de steun in de sector oliehoudende zaden

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening nr. 136/66/EEG van de Raad van  
22 september 1966 houdende de totstandbrenging van  
een gemeenschappelijke ordening der markten in de  
sector oliën en vetten<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verorde-  
ning (EEG) nr. 3994/87<sup>(2)</sup>, en met name op artikel 27,  
lid 4,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1678/85 van de Raad van  
11 juni 1985 tot vaststelling van de in de landbouw toe te  
passen omrekeningskoersen<sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij  
Verordening (EEG) nr. 3882/87<sup>(4)</sup>,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1569/72 van de Raad van  
20 juli 1972 tot instelling van bijzondere maatregelen  
voor kool-, raap- en zonnebloemzaad<sup>(5)</sup>, laatstelijk gewij-  
zigd bij Verordening (EEG) nr. 1869/87<sup>(6)</sup>, en met name  
op artikel 2, lid 3,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat volgens artikel 27 van Verordening nr.  
136/66/EEG, steun moet worden toegekend aan binnen  
de Gemeenschap voortgebrachte en verwerkte oliehou-  
dende zaden, wanneer de voor een soort oliehoudend zaad  
geldende richtprijs hoger is dan de wereldmarktprijs; dat  
deze bepaling op het ogenblik slechts van toepassing is  
op kool-, raap- en zonnebloemzaad;

Overwegende dat de steun voor oliehoudende zaden in  
beginsel gelijk moet zijn aan het verschil tussen deze twee  
prijzen;

Overwegende dat de richtprijs en de maandelijkse verho-  
gingen van de richtprijs voor koolzaad, raapzaad en  
zonnebloemzaad voor het verkoopseizoen 1987/1988 zijn

vastgesteld bij de Verordeningen (EEG) nr. 1917/87<sup>(7)</sup> en  
(EEG) nr. 1918/87<sup>(8)</sup> van de Raad;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 1917/87 een  
toeslag op de richtprijs is vastgesteld voor koolzaad en  
raapzaad „dubbel nul”;

Overwegende dat de korting op het steunbedrag die even-  
tueel voortvloeit uit de regeling inzake de gegarandeerde  
maximumhoeveelheden voor het verkoopseizoen 1987/  
1988 is vastgesteld bij de Verordeningen (EEG) nr.  
2292/87<sup>(9)</sup> en (EEG) nr. 2295/87<sup>(10)</sup> van de Commissie;

Overwegende dat de standaardkwaliteit van zonnebloem-  
zaad door de Raad is gewijzigd voor het verkoopseizoen  
1987/1988; dat de gelijkwaardigheidscoëfficiënten die  
worden toegepast op de prijzen voor zonnebloemzaad uit  
derde landen, zijn vastgesteld bij Verordening (EEG) nr.  
2869/87 van de Commissie<sup>(11)</sup>;

Overwegende dat volgens artikel 29 van Verordening nr.  
136/66/EEG de wereldmarktprijs, berekend voor een  
plaats van grensoverschrijding van de Gemeenschap,  
bepaald moet worden uitgaande van de meest gunstige  
aankoopmogelijkheden, waarbij de prijsnoteringen  
zodanig worden aangepast om rekening te houden met de  
prijs van concurrerende produkten;

Overwegende dat in artikel 4 van Verordening nr.  
115/67/EEG van de Raad van 6 juni 1967 tot vaststelling  
van de criteria voor het bepalen van de wereldmarktprijs  
van oliehoudende zaden, alsmede van de plaats van grens-  
overschrijding<sup>(12)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening  
(EEG) nr. 1983/82<sup>(13)</sup>, Rotterdam als deze plaats is aange-  
wezen; dat overeenkomstig artikel 1 van die verordening  
bij het bepalen van de wereldmarktprijs rekening moet  
worden gehouden met alle op de wereldmarkt gedane  
aanbiedingen die ter kennis van de Commissie zijn geko-  
men, alsmede met de noteringen van de voor de interna-  
tionale handel belangrijke beurzen; dat overeenkomstig  
artikel 2 van Verordening nr. 225/67/EEG van de  
Commissie van 28 juni 1967 betreffende de wijze van  
bepaling van de wereldmarktprijs voor de oliehoudende  
zaden<sup>(14)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr.  
2869/87, die aanbiedingen en noteringen moeten worden  
uitgesloten die betrekking hebben op partijen welke niet  
kunnen worden geladen binnen 30 dagen na de datum  
waarop de wereldmarktprijs wordt vastgesteld; dat even-

<sup>(1)</sup> PB nr. 172 van 30. 9. 1966, blz. 3025/66.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 377 van 31. 12. 1987.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 11.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 365 van 24. 12. 1987, blz. 13.

<sup>(5)</sup> PB nr. L 167 van 25. 7. 1972, blz. 9.

<sup>(6)</sup> PB nr. L 176 van 1. 7. 1987, blz. 30.

<sup>(7)</sup> PB nr. L 183 van 3. 7. 1987, blz. 14.

<sup>(8)</sup> PB nr. L 183 van 3. 7. 1987, blz. 16.

<sup>(9)</sup> PB nr. L 209 van 31. 7. 1987, blz. 40.

<sup>(10)</sup> PB nr. L 209 van 31. 7. 1987, blz. 43.

<sup>(11)</sup> PB nr. L 273 van 26. 9. 1987, blz. 16.

<sup>(12)</sup> PB nr. 111 van 10. 6. 1967, blz. 2196/67.

<sup>(13)</sup> PB nr. L 215 van 23. 7. 1982, blz. 6.

<sup>(14)</sup> PB nr. 136 van 30. 6. 1967, blz. 2919/67.

eens de aanbiedingen en noteringen moeten worden uitgesloten welke, op grond van de algemene prijsontwikkeling en de beschikbare gegevens de Commissie aanleiding geven te menen dat zij niet representatief zijn voor de werkelijke marktten; dat eens eveneens de aanbiedingen en noteringen moeten worden uitgesloten voor aankoopmogelijkheden van partijen van minder dan 500 ton, alsmede de aanbiedingen voor een kwaliteit zaad die gewoonlijk niet op de wereldmarkt wordt verhandeld;

Overwegende dat overeenkomstig artikel 3 van Verordening nr. 225/67/EEG, ingeval de in aanmerking genomen aanbiedingen en noteringen betrekking hebben op c & f geleverde produkten, hun bedrag met 0,2 % verhoogd moet worden; dat de aanbiedingen en noteringen voor produkten die fas, fob of op andere voorwaarden worden geleverd, al naar het geval, verhoogd moeten worden met de kosten van inlading, vervoer en verzekering vanaf de plaats van inlading tot de plaats van grensoverschrijding; dat de aanbiedingen en noteringen voor produkten die cif worden geleverd voor een andere plaats van grensoverschrijding dan Rotterdam, moeten worden aangepast rekening houdende met het verschil van de vervoer- en verzekeringskosten in vergelijking met die van een produkt geleverd cif-Rotterdam; dat de Commissie slechts uit moet gaan van de kosten van inlading, vervoer en verzekering die, voor zover haar bekend, het laagst zijn; dat tenslotte de aanbiedingen en noteringen voor produkten geleverd cif-Rotterdam verhoogd moeten worden met 0,242 Ecu;

Overwegende dat volgens artikel 5 van Verordening nr. 115/67/EEG de wereldmarktprijs bepaald moet worden voor onverpakte zaden van de standaardkwaliteit waarvoor de richtprijs is vastgesteld;

Overwegende dat overeenkomstig artikel 3 van Verordening nr. 225/67/EEG de voor een andere presentatie dan onverpakt in aanmerking genomen aanbiedingen en noteringen verlaagd moeten worden met de meerwaarde die uit de presentatie voortvloeit; dat de voor een andere kwaliteit dan de standaardkwaliteit waarvoor de richtprijs is vastgesteld in aanmerking genomen aanbiedingen en noteringen moeten worden aangepast in overeenstemming met de in de bijlage van die zelfde verordening opgenomen gelijkwaardigheidscoëfficiënten; dat op grond van artikel 4 van Verordening nr. 225/67/EEG, indien op de wereldmarkt kwaliteiten kool- en raapzaad worden aangeboden die niet in deze bijlage zijn genoemd, gelijkwaardigheidscoëfficiënten kunnen worden toegepast die worden afgeleid van de in deze bijlage genoemde; dat bij deze afleiding rekening moet worden gehouden met de prijsverschillen tussen de betrokken kwaliteiten zaad en de in deze bijlage genoemde kwaliteiten, alsmede met de kenmerken van de verschillende soorten zaad;

Overwegende dat overeenkomstig artikel 2 van Verordening nr. 115/67/EEG, ingeval geen enkele aanbieding en geen enkele notering in aanmerking kan worden genomen voor het bepalen van de wereldmarktprijs, deze prijs moet worden vastgesteld op basis van de waarde van de gemiddelde hoeveelheden olie en perskoeken die bij verwerking in de Gemeenschap van 100 kg zaad worden verkregen, waarbij van bedoelde waarde een bedrag wordt afgetrokken dat overeenkomt met de kosten van de verwerking van het zaad tot olie en perskoeken; dat de

hoeveelheden en kosten die voor deze berekening in aanmerking moeten worden genomen, bepaald zijn in artikel 5 van Verordening nr. 225/67/EEG; dat de waarde van deze hoeveelheden moet worden vastgesteld overeenkomstig de bepalingen van artikel 6 van laatstgenoemde verordening;

Overwegende dat overeenkomstig artikel 3 van Verordening nr. 115/67/EEG, ingeval geen enkele aanbieding en geen enkele notering in aanmerking kan worden genomen voor het bepalen van de wereldmarktprijs en het bovendien onmogelijk is de waarde van de daaruit verkregen perskoeken of olie te constateren, de wereldmarktprijs bepaald moet worden uitgaande van de laatst bekende waarde van de oliën of de perskoeken; dat deze waarde, ten einde rekening te houden met het verloop van de wereldmarktprijzen van de concurrerende produkten, wordt aangepast door daarop de in artikel 2 van Verordening nr. 115/67/EEG vervatte regels toe te passen; dat luidens artikel 7 van Verordening nr. 225/67/EEG als concurrerende produkten moeten worden beschouwd, al naar het geval, de oliën of de perskoeken die gedurende de betrokken periode in de grootste hoeveelheden op de wereldmarkt blijken te zijn aangeboden;

Overwegende dat krachtens artikel 6 van Verordening nr. 115/67/EEG de voor kool-, raap- en zonnebloemzaad in aanmerking genomen prijs eveneens moet worden aangepast met een bedrag dat ten hoogste gelijk is aan het in dat artikel bedoelde verschil, indien dit verschil van invloed zou kunnen zijn op de normale afzet van de in de Gemeenschap geogoste zaadsoorten;

Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 1594/83 van de Raad van 14 juni 1983 betreffende de steun voor oliehoudende zaden<sup>(1)</sup>, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 935/86<sup>(2)</sup>, de voorschriften heeft vastgesteld voor de toekenning van de steun voor oliehoudende zaden; dat krachtens deze verordening het toe te kennen bedrag van de steun in geval van vaststelling van tevoren gelijk moet zijn aan het bedrag dat geldt op de dag van indiening van het verzoek om vaststelling vooraf, aangepast op basis van het verschil tussen de op bedoelde dag geldende richtprijs en die welke geldig is op de dag van het onder controle stellen van de zaden in de olieslagerij of de diervoederfabriek en, als het geval zich voordoet, aangepast met een correctiebedrag; dat, uit hoofde van artikel 35 van Verordening (EEG) nr. 2681/83 van de Commissie van 21 september 1983 houdende toepassingsbepalingen inzake de steunregeling voor oliehoudende zaden<sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3857/87<sup>(4)</sup>, deze aanpassing moet geschieden door verhoging of verlaging van het op de dag van indiening van de aanvraag geldende steunbedrag met het correctiebedrag en het verschil tussen de in artikel 35 van Verordening (EEG) nr. 2681/83 bedoelde richtprijzen;

Overwegende dat krachtens artikel 37 van Verordening (EEG) nr. 2681/83 het correctiebedrag gelijk moet zijn aan het verschil tussen de wereldmarktprijs van kool-, raap- of zonnebloemzaad en de prijs op termijn van

(1) PB nr. L 163 van 22. 6. 1983, blz. 44.

(2) PB nr. L 87 van 2. 4. 1986, blz. 5.

(3) PB nr. L 266 van 28. 9. 1983, blz. 1.

(4) PB nr. L 363 van 23. 12. 1987, blz. 26.

dezelfde zaden welke geladen worden gedurende de maand van het onder controle stellen van de zaden bij de olieslagerij; dat deze prijzen overeenkomstig de artikelen 1, 4 en 5 van Verordening nr. 115/67/EEG worden bepaald; dat, wanneer geen enkel aanbod en geen enkele notering kunnen worden aangehouden, de berekeningsmethoden welke zijn omschreven in artikel 37 van Verordening (EEG) nr. 2681/83 toegepast moeten worden; dat dit verschil overeenkomstig artikel 38 van Verordening (EEG) nr. 2681/83 kan worden aangepast, rekening houdende met de prijzen van de voornaamste concurrerende zaadsoorten;

Overwegende dat de steun voor in Spanje en Portugal geoogst of verwerkt kool-, raap- en zonnebloemzaad wordt aangepast overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 478/86 van de Raad<sup>(1)</sup>; dat deze steun krachtens artikel 95, lid 2, en artikel 293, lid 2, van de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal met ingang van het verkoopseizoen 1986/1987 voor het in die beide Lid-Staten geoogste zaad wordt ingevoerd;

Overwegende dat op grond van artikel 14 van Verordening (EEG) nr. 475/86 van de Raad van 25 februari 1986 tot vaststelling van de algemene voorschriften voor de controleregeling met betrekking tot de prijzen en de in Spanje in consumptie gebrachte hoeveelheden van bepaalde produkten van de sector oliën en vetten<sup>(2)</sup>, onder bepaalde voorwaarden compenserende steun verleend wordt; dat deze steun voor het in Spanje geoogste zonnebloemzaad moet worden vastgesteld;

Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 1920/87 van de Raad<sup>(3)</sup> voorziet in het verlenen van bijzondere steun voor zonnebloemzaad dat is geoogst en verwerkt in Portugal; dat het bedrag van die steun moet worden vastgesteld;

Overwegende dat artikel 33 van Verordening (EEG) nr. 2681/83 voorziet in de bekendmaking van de definitieve steun die resulteert uit de omrekening, in elk van de nationale valuta, van het bedrag in Ecu dat wordt verkregen aan de hand van de hierboven beschreven berekening, vermeerderd of verminderd met het differentiële bedrag; dat in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 1813/84 van de Commissie<sup>(4)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2138/87<sup>(5)</sup>, de elementen zijn vastgesteld waaruit de differentiële bedragen bestaan; dat deze elementen gelijk zijn aan het effect van de coëfficiënt die is afgeleid van het in artikel 2, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1569/72 bedoelde percentage op de richtprijs, verminderd met 7,5 %, of op de steun; dat, krachtens deze bepalingen, dit percentage weergeeft:

a) voor de Lid-Staten waarvan de munteenheden onderling worden gehandhaafd binnen een maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %, het verschil tussen:

— de omrekeningskoers die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid wordt gebruikt,

en

— de uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers;

b) voor de andere Lid-Staten, het verschil tussen:

— de verhouding tussen de omrekeningskoers die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid wordt gebruikt voor de munteenheid van de betrokken Lid-Staat en de spilkoers van elk der munteenheden van de sub a) hierboven bedoelde Lid-Staten,

en

— de over een nader te bepalen periode genoteerde contante wisselkoers van de munteenheid van de betrokken Lid-Staat ten opzichte van elk der munteenheden van de sub a) hierboven bedoelde Lid-Staten;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 1813/84 de contante wisselkoersen en de wisselkoersen op termijn, alsmede de voor de berekening van de differentiële bedragen in acht te nemen periode zijn bepaald; dat wanneer gedurende één of meer maanden geen wisselkoersen op termijn beschikbaar zijn, naar gelang van het geval de voor de daaraan voorafgaande of de daaropvolgende maand in aanmerking genomen koers wordt gebruikt;

Overwegende dat de steun zo vaak dient te worden vastgesteld als de marktsituatie dat noodzakelijk maakt en wel zodanig dat wordt verzekerd dat hij ten minste eenmaal per week van toepassing wordt; dat evenwel de steun op elk ogenblik gewijzigd kan worden indien zulks noodzakelijk blijkt;

Overwegende dat uit de toepassing van deze bepalingen op de aanbiedingen en noteringen waarvan de Commissie in kennis is gesteld, volgt dat, krachtens artikel 33 van Verordening (EEG) nr. 2681/83, het steunbedrag in Ecu en het bedrag van de definitieve steun in elk van de nationale valuta moeten worden vastgesteld zoals aangegeven in de bijlage bij deze verordening; dat krachtens datzelfde artikel ook de contante wisselkoersen en de wisselkoersen op termijn voor de omrekening van de Ecu in nationale valuta, die zijn vastgesteld overeenkomstig artikel 4 van Verordening (EEG) nr. 1813/84, moeten worden bekendgemaakt,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

#### Artikel 1

1. De steunbedragen en de wisselkoersen als bedoeld in artikel 33, lid 2 en lid 3, van Verordening (EEG) nr. 2681/83 worden vastgesteld in de bijlage.

<sup>(1)</sup> PB nr. L 53 van 1. 3. 1986, blz. 55.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 53 van 1. 3. 1986, blz. 47.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 183 van 3. 7. 1987.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 170 van 29. 6. 1984, blz. 41.

<sup>(5)</sup> PB nr. L 200 van 21. 7. 1987, blz. 9.

2. Het bedrag van de in artikel 14 van Verordening (EEG) nr. 475/86 bedoelde compenserende steun voor in Spanje geoogst zonnebloemzaad wordt vastgesteld in bijlage III.

3. Het bedrag van de bij Verordening (EEG) nr. 1920/87 ingestelde bijzondere steun voor zonnebloem-

zaad dat is geoogst en verwerkt in Portugal, wordt vastgesteld in bijlage III.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 1 januari 1988.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 30 december 1987.

*Voor de Commissie*

Frans ANDRIESEN

*Vice-Voorzitter*

**BIJLAGE I**

**Steun voor kool- en raapzaad ander dan „dubbel nul”**

(Bedragen per 100 kg)

	Lopend 1	1e term. 2	2e term. 3	3e term. 4	4e term. 5	5e term. 6
<b>1. Bruto steun (Ecu):</b>						
— Spanje	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
— Portugal	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
— overige Lid-Staten	21,937	22,373	23,047	23,444	24,106	24,106
<b>2. Definitieve steun:</b>						
<b>a) Zaad geoogst en verwerkt in:</b>						
— B. R. Duitsland (DM)	53,46	54,50	56,10	57,15	58,71	59,02
— Nederland (Fl.)	59,26	60,42	62,22	63,39	65,15	65,46
— BLEU (Bfr./Lfr.)	1 050,72	1 071,69	1 104,14	1 122,56	1 154,45	1 149,55
— Frankrijk (Ffr.)	157,71	160,98	165,86	168,32	173,39	174,10
— Denemarken (Dkr.)	189,13	192,95	198,90	202,38	208,22	206,39
— Ierland (Iers £)	17,526	17,890	18,460	18,757	19,319	19,236
— Verenigd Koninkrijk (Brits £)	12,312	12,603	13,080	13,340	13,808	13,678
— Italië (lire)	33 338	34 036	35 002	35 457	36 546	36 340
— Griekenland (dr.)	1 905,33	1 936,11	2 029,60	2 045,35	2 145,87	2 073,95
<b>b) Zaad geoogst in Spanje en verwerkt in:</b>						
— Spanje (pta)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— een andere Lid-Staat (pta)	3 303,41	3 370,74	3 445,94	3 494,39	3 597,78	3 566,70
<b>c) Zaad geoogst in Portugal en verwerkt in:</b>						
— Portugal (esc.)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— een andere Lid-Staat (esc.)	4 239,69	4 309,15	4 426,53	4 476,28	4 595,28	4 549,46

## BIJLAGE II

## Steun voor kool- en raapzaad „dubbel nul”

(Bedragen per 100 kg)

	Lopend 1	1e term. 2	2e term. 3	3e term. 4	4e term. 5	5e term. 6
<b>1. Bruto steun (Ecu):</b>						
— Spanje	2,500	2,500	2,500	2,500	2,500	2,500
— Portugal	2,500	2,500	2,500	2,500	2,500	2,500
— overige Lid-Staten	24,437	24,873	25,547	25,944	26,606	26,606
<b>2. Definitieve steun :</b>						
<b>a) Zaad geoogst en verwerkt in :</b>						
— B. R. Duitsland (DM)	59,42	60,46	62,06	63,11	64,67	64,98
— Nederland (Fl.)	65,94	67,11	68,90	70,07	71,83	72,14
— BLEU (Bfr./Lfr.)	1 170,88	1 191,85	1 224,31	1 242,72	1 274,61	1 269,71
— Frankrijk (Ffr.)	176,40	179,67	184,55	187,01	192,07	192,79
— Denemarken (Dkr.)	211,01	214,84	220,79	224,26	230,11	228,28
— Ierland (Iers £)	19,605	19,969	20,538	20,835	21,397	21,315
— Verenigd Koninkrijk (Brits £)	13,953	14,244	14,720	14,981	15,448	15,318
— Italië (lire)	37 330	38 028	38 994	39 450	40 539	40 333
— Griekenland (dr.)	2 226,18	2 256,96	2 350,45	2 366,20	2 466,72	2 394,80
<b>b) Zaad geoogst in Spanje en verwerkt in :</b>						
— Spanje (pta)	385,53	385,53	385,53	385,53	385,53	385,53
— een andere Lid-Staat (pta)	3 688,95	3 756,28	3 831,47	3 879,92	3 983,32	3 952,24
<b>c) Zaad geoogst in Portugal en verwerkt in :</b>						
— Portugal (esc.)	429,31	429,31	429,31	429,31	429,31	429,31
— een andere Lid-Staat (esc.)	4 669,00	4 738,46	4 855,84	4 905,59	5 024,59	4 978,77

## BIJLAGE III

## Steun voor zonnebloemzaad

(Bedragen per 100 kg)

	Lopend 1	1e term. 2	2e term. 3	3e term. 4	4e term. 5
<b>1. Bruto steun (Ecu):</b>					
— Spanje	3,440	3,440	3,440	3,440	3,440
— Portugal	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
— overige Lid-Staten	33,967	34,090	34,423	34,756	35,159
<b>2. Definitieve steun:</b>					
<b>a) Zaad geoogst en verwerkt in (!):</b>					
— B. R. Duitsland (DM)	82,10	82,42	83,24	84,15	85,11
— Nederland (Fl.)	91,40	91,74	92,64	93,64	94,73
— BLEU (Bfr./Lfr.)	1 629,11	1 634,94	1 650,92	1 666,22	1 685,57
— Frankrijk (Ffr.)	247,91	248,69	250,86	252,79	255,77
— Denemarken (Dkr.)	294,57	295,59	298,48	301,37	304,89
— Ierland (Iers £)	27,558	27,645	27,913	28,150	28,482
— Verenigd Koninkrijk (Brits £)	20,293	20,331	20,532	20,733	20,988
— Italië (lire)	52 621	52 780	53 158	53 493	54 128
— Griekenland (dr.)	3 487,59	3 457,56	3 483,87	3 482,98	3 530,59
<b>b) Zaad geoogst in Spanje en verwerkt in:</b>					
— Spanje (pta)	530,49	530,49	530,49	530,49	530,49
— een andere Lid-Staat (pta)	3 970,38	3 988,51	4 008,92	4 046,28	4 108,08
<b>c) Zaad geoogst in Portugal en verwerkt in:</b>					
— Portugal (esc.)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— Spanje (esc.)	6 744,42	6 753,41	6 805,95	6 842,97	6 912,79
— een andere Lid-Staat (esc.)	6 549,20	6 557,94	6 608,96	6 644,91	6 712,71
<b>3. Compenserende steun:</b>					
— Spanje (pta)	3 921,61	3 939,75	3 961,95	3 999,32	4 062,92
<b>4. Speciale steun:</b>					
— Portugal (esc.)	6 549,20	6 557,94	6 608,96	6 644,91	6 712,71

(!) Voor zaad geoogst in de Gemeenschap in haar samenstelling per 31 december 1985 en verwerkt in Spanje, worden de sub 2 a) vermelde bedragen vermenigvuldigd met 1,029807.

## BIJLAGE IV

Koers van de Ecu, te gebruiken voor de omrekening van de definitieve steun in de valuta van de Lid-Staat van verwerking, wanneer deze niet dezelfde is als de Lid-Staat van produktie

(Waarde van 1 Ecu)

	Lopend 1	1e term. 2	2e term. 3	3e term. 4	4e term. 5	5e term. 6
DM	2,064870	2,059500	2,054110	2,049060	2,049060	2,033820
Fl.	2,321810	2,317270	2,313300	2,309760	2,309760	2,298000
Bfr./Lfr.	43,176700	43,169700	43,171100	43,167900	43,167900	43,161000
Ffr.	6,987310	7,001830	7,016130	7,028200	7,028200	7,070720
Dkr.	7,957360	7,972270	7,989900	8,010760	8,010760	8,069730
Iers £	0,777525	0,778392	0,779554	0,780692	0,780692	0,784848
Brits £	0,691816	0,693042	0,694133	0,695179	0,695179	0,698347
Lire	1 518,18	1 524,30	1 530,31	1 536,45	1 536,45	1 553,93
Dr.	163,53500	165,68900	167,72600	169,55200	169,55200	175,61200
Esc.	168,70500	169,92600	171,11000	172,46800	172,46800	175,43400
Pta	140,08500	140,63600	141,19900	141,84300	141,84300	143,82100

**VERORDENING (EEG) Nr. 4019/87 VAN DE COMMISSIE**

van 22 december 1987

houdende vaststelling van de sluisprijzen en de heffingen in de sector slachtpluimvee

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2777/75 van de Raad van  
29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke  
ordering der markten in de sector slachtpluimvee<sup>(1)</sup>,  
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3907/87<sup>(2)</sup>,  
en met name op de artikelen 3 en 7, lid 1,Overwegende dat de sluisprijzen en de heffingen voor de  
produkten genoemd in artikel 1, lid 1, van Verordening  
(EEG) nr. 2777/75 vooraf voor ieder kwartaal moeten  
worden vastgesteld volgens de berekeningsmethoden  
aangegeven in Verordening (EEG) nr. 2778/75 van de  
Raad van 29 oktober 1975 houdende vaststelling van de  
voorschriften voor de berekening van de heffing en de  
sluisprijs in de sector slachtpluimvee<sup>(3)</sup>, laatstelijk  
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3986/87<sup>(4)</sup>;Overwegende dat de Commissie, in afwachting van de  
wijziging van Verordening (EEG) nr. 2777/75, de  
vaststelling van de sluisprijzen en van de heffingen in de  
sector slachtpluimvee bij Verordening (EEG) nr. 3226/  
87<sup>(5)</sup> bij uitzondering had beperkt tot een periode die  
afliep op 31 december 1987; dat de bedragen voor de  
maand januari 1988, na de vaststelling door de Raad van  
Verordening (EEG) nr. 3907/87 naar aanleiding van de  
invoering van de gecombineerde nomenclatuur, kunnen  
worden vastgesteld op grond van de cijfergegevens die in  
aanmerking zijn genomen voor de vaststelling van de  
sluisprijzen en de heffingen bij Verordening (EEG) nr.  
3226/87 en op grond van de coëfficiënten voor het  
berekenen van de heffingen voor afgeleide produkten die  
voortvloeien uit Verordening (EEG) nr. 3986/87;Overwegende dat de toepassing van de heffingen bij de  
invoer van produkten van de sector slachtpluimvee uitPortugal bij Verordening (EEG) nr. 631/86 van de  
Commissie van 28 februari 1986 betreffende de  
toepassing van de heffingen bij de invoer van produkten  
van de sector slachtpluimvee uit Portugal<sup>(6)</sup> is geschorst  
wegens het onbeduidende verschil tussen de prijs in de  
Gemeenschap en die in Portugal; dat in deze situatie nog  
geen verandering is gekomen;Overwegende dat de in deze verordening vervatte maat-  
regelen in overeenstemming zijn met het advies van het  
Comité van beheer voor slachtpluimvee en eieren,HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD:*Artikel 1*

1. De in artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 2777/75 bedoelde heffingen en de in artikel 7 van die verordening bedoelde sluisprijzen voor de in artikel 1, lid 1, van dezelfde verordening genoemde produkten worden voor het tijdvak van 1 tot en met 31 januari 1988 vastgesteld op de bedragen als aangegeven in de bijlage.
2. Voor de produkten van de GN-codes 0207 31, 0207 39 90, 0207 50, 0210 90 71, 0210 90 79, 1501 00 90, 1602 31, 1602 39 19, 1602 39 30 en 1602 39 90, waarvoor het recht in het kader van de GATT is geconsolideerd, worden de heffingen evenwel beperkt tot de bedragen welke uit deze consolidatie voortvloeien.
3. Voor de invoer van de in lid 1 bedoelde produkten uit Portugal wordt de toepassing van de heffingen geschorst.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 1 januari 1988.

<sup>(1)</sup> PB nr. L 282 van 1. 11. 1975, blz. 77.<sup>(2)</sup> PB nr. L 370 van 30. 12. 1987.<sup>(3)</sup> PB nr. L 282 van 1. 11. 1975, blz. 84.<sup>(4)</sup> PB nr. L 376 van 31. 12. 1987.<sup>(5)</sup> PB nr. L 307 van 29. 10. 1987, blz. 29.<sup>(6)</sup> PB nr. L 60 van 1. 3. 1986, blz. 11.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 22 december 1987.

*Voor de Commissie*

Frans ANDRIESEN

*Vice-Voorzitter*

---



## BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 22 december 1987 tot vaststelling van de sluisprijzen en de heffingen in de sector slachtpluimvee

GN-code	Sluisprijs	Bedrag der heffingen	Heffing
	Ecu/100 stuks	Ecu/100 stuks	%
0105 11 00	21,89	7,53	—
0105 19 10	97,73	23,50	—
0105 19 90	21,98	7,53	—
	Ecu/100 kg	Ecu/100 kg	
0105 91 00	75,63	31,23	—
0105 99 10	84,60	48,77	—
0105 99 20	110,50	48,06	—
0105 99 30	100,86	35,70	—
0105 99 50	116,32	50,35	—
0207 10 11	95,02	39,24	—
0207 10 15	108,04	44,61	—
0207 10 19	117,72	48,61	—
0207 10 31	144,09	51,00	—
0207 10 39	157,94	55,90	—
0207 10 51	99,53	57,38	—
0207 10 55	120,86	69,67	—
0207 10 59	134,28	77,42	—
0207 10 71	157,85	68,65	—
0207 10 79	148,40	73,38	—
0207 10 90	166,17	71,93	—
0207 21 10	108,04	44,61	—
0207 21 90	117,72	48,61	—
0207 22 10	144,09	51,00	—
0207 22 90	157,94	55,90	—
0207 23 11	120,86	69,67	—
0207 23 19	134,28	77,42	—
0207 23 51	157,85	68,65	—
0207 23 59	148,40	73,38	—
0207 23 90	166,17	71,93	—
0207 31 00	1 578,50	686,50	3
0207 39 11	276,55	130,35	—
0207 39 13	129,49	53,47	—
0207 39 15	89,38	40,38	—
0207 39 17	61,88	27,95	—
0207 39 21	178,27	73,61	—
0207 39 23	167,46	69,15	—
0207 39 25	275,02	124,24	—
0207 39 27	61,88	27,95	—
0207 39 31	302,59	107,10	—

GN-code	Sluisprijs	Bedrag der heffingen	Heffing
	Ecu/100 kg	Ecu/100 kg	%
0207 39 33	173,73	61,49	—
0207 39 35	89,38	40,38	—
0207 39 37	61,88	27,95	—
0207 39 41	230,54	81,60	—
0207 39 43	108,07	38,25	—
0207 39 45	194,52	68,85	—
0207 39 47	275,02	124,24	—
0207 39 51	61,88	27,95	—
0207 39 53	311,64	154,10	—
0207 39 55	276,55	130,35	—
0207 39 57	147,71	85,16	—
0207 39 61	163,24	80,72	—
0207 39 63	182,79	79,12	—
0207 39 65	89,38	40,38	—
0207 39 67	61,88	27,95	—
0207 39 71	222,60	110,07	—
0207 39 73	178,27	73,61	—
0207 39 75	215,18	106,40	—
0207 39 77	167,46	69,15	—
0207 39 81	188,48	100,14	—
0207 39 83	275,02	124,24	—
0207 39 85	61,88	27,95	—
0207 39 90	158,14	71,44	10
0207 41 10	276,55	130,35	—
0207 41 11	129,49	53,47	—
0207 41 21	89,38	40,38	—
0207 41 31	61,88	27,95	—
0207 41 41	178,27	73,61	—
0207 41 51	167,46	69,15	—
0207 41 71	275,02	124,24	—
0207 41 90	61,88	27,95	—
0207 42 10	302,59	107,10	—
0207 42 11	173,73	61,49	—
0207 42 21	89,38	40,38	—
0207 42 31	61,88	27,95	—
0207 42 41	230,54	81,60	—
0207 42 51	108,07	38,25	—
0207 42 59	194,52	68,85	—
0207 42 71	275,02	124,24	—
0207 42 90	61,88	27,95	—
0207 43 11	311,64	154,10	—
0207 43 15	276,55	130,35	—
0207 43 21	147,71	85,16	—
0207 43 23	163,24	80,72	—

GN-code	Sluisprijs	Bedrag der heffingen	Heffing
	Ecu/100 kg	Ecu/100 kg	%
0207 43 25	182,79	79,12	—
0207 43 31	89,38	40,38	—
0207 43 41	61,88	27,95	—
0207 43 51	222,60	110,07	—
0207 43 53	178,27	73,61	—
0207 43 61	215,18	106,40	—
0207 43 63	167,46	69,15	—
0207 43 71	188,48	100,14	—
0207 43 81	275,02	124,24	—
0207 43 90	61,88	27,95	—
0207 50 10	1 578,50	686,50	3
0207 50 90	158,14	71,44	10
0209 00 90	137,51	62,12	—
0210 90 71	1 578,50	686,50	3
0210 90 79	158,14	71,44	10
1501 00 90	165,01	74,54	18
1602 31 11	288,18	102,00	17
1602 31 19	302,52	136,66	17
1602 31 30	165,01	74,54	17
1602 31 90	96,26	43,48	17
1602 39 11	271,74	129,80	—
1602 39 19	302,52	136,66	17
1602 39 30	165,01	74,54	17
1602 39 90	96,26	43,48	17

**VERORDENING (EEG) Nr. 4020/87 VAN DE COMMISSIE**

van 30 december 1987

tot wijziging van de voor de rijstsector geldende specifieke landbouw-  
omrekeningskoersenDE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Economische Gemeenschap,Gelet op Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad van  
11 juni 1985 inzake de waarde van de rekeneenheid en de  
omrekeningskoersen die in het kader van het gemeen-  
schappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast<sup>(1)</sup>,  
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1636/87<sup>(2)</sup>,  
en met name op artikel 2, lid 4,Gelet op Verordening (EEG) nr. 1677/85 van de Raad van  
11 juni 1985 inzake de monetaire compenserende  
bedragen in de landbouwsector<sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij  
Verordening (EEG) nr. 1889/87<sup>(4)</sup>, en met name op  
artikel 9, lid 2,Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 3294/86 van  
de Commissie<sup>(5)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening  
(EEG) nr. 3490/87<sup>(6)</sup>, specifieke landbouwomrekenings-  
koersen voor de rijstsector zijn vastgesteld; dat deze  
omrekeningskoersen moeten worden gewijzigd op grond  
van de artikelen 2 en 3 van Verordening (EEG) nr.  
3153/85 van de Commissie<sup>(7)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij  
Verordening (EEG) nr. 1955/87<sup>(8)</sup>;Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 3153/85 de  
bepalingen inzake de berekening van de monetaire  
compenserende bedragen zijn vastgesteld; dat de overeen-  
komstig Verordening (EEG) nr. 3153/85 in de periode van  
23 tot en met 29 december 1987 voor de Griekse  
drachme geconstateerde contante wisselkoersen het op  
grond van artikel 9, lid 2, van Verordening (EEG) nr.  
1677/85 noodzakelijk maken de voor Griekenland  
geldende specifieke landbouwomrekeningskoersen te  
wijzigen,HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD:*Artikel 1*De bijlage bij Verordening (EEG) nr. 3294/86 wordt  
vervangen door de bijlage bij deze verordening.*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 4 januari 1988.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk  
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 30 december 1987.

*Voor de Commissie*

Frans ANDRIESEN

*Vice-Voorzitter*<sup>(1)</sup> PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.<sup>(2)</sup> PB nr. L 153 van 13. 6. 1987, blz. 1.<sup>(3)</sup> PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 6.<sup>(4)</sup> PB nr. L 182 van 3. 7. 1987, blz. 1.<sup>(5)</sup> PB nr. L 304 van 30. 10. 1986, blz. 25.<sup>(6)</sup> PB nr. L 330 van 21. 11. 1987, blz. 18.<sup>(7)</sup> PB nr. L 310 van 21. 11. 1985, blz. 4.<sup>(8)</sup> PB nr. L 186 van 6. 7. 1987, blz. 1.

*BIJLAGE***Specifieke landbouwmrekeningskoers voor rijst**

(Verordening (EEG) nr. 3294/86)

1 Ecu =	48,2869	Bfr.
=	2,34113	DM
=	8,93007	Dkr.
=	184,681	dr.
=	156,526	pta
=	7,85183	Ffr.
=	0,873900	Iers pond
=	1 704,94	lire
=	2,63785	Fl.
=	0,787378	pond sterling

---

## VERORDENING (EEG) Nr. 4021/87 VAN DE COMMISSIE

van 23 december 1987

tot instelling van een stelsel van invoervergunningen van toepassing op de invoer in Frankrijk van bepaald schoeisel van het type „espadrilles”, van bepaalde pantoffels en van ander huisschoeisel

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/82 van de Raad van 30 juni 1982 inzake de gemeenschappelijke regeling voor de invoer uit de Volksrepubliek China <sup>(1)</sup>, inzonderheid op artikel 11,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3420/83 van de Raad van 14 november 1983 betreffende de invoerregelingen voor produkten van oorsprong uit landen met staatshandel die op communautair niveau niet zijn geliberaliseerd <sup>(2)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2273/87 <sup>(3)</sup>, inzonderheid op artikel 9, leden 3 en 4,

Na overleg in de bij bovengenoemde verordeningen ingestelde Raadgevende Comités,

Overwegende hetgeen volgt:

## A. Procedure

- (1) Bij Verordening (EEG) nr. 3667/84 <sup>(4)</sup>, gewijzigd <sup>(5)</sup>, heeft de Commissie in Frankrijk een stelsel van invertergunningen ingevoerd voor bepaalde „espadrilles”, bepaalde pantoffels en ander huisschoeisel van Chinese oorsprong. De Commissie heeft bij haar maatregelen rekening gehouden met die welke door de autoriteiten van het voornaamste land van uitvoer, de Volksrepubliek China, zijn getroffen en waarbij de uitvoer naar Frankrijk van de desbetreffende produkten aan een certificaat van uitvoer werd onderworpen, ten einde deze uitvoer in 1985, 1986 en 1987 binnen bepaalde kwantitatieve limieten te houden.
- (2) De Commissie werd op 16 juli 1987 door de Franse autoriteiten ervan in kennis gesteld dat de Franse producenten door het per 31 december 1987 verstrijken van de desbetreffende maatregelen opnieuw ernstige schade zouden kunnen lijden.
- (3) Het Franse verzoek was gegrond op bewijsmateriaal met betrekking tot de ontwikkeling van de invoer en de omstandigheden waaronder deze plaatsvindt, met name op prijzengebied. Er werden eveneens inlichtingen verstrekt over de weerslag van deze invoer op de ondernemingen welke pantoffels en espadrilles vervaardigen.

(4) Nadat zij, na overleg, tot de slotsom was gekomen dat het bewijsmateriaal waarover zij beschikte, toereikend was om een onderzoek te rechtvaardigen, heeft de Commissie met een bericht in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen* <sup>(6)</sup> de opening aangekondigd van een communautaire procedure van onderzoek naar de invoer in Frankrijk van de desbetreffende produkten van oorsprong uit China en is er met dit onderzoek een aanvang gemaakt.

(5) De Commissie heeft de voornaamste belanghebbende importeurs daarvan in kennis gesteld en alle belanghebbende partijen in de gelegenheid gesteld hun standpunt schriftelijk bekend te maken en te verzoeken om te worden gehoord.

Met name zijn argumenten naar voren gebracht door de „Fédération nationale de l'industrie de la chaussure de France” namens de Franse producenten.

(6) China werd in de gelegenheid gesteld zijn standpunt schriftelijk mede te delen en te verzoeken om te worden gehoord. In dit verband werden de niet-vertrouwelijke gedeelten van het verslag van het onderzoek aan de autoriteiten van het voornaamste land van uitvoer, d.w.z. de Volksrepubliek China, medegedeeld.

(7) Tijdens haar onderzoek heeft de Commissie getracht alle inlichtingen die zij nodig achtte, te verzamelen en te verifiëren. Zij heeft een onderzoek ingesteld bij de volgende bedrijven:

*Franse producenten:*

- Ets Etchandy, Mauléon
- Aguer & Fils SA, Mauléon
- Ets Victor, Bayonne;

*de hierna volgende importeurs werden geraadpleegd:*

- Atlex, Parijs
- Borsumij Wehy France, Wissous
- Chauss-Europe, Le Havre
- Dresco, Saint-Maur (Parijs)
- Interco, Saint-Pierre Montlimart
- Netter & Cie, Parijs
- Rondinaud, Rivières
- Savignard, Loudun
- Sogamax, Ales Cédex.

<sup>(1)</sup> PB nr. L 195 van 5. 7. 1982, blz. 21.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 346 van 8. 12. 1983, blz. 6.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 217 van 6. 8. 1987, blz. 1.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 340 van 28. 12. 1984, blz. 30.

<sup>(5)</sup> PB nr. C 252 van 3. 10. 1985, blz. 3.

<sup>(6)</sup> PB nr. C 293 van 4. 11. 1987, blz. 9.

- De importeurs, hun beroepsvereniging en nationale vakorganisaties werden gehoord. Hun voornaamste argument was dat de Chinese espadrilles en pantoffels, wegens hun geringere kwaliteit, geen concurrentie vormen voor de Franse produkten.
- (8) De prijzen werden vergeleken met die van de referentieperiode van 1 januari tot en met 31 juli 1987.

### B. Betrokken produkten en industrieën

- (9) Het onderzoek had betrekking op, enerzijds, pantoffels en ander huisschoeisel met buitenzool van post ex 64.04 van het gemeenschappelijk douanetarief, NIMEXE-code ex 64.04-10, alsmede pantoffels en huisschoeisel met bovendee van textiel van post ex 64.02 B van het gemeenschappelijk douanetarief, NIMEXE-code ex 64.02-60, en, anderzijds, espadrilles van alle soorten, de ene met een buitenzool waarin elastomeer is verwerkt (espadrilles van post ex 64.02 B van het gemeenschappelijk douanetarief, NIMEXE-code ex 64.02-69), de andere zonder elastomeer (espadrilles van post ex 64.04 van het gemeenschappelijk douanetarief, NIMEXE-code ex 64.04-90).
- (10) Het door de Commissie verrichte onderzoek heeft uitgewezen dat zowel ten aanzien van de ontwikkeling van de invoer en van de prijzen als van de uitwerking van deze invoer op de Franse industrie, onderscheid dient te worden gemaakt tussen pantoffels en espadrilles, daar de produktie van pantoffels en die van espadrilles tot twee verschillende industrietakken behoren.

### C. Pantoffels

- (11) Het onderzoek heeft uitgewezen dat de pantoffels van oorsprong uit China, zowel die van post ex 64.02 B van het gemeenschappelijk douanetarief, NIMEXE-code ex 64.02-60, als die van andere posten, veelal een met kunststof bedekte textielzool hebben en dat de pantoffels met rubberzool of zool van kunstmatige plastische stof, die door de Franse industrie worden gefabriceerd, van aanverwante aard zijn of daarmee rechtstreeks concurreren. Om deze redenen werd de uitwerking van de invoer van de desbetreffende pantoffels aan de hand van Franse produktie van pantoffels met rubberzool of met zool van kunstmatige plastische stof gemeten, ongeacht het feit of het bovendee van deze pantoffels al dan niet van textiel was.

- (12) Na de inwerkingtreding in januari 1985 van de bij Verordening (EEG) nr. 3667/84 ingestelde regeling voor pantoffels van oorsprong uit China, bedroeg het niveau van de invoer van oorsprong uit China 20,9 miljoen paar in 1985, 22,8 miljoen paar in 1986 en 15 miljoen paar in 1987 (zeven maanden), hetgeen ongeveer overeenstemt met het niveau waartoe de Chinese autoriteiten hadden besloten hun uitvoer te beperken. De invoer van niet-beschermde pantoffels van post ex 64.02-60 is de voorbije jaren evenwel bijzonder sterk toegenomen (+ 195 % in 1985 en 1986, zelfde tendens in 1987).

- (13) De verkoopprijzen in Frankrijk van deze invoer waren aanzienlijk lager dan de prijzen welke door de producenten in de Gemeenschap worden gehanteerd; het gemiddelde prijsverschil varieerde al naar gelang van het artikel van 30 % tot 70 %.

- (14) Het onderzoek van de Commissie heeft aangetoond dat deze invoer nog steeds ernstige economische moeilijkheden veroorzaakt voor de Franse pantoffelindustrie.

Bij het onderzoek is gebleken dat het zichtbare verbruik in deze periode relatief stabiel is gebleven, namelijk ongeveer 70 miljoen paar sedert 1980. De produktie van pantoffels, die sedert 1980 een dalende lijn te zien geeft (51 miljoen paar), heeft zich eveneens gestabiliseerd op een niveau van ongeveer 45 miljoen paar, met een uitschieter van 48 miljoen paar in 1986 dank zij de vrijwillige beperking. Hierdoor kon het Chinese aandeel van de Franse markt worden beperkt tot 30 % en werden de Franse producenten in de gelegenheid gesteld hun produktie te diversifiëren en hun assortiment naar het midden toe uit te breiden.

- (15) Het onderzoek heeft evenwel uitgewezen dat de Franse industrie nog steeds zeer kwetsbaar is voor de Chinese concurrentie. De markt voor goedkope pantoffels wordt thans grotendeels door invoer uit derde landen, vooral China, in beslag genomen. De tendens tot vermindering van het aantal arbeidsplaatsen (11 000 in 1984, 9 700 in 1987) en van het aantal ondernemingen (67 in 1983, 60 in 1986) werd niet gekeerd. Bovendien blijven de financiële resultaten van de ondernemingen niettegenstaande de bescherming zeer slecht.

Gezien het nog steeds grote marktaandeel van de Chinese invoer (30 %) en de zeer lage prijs van deze produkten, moet worden geconcludeerd dat het niet verlengen van een beschermende maatregel alleen maar tot een verdere en aanzienlijke toename van de invoer zou leiden, hetgeen op zich reeds ernstige schade zou veroorzaken.

**D. Espadrilles**

- (16) De instelling, in januari 1985, van de in Verordening (EEG) nr. 3667/84 neergelegde invoerregeling had de rechtstreekse invoer uit China moeten stabiliseren op 3,2 miljoen paar in 1985, 3,4 miljoen paar in 1986 en 3,6 miljoen paar in 1987. De werkelijke invoer uit China overschreed echter het door de Chinese autoriteiten vastgestelde niveau zoals zij dit aan de Commissie hadden medegedeeld. Dientengevolge heeft de Commissie in 1985 de kwantitatieve beperkingen voor de jaren 1986 en 1987 moeten wijzigen door deze op respectievelijk 3,15 miljoen en 3,35 miljoen paar te brengen.

De invoer van oorsprong uit China bedroeg 3,3 miljoen paar in 1985, 3,9 miljoen paar in 1986 en 4 miljoen paar in 1987 (zeven maanden).

Het marktaandeel van de Chinese invoer, dat in 1984 25 % bedroeg, is in 1985 en 1986 verder toegenomen tot 43 %.

- (17) Het onderzoek heeft aangetoond dat de Chinese en de Franse espadrilles op het eerste gezicht van geheel identieke kwaliteit zijn. De verkoopprijzen van de ingevoerde espadrilles op de Franse markt lagen ongeveer 60 % lager dan de prijzen welke door de Franse producenten worden gehanteerd. Opgemerkt zij dat de verkoopprijs cif van de Chinese espadrilles in Europa aanzienlijk lager is dan de produktiekosten aangezien hij nauwelijks de kosten van de grondstoffen dekt.
- (18) Het onderzoek heeft aangetoond dat de Franse producenten van espadrilles nog steeds economische moeilijkheden ondervinden.

De tendens tot vermindering van het aantal arbeidsplaatsen werd niet gekeerd aangezien dit aantal in 1987 verder is gedaald tot 750 personen, hetgeen een verlies van 38 % betekent in drie jaar. Het aantal producenten is in dezelfde periode teruggelopen van 16 in 1983 tot 11 in 1987.

De Franse produktie, die reeds was teruggelopen (van 14 miljoen paar in 1979 tot 10 miljoen paar in 1984), is in 1985 (9,8 miljoen paar) en in 1986 (9,1 miljoen paar) verder gedaald. Voor 1987 wordt deze produktie op 8,7 miljoen paar geraamd.

- (19) Hieruit kan worden geconcludeerd dat de markt voor goedkope espadrilles thans door invoer uit derde landen, in hoofdzaak China, wordt beheerst. Ten einde het hoofd te bieden aan de Chinese concurrentie hebben de Franse producenten zich

grote inspanningen getroost om hun produktie te moderniseren, met name door deze te diversifiëren naar duurere produkten en door zich geleidelijk meer op de uitvoer te richten.

- (20) Gezien de resultaten van het onderzoek en rekening houdend met de door de Chinese exporteurs toegepaste prijzen en hun aanzienlijke, nog steeds toegemende, produktiecapaciteit, zou het niet verlengen van een beschermende maatregel tot een zeer sterke toename van de invoer leiden die ernstige schade zou berokkenen en die de door de Franse industrie doorgevoerde modernisering in het gedrang zou brengen.

**E. Beschermende maatregelen**

- (21) Uit het bovenstaande kan worden geconcludeerd dat, zowel voor pantoffels als voor espadrilles, het niet verlengen van de maatregelen inzake vrijwillige beperking de Franse industrie ernstige schade zou kunnen berokkenen. Verlenging van de nieuwe beschermende maatregelen voor een periode van ten hoogste drie jaar lijkt noodzakelijk om de harmonische ontwikkeling van de wereldhandel zo weinig mogelijk te hinderen en de betrokken Franse ondernemingen in staat te stellen hun modernisering te voltooien.
- (22) In verband met deze situatie heeft tussen de Commissie en de Chinese autoriteiten overeenkomstig artikel 6 van de tussen de Gemeenschap en de Volksrepubliek China, de voornaamste exporteur, gesloten overeenkomst inzake commerciële en economische samenwerking<sup>(1)</sup>, overleg plaatsgevonden ten einde voor de door de desbetreffende invoer geschapen problemen een oplossing te vinden.
- (23) Naar aanleiding van dit overleg en in de geest van bovengenoemd artikel 6 hebben de Chinese autoriteiten de Commissie in kennis gesteld van de door hun regering genomen besluiten ten einde, enerzijds, de uitvoer naar Frankrijk van de betrokken pantoffels en espadrilles aan een uitvoercertificaat te onderwerpen en, anderzijds, dit document in een zodanig aantal gevallen te verstrekken dat de volgende kwantitatieve limieten voor de uitvoer van deze produkten naar Frankrijk gedurende de kalenderjaren 1988, 1989 en 1990 in acht worden genomen :

<sup>(1)</sup> PB nr. L 250 van 19. 9. 1985, blz. 1.



(in 1 000 paar)

Omschrijving	Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	NIMEXE-code	GN-code	1988	1989	1990
Pantoffels en ander huisschoeisel	ex 64.04	ex 64.04-10	ex 6405 10 90 6405 20 91 ex 6405 90 90	25 000	25 900	26 700
	ex 64.02 B	ex 64.02-60	6404 19 10 6404 20 10 ex 6405 90 10			
Espadrilles	ex 64.04	ex 64.04-90	ex 6405 10 90 6405 20 99 ex 6405 90 90	3 700	3 900	4 100
	ex 64.02 B	ex 64.07-69 —	6404 19 90 ex 6404 20 90			

Deze kwantitatieve limieten worden in voorkomend geval verhoogd met de overdrachten van in het voorafgaande jaar niet-gebruikte hoeveelheden of verminderd met de anticiperend op de kwantitatieve limieten van het volgende jaar benutte hoeveelheden.

- (24) Gezien de door de Chinese Regering ingestelde maatregelen is het ten aanzien van de invoer in Frankrijk van pantoffels en espadrilles dienstig in passende maatregelen te voorzien voor de verificatie van de goede werking van het door de autoriteiten van de Volksrepubliek China ingestelde mechanisme voor de invoerbeperving.
- (25) Aangezien bij het onderzoek werd vastgesteld dat de toename van de invoer uit de Volksrepubliek China uitsluitend op de Franse markt gericht is, vereist de bescherming van de communautaire belangen geen onmiddellijke maatregelen ten aanzien van de Lid-Staten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

*Artikel 1*

1. De invoer in Frankrijk van de hierna vermelde produkten, van oorsprong uit de Volksrepubliek China, wordt onderworpen aan een door de Franse autoriteiten afgegeven invoervergunning :

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	NIMEXE-code	GN-code	Omschrijving
ex 64.04	ex 64.04-10	ex 6405 10 90 6405 20 91 ex 6405 90 90	Pantoffels en ander huisschoeisel
ex 64.02 B	ex 64.02-60	6404 19 10 6404 20 10 ex 6405 90 10	
ex 64.04	ex 64.04-90	ex 6405 10 90 6405 20 99 ex 6405 90 90	Espadrilles
ex 64.02 B	ex 64.02-69 —	6404 19 90 ex 6404 20 90	

Deze invoervergunning is slechts geldig in de Lid-Staat die haar heeft afgegeven.

2. De in lid 1 bedoelde invoervergunning wordt automatisch, zonder kosten, afgegeven binnen een termijn van ten hoogste vijf werkdagen te rekenen van de dag van indiening door de importeur van het origineel van het met de gevraagde hoeveelheden overeenkomende, door de Chinese autoriteiten binnen de grens van de per jaar voor de betrokken Lid-Staat vastgestelde maximumhoeveelheden afgegeven invoercertificaat.

*Artikel 2*

De communautaire onderzoekprocedure waarbij naar de ontwikkeling van de invoer van bepaalde pantoffels en ander huisschoeisel en van bepaald schoeisel van het type „espadrilles” een hernieuwd onderzoek is ingesteld, wordt beëindigd.

*Artikel 3*

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 1 januari 1988 en tot en met 31 december 1990.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 23 december 1987.

*Voor de Commissie*

Willy DE CLERCQ

*Lid van de Commissie*

---

**VERORDENING (EEG) Nr. 4022/87 VAN DE COMMISSIE**

van 23 december 1987

tot opening, voor het wijn oogstjaar 1987/1988, van de in artikel 39 van Verordening (EEG) nr. 822/87 van de Raad bedoelde distillatie

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal, inzonderheid op artikel 90,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 822/87 van de Raad van 16 maart 1987 houdende een gemeenschappelijke ordening van de wijnmarkt<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3146/87<sup>(2)</sup>, en met name op artikel 39, leden 9, 10 en 11,

Overwegende dat uit de gegevens waarover de Commissie thans beschikt en met name die van de productie- en behoeftenraming voor het wijn oogstjaar 1987/1988, blijkt dat de situatie in het wijn oogstjaar 1987/1988 wordt gekenmerkt door een ernstig gebrek aan evenwicht op de markt voor tafelwijn en wijn die tot tafelwijn kan worden verwerkt; dat derhalve is voldaan aan de in artikel 39, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 822/87 bedoelde voorwaarden om tot verplichte distillatie over te gaan;

Overwegende dat het, rekening houdend met de prijzen en het wenselijke niveau van de beschikbare hoeveelheden aan het einde van het wijn oogstjaar, noodzakelijk blijkt voor de Gemeenschap 34 142 000 hectoliter tafelwijn te distilleren;

Overwegende dat artikel 39, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 822/87 de regel behelst voor de verdeling van de totaal te distilleren hoeveelheid over de onderscheiden, in artikel 4, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 854/86 van de Commissie<sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1410/87<sup>(4)</sup>, vastgestelde productiegebieden naar gelang van de tijdens het wijn oogstjaar in de betrokken gebieden verkregen productie en een referentieproductie; dat de referentieproductie in artikel 4, lid 3, van bovengenoemde verordening werd vastgesteld; dat de tafelwijnproductie van de productiegebieden 1 en 2 in het wijn oogstjaar 1987/1988 lager is dan de referentiehoeveelheid en dat bijgevolg in die gebieden geen enkele hoeveelheid hoeft te worden gedistilleerd; dat de toepassing van bovengenoemde regel alsmede het in aanmerking nemen van de bijzondere situatie van de aan het begin van dit tweede wijn oogstjaar waarin de nieuwe regeling wordt toegepast, bestaande voorraden tot het toekennen aan gebied 3 van 25,61 %, aan gebied 4 van 43,09 %, aan gebied 5 van 0,21 % en aan gebied 6 van 31,09 % van de totale te distilleren hoeveelheid leiden;

Overwegende dat, gelet op de afwijking bedoeld in artikel 39, lid 10, van Verordening (EEG) nr. 822/87 dient te

worden bepaald dat de in Griekenland verplicht te distilleren hoeveelheid in mindering moet worden gebracht op die waarvoor preventieve distillatie is vastgesteld;

Overwegende dat het, gelet op de marktsituatie, noodzakelijk is de overschotten zo spoedig mogelijk uit de markt te nemen; dat de verplichte distillatie haar doel zou kunnen missen indien de overschotten pas uit de markt zouden worden genomen na 15 februari, de uiterste datum waarop de Lid-Staten de gegevens voor het berekenen van de verplichtingen van elke producent moeten meedelen;

Overwegende dat, indien de producenten de totale te distilleren hoeveelheid en de in elk productiegebied te distilleren hoeveelheden kennen, zij in staat zijn om, met name op grond van de verplichting die zij in het voorgaande wijn oogstjaar in het kader van deze maatregel hebben vervuld, een goede raming te maken van de hoeveelheden die zij voor 1987/1988 zullen moeten leveren; dat het bijgevolg dienstig is de producenten toe te staan eerder te leveren; dat dient te worden bepaald dat de aldus door een producent geleverde hoeveelheden in mindering zullen worden gebracht op zijn verplichte hoeveelheid die zal worden berekend op grond van de door de Commissie overeengekomen artikel 5 van Verordening (EEG) nr. 854/86 vast te stellen gegevens; dat eveneens dient te worden bepaald dat de hoeveelheden die boven de verplichte hoeveelheid worden geleverd niet voor de in artikel 39, lid 7, van Verordening (EEG) nr. 822/87 bedoelde steun in aanmerking komen en dat de uit deze hoeveelheden verkregen gedistilleerde producten niet aan het interventiebureau mogen worden geleverd;

Overwegende dat de ervaring heeft geleerd dat de vereffening van de verplichting van een producent door het leveren van een wijn die afkomstig is van een ander productiegebied dan het productiegebied van de betrokken wijnbouwer, heeft bijgedragen tot de verstoring van het marktevenwicht in bepaalde gebieden; dat de verplichting derhalve slechts mag worden geacht te zijn vervuld wanneer de geleverde wijn en de wijn waarvoor de verplichting geldt uit hetzelfde gebied afkomstig zijn;

Overwegende dat de toepassing van de in artikel 39, lid 6, van Verordening (EEG) nr. 822/87 bepaalde regel leidt tot de vaststelling van de aankoopprijs van de voor distillatie te leveren tafelwijn op 43,68 % van de oriëntatieprijs van elk van de betrokken soorten tafelwijn; dat krachtens artikel 122, lid 2, tweede streepje, van de Toetredingsakte, de aankoopprijs in Spanje op 47,47 % van de Spaanse oriëntatieprijs moet worden vastgesteld;

Overwegende dat de distillateurs overeenkomstig artikel 39, lid 7, van Verordening (EEG) nr. 822/87 hetzij steun kunnen krijgen voor het te distilleren produkt, hetzij het

<sup>(1)</sup> PB nr. L 84 van 27. 3. 1987, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 300 van 23. 10. 1987, blz. 4.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 80 van 25. 3. 1986, blz. 14.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 135 van 23. 5. 1987, blz. 11.

door distillatie verkregen produkt aan het interventiebureau moeten kunnen leveren; dat het bedrag van de steun moet worden vastgesteld op grond van de criteria in artikel 16 van Verordening (EEG) nr. 2179/83 van de Raad<sup>(1)</sup>, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2687/84<sup>(2)</sup>; dat om de produktie van brandewijn van minderwaardige kwaliteit te voorkomen, bij gebreke van communautaire voorschriften ter zake, moet worden bepaald dat de geproduceerde brandewijn in overeenstemming moet zijn met de ter zake geldende nationale voorschriften;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor wijn,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

#### Artikel 1

1. Voor het wijnoogstjaar 1987/1988 wordt besloten tot de in artikel 39, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 822/82 bedoelde distillatie.

2. De totale hoeveelheid te distilleren tafelwijn bedraagt 34 142 000 hectoliter.

3. De hoeveelheden, die in de in artikel 4, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 854/86 bedoelde gebieden moeten worden gedistilleerd zijn:

- gebied 1: 0 hectoliter,
- gebied 2: 0 hectoliter,
- gebied 3: 8 744 000 hectoliter,
- gebied 4: 14 712 000 hectoliter,
- gebied 5: 71 000 hectoliter,
- gebied 6: 10 615 000 hectoliter.

Voor gebied 5 wordt op de bovengenoemde hoeveelheid de hoeveelheid in mindering gebracht waarvoor in dat gebied overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 2757/87 van de Commissie<sup>(3)</sup> preventieve distillatie is toegepast.

4. Het in lid 3 bedoelde gebied 6 wordt in twee delen verdeeld, die de volgende grondgebieden omvatten:

- deel A: de gewesten Asturias, Balearen, Cantabria, Galicia alsook de provincies Guipuzcoa en Vizcaya,
- deel B: de andere delen van gebied 6 dan die welke deel uitmaken van deel A.

De hoeveelheden die in de bedoelde delen van gebied 6 moeten worden gedistilleerd zijn:

- deel A: 0 hectoliter,
- deel B: 10 615 000 hectoliter.

#### Artikel 2

De producenten mogen tafelwijn leveren in het kader van de in artikel 39 van Verordening (EEG) nr. 822/87 bedoelde distillatie vanaf de inwerkingtreding van deze verordening. De geleverde hoeveelheden worden in

mindering gebracht op hun verplichting. Voor de voor distillatie geleverde hoeveelheden tafelwijn die de verplichting van de producent overschrijden, is de in artikel 4 bedoelde steun niet verschuldigd. De bij distillatie van deze hoeveelheden verkregen produkten mogen niet aan het interventiebureau worden geleverd.

#### Artikel 3

Onverminderd de toepassing van artikel 44 van Verordening (EEG) nr. 822/87 wordt de aankoop prijs van voor verplichte distillatie te leveren tafelwijn vastgesteld op:

- 1,36 Ecu per % vol alcohol en per hectoliter voor witte tafelwijn van de soort A I,
- 1,47 Ecu per % vol alcohol en per hectoliter voor rode tafelwijn van de soort R I of R II.

Deze prijs is vastgesteld op 1,00 Ecu respectievelijk 1,08 Ecu per % vol alcohol en per hectoliter voor wijn die uit in Spanje geteelde druiven is bereid.

#### Artikel 4

De steun waarvoor de distillateur in aanmerking kan komen, wordt ten aanzien van de in artikel 3 bedoelde prijzen als volgt vastgesteld:

- a) wanneer het distillatieprodukt beantwoordt aan de omschrijving van neutrale alcohol in de bijlage van Verordening (EEG) nr. 2179/83:
  - 0,85 respectievelijk 0,49 Ecu per % vol alcohol en per hectoliter wanneer het is vervaardigd uit witte tafelwijn van de soort A I,
  - 0,96 respectievelijk 0,57 Ecu per % vol alcohol en per hectoliter wanneer het is vervaardigd uit rode tafelwijn van de soort R I of R II;
- b) wanneer het distillatieprodukt brandewijn is die beantwoordt aan de in de geldende nationale voorschriften vastgestelde kwaliteitskenmerken:
  - 0,74 respectievelijk 0,38 Ecu per % vol alcohol en per hectoliter wanneer het is vervaardigd uit witte tafelwijn van de soort A I,
  - 0,85 respectievelijk 0,46 Ecu per % vol alcohol en per hectoliter wanneer het is vervaardigd uit rode tafelwijn van de soort R I of R II;
- c) wanneer het distillatieprodukt ruwe alcohol is met een alcoholgehalte van ten minste 52 % vol:
  - 0,74 respectievelijk 0,38 Ecu per % vol alcohol en per hectoliter wanneer het is vervaardigd uit witte tafelwijn van de soort A I,
  - 0,85 respectievelijk 0,46 Ecu per % vol alcohol en per hectoliter wanneer het is vervaardigd uit rode tafelwijn van de soort R I of R II.

#### Artikel 5

1. De door het interventiebureau aan de distillateur te betalen prijs voor het overeenkomstig artikel 39, lid 7, eerste alinea, tweede streepje, van Verordening (EEG) nr. 822/87 geleverde produkt wordt ten aanzien van de in artikel 3 bedoelde prijzen als volgt vastgesteld:

<sup>(1)</sup> PB nr. L 212 van 3. 8. 1983, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 255 van 25. 9. 1984, blz. 1.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 268 van 14. 9. 1987, blz. 10.

- 1,81 respectievelijk 1,45 Ecu per % vol alcohol en per hectoliter wanneer het is vervaardigd uit witte tafelwijn van de soort A I,
- 1,92 respectievelijk 1,53 Ecu per % vol alcohol en per hectoliter wanneer het is vervaardigd uit rode tafelwijn van de soort R I of R II.

Deze prijzen gelden voor neutrale alcohol die voldoet aan de omschrijving in de bijlage van Verordening (EEG) nr. 2179/83.

2. Voor de andere alcoholsoorten wordt op de bij lid 1 vastgestelde prijzen 0,11 Ecu per % vol alcohol en per hectoliter in mindering gebracht.

#### *Artikel 6*

De steun waarvoor de producent van distillatiewijn in aanmerking komt, wordt ten aanzien van de in artikel 3 bedoelde prijzen vastgesteld op :

- 0,72 respectievelijk 0,36 Ecu per % vol alcohol en per hectoliter wanneer de distillatiewijn is vervaardigd uit witte wijn van de soort A I,

- 0,83 respectievelijk 0,44 Ecu per % vol alcohol en per hectoliter wanneer de distillatiewijn is vervaardigd uit rode wijn van de soort R I of R II.

#### *Artikel 7*

In afwijking van het bepaalde in artikel 13, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 854/86 wordt, in geval van vervoegde levering in de zin van artikel 2, de aankoop-prijs door de distillateur aan de producent betaald tot uiterlijk 30 april 1988.

#### *Artikel 8*

Ter uitvoering van artikel 12, leden 1 en 2, van Verordening (EEG) nr. 854/86, wordt de verplichting slechts geacht te zijn vervuld indien de geleverde wijn afkomstig is uit hetzelfde gebied als dat waaruit de productie van de producent afkomstig is.

#### *Artikel 9*

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 23 december 1987.

*Voor de Commissie*  
Frans ANDRIESEN  
*Vice-Voorzitter*

## VERORDENING (EEG) Nr. 4023/87 VAN DE COMMISSIE

van 23 december 1987

**houdende opening van de mogelijkheid tot de in artikel 41, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 822/87 van de Raad bedoelde distillatie van tafelwijn voor het wijn oogstjaar 1987/1988**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 822/87 van de Raad van 16 maart 1987 houdende een gemeenschappelijke ordening van de wijnmarkt<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3146/87<sup>(2)</sup>, en met name op artikel 41, lid 10, artikel 47, lid 3, en artikel 81,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad van 11 juni 1985 inzake de waarde van de rekeneenheid en de omrekeningskoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast<sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1636/87<sup>(4)</sup>,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1678/85 van de Raad van 11 juni 1985 tot vaststelling van de in de landbouw toe te passen omrekeningskoersen<sup>(5)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3882/87<sup>(6)</sup>,

Overwegende dat in artikel 41, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 822/87 is bepaald dat in de wijn oogstjaren waarin tot de in artikel 39 bedoelde distillatie wordt besloten, de mogelijkheid tot marktondersteuningsdistillatie moet worden geopend vanaf de inwerkingtreding van de vorenbedoelde maatregel;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 4022/87 van de Commissie<sup>(7)</sup> is besloten om voor het wijn oogstjaar 1987/1988 tot de in artikel 39 van Verordening (EEG) nr. 822/87 bedoelde distillatie over te gaan; dat derhalve de mogelijkheid moet worden geopend tot distillatie op grond van artikel 41, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 822/87;

Overwegende dat met het oog op een doeltreffende bijdrage tot sanering van de markt de mogelijkheid tot distillatie moet worden geopend voor alle tafelwijn; dat evenwel de minimaal aankooprijzen van voor distillatie geleverde wijn worden vastgesteld in procenten van de oriëntatieprijzen van de verschillende soorten tafelwijn; dat derhalve ook moet worden bepaald welke tafelwijn in nauw economisch verband staat met elke soort tafelwijn;

Overwegende dat duidelijkheidshalve en bij gebreke van een communautaire definitie van roséwijn dient te worden gepreciseerd dat rosé-tafelwijn wordt gelijkgesteld met rode tafelwijn wegens het nauwe economische verband tussen beide soorten;

Overwegende dat in artikel 47 van Verordening (EEG) nr. 822/87 is bepaald dat voor de interventie maatregelen

alleen producenten in aanmerking komen die gedurende een nader te bepalen referentieperiode hebben voldaan aan de verplichtingen die zijn vermeld in artikel 35 en, in voorkomend geval, in de artikelen 36 en 39 van genoemde verordening; dat die periode thans dient te worden bepaald;

Overwegende dat sanering van de markt wordt nagestreefd door in de loop van dit wijn oogstjaar de in artikel 39 van Verordening (EEG) nr. 822/87 bedoelde distillatie maatregel toe te passen; dat het in verband daarmee wenselijk lijkt de totale hoeveelheid tafelwijn die in het kader van de marktondersteuningsdistillatie kan worden gedistilleerd, te beperken tot 4 miljoen hectoliter en de totale hoeveelheid tafelwijn waarvoor iedere producent een of meer leveringscontracten of -aangiften ter goedkeuring bij het interventiebureau kan indienen, te beperken tot een adequaat percentage van de hoeveelheid van de tafelwijn die hij in het wijn oogstjaar 1987/1988 heeft geproduceerd; dat dit percentage moet worden toegepast op de geproduceerde hoeveelheid tafelwijn die is vermeld in de produktieopgave als bedoeld in Verordening (EEG) nr. 2102/84 van de Commissie van 13 juli 1984 betreffende de opgaven van oogsten, produktie en voorraden van wijnbouwprodukten<sup>(8)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2528/87<sup>(9)</sup>, alsmede in de registers als bedoeld in Verordening (EEG) nr. 1153/75 van de Commissie van 30 april 1975 tot invoering van geleidedocumenten en met betrekking tot de verplichtingen van producenten en handelaren, met uitzondering van kleinhandelaren, in de wijnsector<sup>(10)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3203/80<sup>(11)</sup>;

Overwegende dat in sommige Lid-Staten, waar de wijn rechtstreeks door de druiventelers wordt geproduceerd, van de geëxploiteerde oppervlakte kan worden uitgegaan voor het bepalen van de hoeveelheden die kunnen worden gedistilleerd; dat op deze wijze de voordelen van de maatregel billijker kunnen worden verdeeld, terwijl hetzelfde economische effect gewaarborgd is;

Overwegende dat de marktondersteuningsdistillatie moet plaatsvinden overeenkomstig het bepaalde in Verordening (EEG) nr. 2179/83 van de Raad van 25 juli 1983 tot vaststelling van de algemene voorschriften voor de distillatie van wijn en bijprodukten van de wijnbereiding<sup>(12)</sup>, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2687/84<sup>(13)</sup>; dat voorts in het kader van deze distillatie moet worden gewezen op de gevolgen van de niet-indiening van opgaven of van de indiening van onvolledige of onjuiste opgaven;

<sup>(1)</sup> PB nr. L 84 van 27. 3. 1987, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 300 van 23. 10. 1987, blz. 4.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 153 van 13. 6. 1987, blz. 1.

<sup>(5)</sup> PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 11.

<sup>(6)</sup> PB nr. L 365 van 24. 12. 1987, blz. 13.

<sup>(7)</sup> Zie bladzijde 45 van dit Publikatieblad.

<sup>(8)</sup> PB nr. L 194 van 24. 7. 1984, blz. 1.

<sup>(9)</sup> PB nr. L 240 van 22. 8. 1987, blz. 11.

<sup>(10)</sup> PB nr. L 113 van 1. 5. 1975, blz. 1.

<sup>(11)</sup> PB nr. L 333 van 11. 12. 1980, blz. 18.

<sup>(12)</sup> PB nr. L 212 van 3. 8. 1983, blz. 1.

<sup>(13)</sup> PB nr. L 255 van 25. 9. 1984, blz. 1.

Overwegende dat dient te worden gepreciseerd dat de contracten en verklaringen inzake levering ter distillatie onder andere de nodige gegevens moeten bevatten voor de identificatie van de wijn waarop zij betrekking hebben ;

Overwegende dat voor de producenten en voor de distilleerders termijnen voor de uitvoering van de werkzaamheden moeten worden vastgesteld om een maximale doeltreffendheid van de maatregel te waarborgen ;

Overwegende dat de prijs van de te distilleren wijn het normaliter niet mogelijk maakt de door de distillatie verkregen producten tegen marktvoorwaarden af te zetten ; dat derhalve steun dient te worden verleend, waarvan het bedrag wordt vastgesteld op basis van de criteria van artikel 8 van Verordening (EEG) nr. 2179/83 en met inachtneming van de huidige onzekerheid inzake de marktprijzen voor de distillatieproducten ;

Overwegende dat moet worden voorkomen dat de markt van brandewijn van wijn met benaming van oorsprong wordt verstoord door de producten verkregen door distillatie van bepaalde wijnen ; dat daartoe ter uitvoering van artikel 3, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 2179/83 dient te worden bepaald dat door de rechtstreekse distillatie van deze wijnen alleen een produkt met een alcoholgehalte van ten minste 92 % vol mag worden verkregen ;

Overwegende dat artikel 41, lid 6, van Verordening (EEG) nr. 822/87 bepaalt dat de te betalen minimaalkoop-prijs gelijk is aan het in artikel 29 van die verordening bedoelde percentage ; dat het betrokken percentage 82 bedraagt in de Gemeenschap in haar samenstelling op 31 december 1985 ; dat krachtens het bepaalde in artikel 122 van de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal dit percentage in Spanje 76 bedraagt ;

Overwegende dat dient te worden bepaald dat de gewaarborgde minimumprijs over het algemeen binnen zodanige termijnen aan de producenten moet worden betaald dat dezen een winst maken die vergelijkbaar is met die welke zij bij een normale verkoop zouden maken ; dat het daarom nodig is de betaling van de voor de betrokken distillatie verschuldigde steun zo vroeg mogelijk te doen plaatsvinden en daarbij het goede verloop van de distillatieverrichtingen door een passende zekerheidsstelling te garanderen ;

Overwegende dat bepaalde wijnen die voor de in deze verordening bedoelde distillatie worden geleverd, tot distillatiewijn kunnen worden verwerkt ; dat derhalve de bepalingen voor de distillatie moeten worden aangepast overeenkomstig de voorschriften van de artikelen 25 en 26 van Verordening (EEG) nr. 2179/83 ;

Overwegende dat, om alle producenten op gelijke wijze te behandelen indien moet worden besloten tot verlaging van de in de leveringscontracten en -aangiften vermelde hoeveelheden te distilleren wijn, dient te worden bepaald dat de distillatie eerst mag beginnen wanneer alle contracten en aangiften bij de interventiebureaus zijn ingediend en de totale aangeboden hoeveelheden bekend zijn ;

Overwegende dat de interventiebureaus en de Commissie van het verloop van de distillatie op de hoogte moeten

worden gehouden en met name moeten weten welke hoeveelheden wijn zijn gedistilleerd en welke hoeveelheden producten daarbij zijn verkregen ;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor wijn,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

#### *Artikel 1*

1. De mogelijkheid tot distillatie op grond van artikel 41, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 822/87 wordt voor het wijnoogstjaar 1987/1988 geopend voor alle tafelwijn tot een maximumhoeveelheid van 4 miljoen hectoliter.
2. Overeenkomstig het bepaalde in artikel 47, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 822/87 komen de producenten die in het wijnoogstjaar 1986/1987 aan de in de artikelen 35, 36 of 39 van Verordening (EEG) nr. 822/87 bedoelde verplichtingen waren onderworpen, voor de in deze verordening bedoelde maatregelen slechts in aanmerking voor zover zij het bewijs leveren dat zij tijdens de referentieperioden die respectievelijk in artikel 16 van Verordening (EEG) nr. 2672/86 van de Commissie <sup>(1)</sup>, in artikel 13 van Verordening (EEG) nr. 2705/86 van de Commissie <sup>(2)</sup> en artikel 22 van Verordening (EEG) nr. 854/86 van de Commissie <sup>(3)</sup> zijn bepaald, aan hun verplichtingen hebben voldaan.

#### *Artikel 2*

De contracten en aangiften als bedoeld in artikel 4, lid 1, respectievelijk in artikel 5, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2179/83 moeten uiterlijk op 18 maart 1988 voor goedkeuring worden ingediend bij het bevoegde interventiebureau.

#### *Artikel 3*

1. De totale hoeveelheid tafelwijn waarvoor iedere producent een of meer contracten kan sluiten, mag niet meer bedragen dan 6 % van de hoeveelheid tafelwijn die door de betrokken producent in het wijnoogstjaar 1987/1988 is geproduceerd.

De Lid-Staten kunnen evenwel bepalen dat de totale hoeveelheid, waarvoor iedere producent een of meer contracten kan sluiten, niet meer mag bedragen dan 5 hectoliter per hectare wijngaard die door de betrokken producent voor de productie van tafelwijn wordt geëxploiteerd. In dat geval kan dit voorschrift hetzij van toepassing worden verklaard voor het gehele grondgebied van de Lid-Staat, hetzij worden beperkt tot een op het grondgebied van die Lid-Staat gelegen volledige wijnbouwzone of deel van een wijnbouwzone.

Iedere betrokken producent moet ten minste 5 hectoliter tafelwijn leveren.

<sup>(1)</sup> PB nr. L 244 van 29. 8. 1986, blz. 8.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 246 van 30. 8. 1986, blz. 61.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 80 van 25. 3. 1986, blz. 14.

2. De geproduceerde hoeveelheid tafelwijn waarvoor het in lid 1, eerste alinea, bedoelde percentage geldt, is voor iedere producent gelijk aan de som van de in zijn produktieopgave vermelde hoeveelheden en van de hoeveelheden die hij zelf na de datum van indiening van de in Verordening (EEG) nr. 2102/84 bedoelde produktieopgave heeft verkregen en die zijn vermeld in de registers als bedoeld in artikel 14 van Verordening (EEG) nr. 1153/75.

#### Artikel 4

De in artikel 2 bedoelde contracten en aangiften moeten ten minste de volgende gegevens bevatten :

- a) de hoeveelheid, de kleur en het effectieve alcoholvolumegehalte van de te distilleren tafelwijn ;
- b) de naam en het adres van de producent ;
- c) de plaats waar de wijn is opgeslagen ;
- d) de naam van de distilleerder of de firma van de distilleerderij ;
- e) het adres van de distilleerderij.

#### Artikel 5

1. De Lid-Staten doen uiterlijk op 15 april 1988 aan de Commissie mededeling van de gegevens inzake de hoeveelheden tafelwijn die zijn vermeld in de bij het interventiebureau ingediende contracten.

2. Ingeval uit de in lid 1 bedoelde mededelingen blijkt dat de totale hoeveelheid tafelwijn die in de bij de interventiebureaus ingediende contracten is vermeld, meer dan 4 miljoen hectoliter bedraagt, kunnen de contracten slechts worden goedgekeurd voor een bepaald percentage van de daarin vermelde hoeveelheden.

Dit percentage wordt uiterlijk op 6 mei 1988 door de Commissie vastgesteld volgens de procedure van artikel 83 van Verordening (EEG) nr. 822/87.

3. Het interventiebureau deelt uiterlijk op 27 mei 1988 het resultaat van de goedkeuringsprocedure aan de producent mede.

4. Contracten en aangiften worden slechts goedgekeurd indien is voldaan aan de voorwaarden van artikel 10 bis van Verordening (EEG) nr. 2102/84.

#### Artikel 6

Onverminderd het bepaalde in artikel 4, lid 2, tweede alinea, van Verordening (EEG) nr. 2179/83, mag de distillatie niet beginnen vóór 9 mei 1988 en niet plaatsvinden na 31 augustus 1988.

#### Artikel 7

Het produkt verkregen door rechtstreekse distillatie van wijn uit druiven van rassen die voor dezelfde administratieve eenheid tegelijkertijd zijn ingedeeld als wijndruivenrassen en als rassen voor de bereiding van brandewijn van wijn, moet een alcoholgehalte hebben van ten minste 92 % vol.

#### Artikel 8

1. Onverminderd de toepassing van artikel 44 van Verordening (EEG) nr. 822/87, bedraagt de in artikel 41, lid 6, van diezelfde verordening bedoelde minimumaankoopprijs :

- 2,75 Ecu per % vol per hectoliter voor tafelwijn van de soorten R I en R II en voor tafelwijn die daarmee in nauw economisch verband staat,
- 4,08 Ecu per % vol per hectoliter voor tafelwijn van soort R III,
- 2,55 Ecu per % vol per hectoliter voor tafelwijn van soort A I en voor tafelwijn die daarmee in nauw economisch verband staat,
- 5,71 Ecu per % vol per hectoliter voor tafelwijn van soort A II,
- 6,52 Ecu per % vol per hectoliter voor tafelwijn van soort A III.

Deze prijzen bedragen respectievelijk 1,73, 2,58, 1,60, 3,59 en 4,11 Ecu per % vol per hectoliter wanneer het wijn betreft die is verkregen uit in Spanje geproduceerde druiven.

2. De in lid 1 bedoelde minimumaankoopprijs wordt door de distilleerder aan de producent betaald binnen een termijn van drie maanden, te rekenen vanaf de dag waarop elke geleverde partij wijn in de distilleerderij is binnengekomen.

#### Artikel 9

1. Het bedrag van de in artikel 41, lid 8, van Verordening (EEG) nr. 822/87 bedoelde steun wordt in verhouding tot de in artikel 8 bedoelde prijzen respectievelijk vastgesteld :

a) wanneer het distillatieprodukt voldoet aan de definitie van neutrale alcohol in de bijlage bij Verordening (EEG) nr. 2179/83 :

- op 2,26 en 1,23 Ecu per % vol per hectoliter wanneer het is verkregen uit rode tafelwijn van de soorten R I en R II,
- op 3,61 en 2,09 Ecu per % vol per hectoliter wanneer het is verkregen uit rode tafelwijn van soort R III,
- op 2,06 en 1,09 Ecu per % vol per hectoliter wanneer het is verkregen uit witte tafelwijn van soort A I,
- op 5,27 en 3,11 Ecu per % vol per hectoliter wanneer het is verkregen uit witte tafelwijn van soort A II,
- op 6,09 en 3,64 Ecu per % vol per hectoliter wanneer het is verkregen uit witte tafelwijn van soort A III ;

b) wanneer het distillatieprodukt brandewijn van wijn is die voldoet aan de in de geldende nationale bepalingen vastgestelde kwaliteitseisen :

- op 2,15 en 1,12 Ecu per % vol per hectoliter wanneer het is verkregen uit rode tafelwijn van de soorten R I en R II,



- op 3,50 en 1,98 Ecu per % vol per hectoliter wanneer het is verkregen uit rode tafelwijn van soort R III,
  - op 1,95 en 0,98 Ecu per % vol per hectoliter wanneer het is verkregen uit witte tafelwijn van soort A I,
  - op 5,16 en 3,00 Ecu per % vol per hectoliter wanneer het is verkregen uit witte tafelwijn van soort A II,
  - op 6,98 en 3,53 Ecu per % vol per hectoliter wanneer het is verkregen uit witte tafelwijn van soort A III;
- c) wanneer het distillatieproduct een distillaat of ruwe alcohol is, met een alcoholgehalte van ten minste 52 % vol;
- op 2,15 en 1,12 Ecu per % vol per hectoliter wanneer het is verkregen uit rode tafelwijn van de soorten R I en R II,
  - op 3,50 en 1,98 Ecu per % vol per hectoliter wanneer het is verkregen uit rode tafelwijn van soort R III,
  - op 1,95 en 0,98 Ecu per % vol per hectoliter wanneer het is verkregen uit witte tafelwijn van soort A I,
  - op 5,16 en 3,00 Ecu per % vol per hectoliter wanneer het is verkregen uit witte tafelwijn van soort A II,
  - op 5,98 en 3,53 Ecu per % vol per hectoliter wanneer het is verkregen uit witte tafelwijn van soort A III.

2. Onverminderd het bepaalde in artikel 3, lid 1, derde alinea, wordt de steun berekend op basis van het bedrag voor de werkelijk geleverde wijn, rekening houdend met de in artikel 6, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 2179/83 bedoelde toleranties.

#### Artikel 10

1. De bepalingen van deze verordening met betrekking tot rode wijn gelden eveneens voor roséwijn.
2. De bepalingen van deze verordening met betrekking tot een bepaalde soort tafelwijn gelden eveneens voor tafelwijn die daarmee in nauw economisch verband staat.

Voor de toepassing van deze verordening en onverminderd het bepaalde in artikel 47, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 822/87, worden geacht in nauw economisch verband te staan met tafelwijn van soort:

- A I, witte tafelwijn die niet behoort tot de soorten A I, A II of A III,
- R I, rode tafelwijn met een effectief alcoholgehalte van minder dan 12,5 % vol die niet behoort tot de soorten R I of R III,
- R II, rode tafelwijn met een effectief alcoholgehalte van meer dan 15 % vol die niet behoort tot soort R III.

3. Het produkt dat, overeenkomstig het bepaalde in artikel 125, lid 1, van de Toetredingsakte, is verkregen door versnijding van wijn die tot witte tafelwijn kan

worden verwerkt of van witte tafelwijn met wijn die tot rode tafelwijn kan worden verwerkt of met rode tafelwijn, mag in Spanje voor distillatie worden geleverd. Dit produkt wordt dan gelijkgesteld met witte tafelwijn van de soort A I.

#### Artikel 11

De distilleerder moet binnen vier maanden na de datum van indiening van het bewijs dat de totale in het contract vermelde hoeveelheid wijn is gedistilleerd, aan het interventiebureau het bewijs leveren dat hij binnen de in artikel 8, lid 2, bedoelde termijn de in artikel 8, lid 1, bedoelde minimumaankoopprijs heeft betaald.

Indien dit bewijs niet binnen de vastgestelde termijn wordt geleverd, wordt de uitgekeerde steun door het interventiebureau teruggevorderd. Indien dit bewijs evenwel wordt geleverd na afloop van de gestelde termijn maar uiterlijk op 28 februari 1989, vordert het interventiebureau 20 % van de uitgekeerde steun terug.

Indien wordt geconstateerd dat de distilleerder de minimumaankoopprijs niet heeft betaald aan de producent, keert het interventiebureau vóór 1 mei 1989, aan de producent een bedrag uit dat gelijk is aan de steun, eventueel via het interventiebureau van de Lid-Staat van de producent.

#### Artikel 12

1. Het in artikel 9, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2179/83 bedoelde voorschot wordt uitgekeerd binnen drie maanden nadat het bewijs is geleverd dat de waarborg is gesteld.

2. Behoudens het bepaalde in artikel 23 van Verordening (EEG) nr. 2179/83, moet voor het vrijgeven van de in lid 1 bedoelde waarborg vóór 1 november 1988 het bewijs worden geleverd dat de totale hoeveelheid wijn is gedistilleerd en, in voorkomend geval, het bewijs dat de aankoopprijs voor de wijn binnen de gestelde termijn is betaald.

Indien de bewijzen worden geleverd na afloop van de gestelde termijn maar vóór 1 februari 1989, wordt 80 % van de waarborg vrijgegeven.

#### Artikel 13

1. In het in artikel 26 van Verordening (EEG) nr. 2179/83 bedoelde geval wordt het leveringscontract of de leveringsaangifte voor bereiding van distillatiewijn uiterlijk op 18 maart 1988 voor goedkeuring ingediend bij het bevoegde interventiebureau.

Het interventiebureau deelt uiterlijk op 27 mei 1988 het resultaat van de goedkeuringsprocedure van de producent mede.

2. De bereiding van de distillatiewijn mag eerst plaatsvinden na de goedkeuring van het contract en de aangifte, maar niet eerder dan 9 mei 1988 en niet later dan 31 juli 1988.

3. De distillatie van de distillatiewijn mag niet na 31 augustus 1988 plaatsvinden.

4. De bereiders sturen uiterlijk de tiende van elke maand aan het interventiebureau een overzicht toe van de hun in de voorafgaande maand geleverde hoeveelheden wijn.

5. Voor de tot distillatiewijn verwerkte wijn wordt aan de bereiders steun toegekend, vastgesteld per hectoliter en per % vol effectief alcoholgehalte van de wijn vóór verwerking tot distillatiewijn, in verhouding tot de in artikel 8 bedoelde prijzen, te weten respectievelijk :

- 2,11 en 1,09 Ecu voor rode tafelwijn van de soorten R I en R II,
- 3,44 en 1,94 Ecu voor rode tafelwijn van soort R III,
- 1,91 en 0,96 Ecu voor witte tafelwijn van soort A I,
- 5,07 en 2,95 Ecu voor witte tafelwijn van soort A II,
- 5,88 en 3,47 Ecu voor witte tafelwijn van soort A III.

Om de steun te ontvangen, dient de bereider uiterlijk op 14 augustus 1988 een aanvraag in bij het bevoegde interventiebureau, en voegt daarbij een kopie van de geleide-documenten betreffende het vervoer van de wijn waarvoor de steun wordt aangevraagd, of een samenvattend overzicht van die documenten.

De Lid-Staten kunnen verlangen dat de kopieën of overzichten als bedoeld in de tweede alinea door een controle-instantie worden geïnspecteerd.

De steun wordt uitbetaald uiterlijk drie maanden na de datum waarop het bewijs is geleverd dat de in artikel 26, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 2179/83 bedoelde waarborg is gesteld en, in ieder geval, na de datum waarop het contract of de aangifte is goedgekeurd.

6. Behoudens het bepaalde in artikel 23 van Verordening (EEG) nr. 2179/83 wordt de waarborg slechts vrijgegeven indien uiterlijk op 28 november 1988 het bewijs wordt geleverd :

- dat de totale in het contract of in de aangifte vermelde hoeveelheid wijn tot distillatiewijn is verwerkt en is gedistilleerd,
- dat de aankoop prijs voor de wijn aan de producent is betaald binnen de in artikel 4, lid 2, vastgestelde termijn.

Indien de in de eerste alinea bedoelde bewijzen niet uiterlijk op 28 november 1988 worden geleverd, vordert

het interventiebureau de steun terug van de bereider van de distillatiewijn.

Indien evenwel deze bewijzen worden geleverd na afloop van de gestelde termijn maar vóór 1 maart 1989, vordert het interventiebureau 20 % van de uitgekeerde steun terug.

Indien wordt geconstateerd dat de bereider van distillatiewijn de aankoop prijs voor de wijn niet aan de producent heeft betaald, keert het interventiebureau vóór 1 april 1989 aan de producent een bedrag uit dat gelijk is aan de steun, eventueel via het interventiebureau van de Lid-Staat van de producent.

#### Artikel 14

1. De Lid-Staten delen uiterlijk op 17 juni 1988 aan de Commissie mede op welke hoeveelheden wijn de goedgekeurde leveringscontracten betrekking hebben.

2. De distilleerders doen het interventiebureau uiterlijk de tiende van elke maand een overzicht toekomen van de hoeveelheden wijn die in de afgelopen maand werden gedistilleerd, onderverdeeld volgens de categorieën bedoeld in artikel 3, lid 1, eerste alinea, van Verordening (EEG) nr. 2179/83.

3. Uiterlijk de twintigste van elke maand delen de Lid-Staten voor de afgelopen maand aan de Commissie per telexbericht mede welke hoeveelheden wijn en distillatiewijn werden gedistilleerd en welke hoeveelheden producten, uitgedrukt in zuivere alcohol, werden verkregen; hierbij wordt hetzelfde onderscheid gemaakt als voorgeschreven in lid 2.

4. De Lid-Staten melden uiterlijk op 30 november 1988 de gevallen waarin distilleerders of bereiders hun verplichtingen niet zijn nagekomen en welke maatregelen naar aanleiding daarvan zijn genomen.

#### Artikel 15

De in deze verordening genoemde bedragen worden in nationale valuta omgerekend aan de hand van de representatieve koers die op 1 september 1987 van toepassing was in de wijnsector.

#### Artikel 16

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 23 december 1987.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

**VERORDENING (EEG) Nr. 4024/87 VAN DE COMMISSIE**

van 23 december 1987

**houdende wijziging van Verordening (EEG) nr. 606/86 tot vaststelling van de uitvoeringsbepalingen van de aanvullende regeling voor het handelsverkeer voor in Spanje ingevoerde zuivelproducten van herkomst uit de Gemeenschap van de Tien**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal, en met name op artikel 83, lid 1, en artikel 84, lid 3,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 569/86 van de Raad van 25 februari 1986 tot vaststelling van de algemene voorschriften voor de toepassing van de aanvullende regeling voor het handelsverkeer<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2297/86<sup>(2)</sup>, en met name op artikel 7, lid 1,

Overwegende dat de aanvullende regeling voor het handelsverkeer in de sector melk en zuivelproducten ten uitvoer is gelegd bij Verordening (EEG) nr. 606/86 van de Commissie<sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3952/86<sup>(4)</sup>; dat op basis van de voorlopige balans voor zuivelproducten voor 1988 zoals bedoeld in artikel 83, lid 1, van de Toetredingsakte moet worden overgegaan tot de vaststelling van indicatieve plafonds voor de invoer in Spanje uit de Gemeenschap van de Tien en dat het voorts noodzakelijk is de streefhoeveelheden over 1988 te spreiden of te verdelen;

Overwegende dat op grond van Verordening (EEG) nr. 574/86 van de Commissie van 28 februari 1986 houdende vaststelling van de uitvoeringsbepalingen van de aanvullende regeling voor het handelsverkeer<sup>(5)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2159/87<sup>(6)</sup>, de ARH-certificaataanvraag mag worden ingetrokken, wanneer het certificaat ingevolge de toepassing van de uniforme aftrekcoëfficiënt nog slechts voor een kleine hoeveelheid geldt; dat in de sector melk en zuivelproducten nog steeds talrijke aanvragen, meer in het bijzonder voor bepaalde kaassoorten worden ingediend; dat door het gebruik dat gemaakt wordt van de mogelijkheid om de certificaataanvraag in te trekken, het goed functioneren van de ARH wordt verstoord; dat het derhalve dienstig is deze mogelijkheid af te schaffen en de verplichting op te leggen het ARH-certificaat ook te gebruiken, wanneer de hoeveelheden geringer zijn dan was gevraagd; dat het daarom wenselijk is de geldigheidsduur van de certificaten te verlengen;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor melk en zuivelproducten,

**HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:**

*Artikel 1*

Verordening (EEG) nr. 606/86 wordt als volgt gewijzigd:

1. In artikel 1, lid 1, wordt „1987” vervangen door „1988”.
2. Artikel 2 wordt gelezen:

*„Artikel 2*

1. Voor de periode van 1 januari tot en met 31 december 1988 worden de in artikel 84 van de Toetredingsakte bedoelde streefhoeveelheden als volgt gespreid:

a) voor melk en room van post 0401 en de postonderverdelingen 0403 10 11, 0403 10 13, 0403 10 19, 0403 90 51, 0403 90 53, 0403 90 59, 0404 10 91, 0404 90 11, 0404 90 13, 0404 90 19, 0404 90 31, 0404 90 33 en 0404 90 39 van de gecombineerde nomenclatuur, andere dan die in onmiddellijke verpakkingen met een netto-inhoud van 2 liter of minder:

— januari 1988:	30 000 ton,
— februari 1988:	30 000 ton,
— maart 1988:	20 000 ton,
— april 1988:	12 000 ton,
— mei 1988:	8 000 ton,
— juni 1988:	5 000 ton,
— juli 1988:	5 000 ton,
— augustus 1988:	5 000 ton,
— september 1988:	8 000 ton,
— oktober 1988:	15 000 ton,
— november 1988:	30 000 ton,
— december 1988:	30 000 ton,

b) voor de overige producten: één twaalfde per maand.

2. Voor kaas van post ex 0406 van de gecombineerde nomenclatuur wordt de in artikel 84 van de Toetredingsakte bedoelde streefhoeveelheid bovendien verdeeld naar categorie.

<sup>(1)</sup> PB nr. L 55 van 1. 3. 1986, blz. 106.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 201 van 24. 7. 1986, blz. 3.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 58 van 1. 3. 1986, blz. 28.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 365 van 24. 12. 1986, blz. 49.

<sup>(5)</sup> PB nr. L 57 van 1. 3. 1986, blz. 1.

<sup>(6)</sup> PB nr. L 202 van 23. 7. 1987, blz. 30.

Voor de periode van 1 januari tot en met 31 december 1988 is de verdeling over de categorieën als volgt:

(in ton)

Categorie	Hoeveelheid
1. Emmentaler, Gruyère	2 446
2. Roquefort	158
3. Blauw-groen geaderde kaas	3 306
4. Smeltkaas	926
5. Parmigiano Reggiano, Grana Padano	147
6. Havarti 60 % vet	1 190
7. Edammer in bolvorm, Goudse	6 064
8. Rijpe kaas met zachte massa, bereid uit koemelk	1 124
9. Cheddar, Chester	158
10. Andere	2 976

3. In de aanvragen om een ARH-certificaat voor kaas moeten per hoeveelheid de categorie en, in voorkomend geval, de betrokken soort worden vermeld."

3. In artikel 2 bis wordt „post 04.04 van het gemeenschappelijk douanetarief" vervangen door „post 0406 van de gecombineerde nomenclatuur".

4. In artikel 3:

— wordt lid 1, eerste alinea, gelezen:

„1. De hoeveelheid waarvoor een ARH-certificaat wordt aangevraagd, mag per onderneming niet groter zijn dan de in artikel 2 vastgestelde maandelijkse hoeveelheid en niet kleiner dan:

— 100 ton voor de produkten van post 0401 en de postonderverdelingen 0403 10 11, 0403 10 13, 0403 10 19, 0403 90 51, 0403 90 53, 0403 90 59, 0404 10 91, 0404 90 11, 0404 90 13, 0404 90 19, 0404 90 31, 0404 90 33 en 0404 90 39 van de gecombineerde nomenclatuur, andere dan in een verpakking met een netto-inhoud van 2 liter of minder,

— 10 ton voor de produkten van de postonderverdelingen 0401 10, 0401 20, 0403 10 11,

7. De bijlage wordt gelezen:

#### „BIJLAGE

#### Indicatieve plafonds

(in ton)

GN-code	Omschrijving	Hoeveelheden
0401	Melk en room, niet ingedikt, zonder toegevoegde suiker of andere zoetstoffen	} 250 000
ex 0403	Karnemelk, gestremde melk en room, yoghurt, kefir en andere gegiste of aangezuurde melk en room, niet ingedikt, zonder toegevoegde suiker of andere zoetstoffen, niet gearomatiseerd noch met toegevoegde vruchten of cacao	

0403 10 13, 0403 10 19, 0403 90 51, 0403 90 53, 0403 90 59, 0404 10 91, 0404 90 11, 0404 90 13, 0404 90 19, 0404 90 31, 0404 90 33 en 0404 90 39 van de gecombineerde nomenclatuur, in een verpakking met een netto-inhoud van 2 liter of minder,

— 1 ton voor de produkten van de postonderverdelingen 0401 30 11, 0401 30 31, 0401 30 91, 0402, 0405 en 0406, en de niet in dit lid vermelde produkten van de posten 0403 en 0404 van de gecombineerde nomenclatuur.";

— wordt lid 3 gelezen:

„3. De ARH-certificaten zijn geldig tot het einde van de tweede maand volgend op die waarin het certificaat is aangevraagd.";

— wordt het volgende lid 5 toegevoegd:

„5. In afwijking van artikel 6, lid 4, tweede alinea, van Verordening (EEG) nr. 574/86, blijft bij toepassing van de uniforme aftrekcoëfficiënt de verplichting bestaan het certificaat te gebruiken."

5. Artikel 4 wordt gelezen:

#### „Artikel 4

Het bedrag van de waarborg bedoeld in artikel 1, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 569/86 wordt voor de in de bijlage vermelde produkten vastgesteld op:

— 4 Ecu/100 kilogram voor de produkten van post 0401 en de postonderverdelingen 0403 10 11, 0403 10 13 tot en met 0403 10 39, 0403 90 51 tot en met 0403 90 69, 0404 10 91 en 0404 10 99 van de gecombineerde nomenclatuur;

— 6 Ecu/100 kilogram voor de produkten van post 0402 en de postonderverdelingen 0403 90 11 tot en met 0403 90 39, 0404 10 11, 0404 10 19 en 0404 90 van de gecombineerde nomenclatuur,

— 15 Ecu/100 kilogram voor de produkten van post 0405 van de gecombineerde nomenclatuur,

— 25 Ecu/100 kilogram voor de produkten van post 0406 van de gecombineerde nomenclatuur."

6. In artikel 5, lid 1, wordt „post 04.04 van het gemeenschappelijk douanetarief" vervangen door „post 0406 van de gecombineerde nomenclatuur".

<i>(in ton)</i>		
GN-code	Omschrijving	Hoeveelheden
0402	Melk en room, ingedikt of met toegevoegde suiker of andere zoetstoffen :	} 5 000
	— in poeder, in korrels, zonder toegevoegde suiker of andere zoetstoffen :	
ex 0402 10 11 ex 0402 10 19 ex 0402 21	— bestemd voor menselijk gebruik	
	— in poeder, in korrels of in andere vaste vorm, met toegevoegde suiker of andere zoetstoffen :	
ex 0402 29 11	— melk voor zuigelingen, luchtdicht verpakt in verpakkingen met een netto-inhoud van niet meer dan 500 gram en met een vetgehalte van meer dan 10 doch niet, meer dan 27 gewichtspercenten	
0405	Boter en ander melkvet	2 000
ex 0406	Kaas, met uitzondering van wrongel	20 000"

#### *Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 23 december 1987.

*Voor de Commissie*

Frans ANDRIESEN

*Vice-Voorzitter*

**VERORDENING (EEG) Nr. 4025/87 VAN DE COMMISSIE**  
van 22 december 1987

tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 577/86 inzake de toepassing van  
compenserende bedragen toetreding voor sommige verwerkte produkten van de  
sector granen in verband met de toetreding van Spanje

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,  
en met name op artikel 90, lid 1,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van  
29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke  
ordering der markten in de sector granen<sup>(1)</sup>, laatstelijk  
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3808/87<sup>(2)</sup>,

Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 577/86 van de  
Commissie van 29 februari 1986 inzake de toepassing van  
compenserende bedragen toetreding voor sommige  
verwerkte produkten van de sector granen in verband met  
de toetreding van Spanje<sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Veror-  
dening (EEG) nr. 2011/87<sup>(4)</sup>, wegens de uiterste datum  
van toepassing van de overgangsmaatregelen die is vastge-  
steld in artikel 90 van de Akte van Toetreding van Spanje  
en Portugal, bepaalt dat de betrokken bedragen slechts  
van toepassing zijn tot en met 31 december 1987; dat  
het, gelet op Verordening (EEG) nr. 4007/87 van de Raad  
van 22 december 1987 houdende verlenging van de in  
artikel 90, lid 1, en artikel 257, lid 1, van de Akte van  
Toetreding van Spanje en Portugal bepaalde periode<sup>(5)</sup>,

dienstig is te bepalen dat de bij vorengenoemde Veror-  
dening (EEG) nr. 577/86 vastgestelde compenserende  
bedragen toetreding van toepassing zijn tot het einde van  
het verkoopseizoen 1987/1988;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatre-  
gelen in overeenstemming zijn met het advies van het  
Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD:

*Artikel 1*

In artikel 2, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 577/86  
worden de termen „van 1 juli tot en met 31 december  
1987” vervangen door „voor het verkoopseizoen 1987/  
1988”.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar  
bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese  
Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 1 januari 1988.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk  
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 22 december 1987.

*Voor de Commissie*

Frans ANDRIESEN

*Vice-Voorzitter*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 357 van 19. 12. 1987, blz. 12.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 57 van 1. 9. 1986, blz. 16.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 189 van 9. 7. 1987, blz. 13.

<sup>(5)</sup> Zie bladzijde 1 van dit Publikatieblad.

**VERORDENING (EEG) Nr. 4026/87 VAN DE COMMISSIE**

van 22 december 1987

**tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 3351/87 tot invoering van een maatregel ten behoeve van maïs uit Spanje die wordt verzonden naar de Gemeenschap in haar samenstelling van 31 december 1985**DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Economische Gemeenschap,Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,  
en met name op artikel 90,

Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 3351/87 van de  
Commissie <sup>(1)</sup> van toepassing is op de produkten die vóór  
1 januari 1988 tot verbruik worden toegelaten; dat deze  
beperking in de tijd voortvloeit uit artikel 90, lid 1, van de  
Akte van Toetreding van Spanje en Portugal; dat het,  
gelet op Verordening (EEG) nr. 4007/87 van de Raad van  
22 december 1987 houdende verlenging van de in artikel  
90, lid 1, en in artikel 257, lid 1, van de Akte van  
Toetreding van Spanje en Portugal bepaalde periode <sup>(2)</sup>,  
dienstig is de toepassingstermijn van Verordening (EEG)  
nr. 3351/87 eveneens te verlengen voor de tijd die vereist  
is voor de goede uitvoering ervan;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor granen,

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 22 december 1987.

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD:*Artikel 1*

Artikel 2, tweede alinea, van Verordening (EEG) nr.  
3351/87 wordt als volgt gewijzigd:

„Zij is van toepassing voor de produkten die vóór 29  
februari 1988 tot verbruik worden toegelaten.”

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op de derde dag  
volgende op die van haar bekendmaking in het *Publika-  
tieblad van de Europese Gemeenschappen*.

*Voor de Commissie*

Frans ANDRIESEN

*Vice-Voorzitter*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 317 van 7. 11. 1987, blz. 34.

<sup>(2)</sup> Zie bladzijde 1 van dit Publikatieblad.

## VERORDENING (EEG) Nr. 4027/87 VAN DE COMMISSIE

van 23 december 1987

tot wijziging, voor het verkoopseizoen 1987/1988, van de uiterste datum voor het indienen van de oogstaangiften voor olievlas

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Economische Gemeenschap,Gelet op Verordening (EEG) nr. 569/76 van de Raad van  
15 maart 1976 tot vaststelling van bijzondere maatregelen  
voor lijnzaad <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening  
(EEG) nr. 4003/87 <sup>(2)</sup>, inzonderheid op artikel 2, lid 4,Overwegende dat in artikel 9, lid 1, van Verordening  
(EEG) nr. 1799/76 van de Commissie van 22 juli 1976  
houdende uitvoeringsbepalingen met betrekking tot de  
bijzondere maatregelen voor lijnzaad <sup>(3)</sup>, laatstelijk  
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1208/87 <sup>(4)</sup>, is bepaald  
dat elke teler van olievlas uiterlijk op 15 december van  
elk jaar een oogstaangifte kan indienen; dat in sommige  
Lid-Staten de weersomstandigheden het aanhouden van  
deze datum voor het verkoopseizoen 1987/1988 hebben  
verhindert; dat het daarom nodig is voor dat verkoop-  
seizoen de hierboven bedoelde sluitingsdatum nader te  
bepalen op 31 januari 1988;Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatre-  
gelen in overeenstemming zijn met het advies van het  
Comité van beheer voor oliën en vetten,HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD :*Artikel 1*

1. In afwijking van het bepaalde in artikel 9, lid 1, van  
Verordening (EEG) nr. 1799/76, mogen de oogstaangiften  
voor olievlas voor het verkoopseizoen 1987/1988 worden  
ingediend tot uiterlijk 31 januari 1988.

2. De in lid 1, tweede alinea, van artikel 9 bepaalde  
termijnen gelden vanaf 31 januari 1988.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende  
op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad*  
*van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 16 december 1987.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk  
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 23 december 1987.

*Voor de Commissie*

Frans ANDRIESEN

*Vice-Voorzitter*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 67 van 15. 3. 1976, blz. 29.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 377 van 31. 12. 1987.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 201 van 27. 7. 1976, blz. 14.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 115 van 1. 5. 1987, blz. 26.



## VERORDENING (EEG) Nr. 4028/87 VAN DE COMMISSIE

van 30 december 1987

## tot vaststelling van het steunbedrag voor katoen

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op de Akte van Toetreding van Griekenland, inzon-  
derheid op de paragrafen 3 en 10 van Protocol nr. 4  
betreffende katoen, gewijzigd bij de Akte van Toetreding  
van Spanje en Portugal, inzonderheid op Protocol nr. 14,  
en bij Verordening (EEG) nr. 4006/87 <sup>(1)</sup>,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2169/81 van de Raad van  
27 juli 1981 tot vaststelling van de algemene voorschriften  
van de steunregeling voor katoen <sup>(2)</sup>, laatstelijk gewijzigd  
bij Verordening (EEG) nr. 2276/87 <sup>(3)</sup>, inzonderheid op  
artikel 5, lid 1,

Overwegende dat het bedrag van de aanvullende steun,  
bedoeld in artikel 5, lid 1, van Verordening (EEG) nr.  
2169/81 werd vastgesteld bij Verordening (EEG) nr.  
2636/87 van de Commissie <sup>(4)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij  
Verordening (EEG) nr. 3742/87 <sup>(5)</sup>;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening  
(EEG) nr. 2636/87 genoemde voorschriften en uitvoe-  
ringsbepalingen op de gegevens waarover de Commissie  
op het huidige tijdstip beschikt, aanleiding geeft tot  
wijziging van het op dit tijdstip geldende bedrag van de  
steun als vermeld in artikel 1 van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD :

*Artikel 1*

Het in artikel 5 van Verordening (EEG) nr. 2169/81  
bedoelde steunbedrag voor niet geëgreerde katoen  
wordt vastgesteld op 62,680 Ecu/100 kg.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 1 januari 1988.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk  
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 30 december 1987.

*Voor de Commissie*

Frans ANDRIESEN

*Vice-Voorzitter*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 377 van 31. 12. 1987.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 211 van 31. 7. 1981, blz. 2.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 209 van 31. 7. 1987, blz. 5.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 248 van 1. 9. 1987, blz. 46.

<sup>(5)</sup> PB nr. L 352 van 15. 12. 1987, blz. 28.

## VERORDENING (EEG) Nr. 4029/87 VAN DE COMMISSIE

van 30 december 1987

tot vaststelling van de minimumheffingen bij invoer van olijfolie en van de heffingen bij invoer van de overige producten van de sector olijfolie

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening nr. 136/66/EEG van de Raad van 22 september 1966 houdende de totstandbrenging van een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector oliën en vetten<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3994/87<sup>(2)</sup>, en met name op artikel 16, lid 2,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1514/76 van de Raad van 24 juni 1976 betreffende de invoer van olijfolie van oorsprong uit Algerije<sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 798/87<sup>(4)</sup>, en met name op artikel 5,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1521/76 van de Raad van 24 juni 1976 betreffende de invoer van olijfolie van oorsprong uit Marokko<sup>(5)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 799/87<sup>(6)</sup>, en met name op artikel 5,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1508/76 van de Raad van 24 juni 1976 betreffende de invoer van olijfolie van oorsprong uit Tunesië<sup>(7)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 413/86<sup>(8)</sup>, en met name op artikel 5,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1180/77 van de Raad van 17 mei 1977 betreffende de invoer in de Gemeenschap van bepaalde landbouwproducten van oorsprong uit Turkije<sup>(9)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 800/87<sup>(10)</sup>, en met name op artikel 10, lid 2,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1620/77 van de Raad van 18 juli 1977 betreffende de invoer van olijfolie van oorsprong uit Libanon<sup>(11)</sup>,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2658/87 van de Raad van 23 juli 1987 met betrekking tot de tarief- en statistiek-nomenclatuur en het gemeenschappelijk douanetarief<sup>(12)</sup>, inzonderheid op artikel 15,

Overwegende dat de Commissie bij Verordening (EEG) nr. 3131/78<sup>(13)</sup> heeft besloten de inschrijvingsprocedure

voor de vaststelling van de heffingen op olijfolie in te stellen;

Overwegende dat in artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 2751/78 van de Raad van 23 november 1978 houdende algemene voorschriften betreffende de regeling inzake de vaststelling bij openbare inschrijving van de heffing bij invoer van olijfolie<sup>(14)</sup> is bepaald, dat het bedrag van de minimumheffing voor elk van de betrokken producten moet worden vastgesteld op basis van een onderzoek van de situatie op de wereldmarkt en op de markt van de Gemeenschap, alsmede van de door de inschrijvers vermelde bedragen van de heffing;

Overwegende dat bij de toepassing van de heffing rekening moet worden gehouden met het bepaalde in de overeenkomsten tussen de Gemeenschap en sommige derde landen; dat met name de heffing welke op deze landen van toepassing is moet worden vastgesteld door de heffing bij invoer uit andere derde landen als grondslag te nemen voor een berekening;

Overwegende dat voor wat betreft Turkije en de Maghreb-Statens niet dient te worden vooruitgelopen op het aanvullende bedrag dat op grond van de overeenkomsten tussen de Gemeenschap en deze derde landen moet worden vastgesteld;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 2658/87 met ingang van 1 januari 1988 een nieuwe gecombineerde nomenclatuur wordt ingevoerd die zowel aan de vereisten van het gemeenschappelijk douanetarief als aan die van de statistieken van de buitenlandse handel der Gemeenschap voldoet en die in de plaats treedt van de huidige nomenclatuur;

Overwegende dat toepassing van de bovenvermelde bepalingen op de bedragen van de heffing die de inschrijvers hebben vermeld in de verklaringen welke zij op 28 en 29 december 1987 hebben ingediend, ertoe leidt de minimumheffingen vast te stellen zoals is aangegeven in bijlage I bij deze verordening;

Overwegende dat de heffing bij invoer van olijven van de GN-codes 0709 90 39 en 0711 20 90 en van producten van de GN-codes 1522 00 31, 1522 00 39 en 2306 90 19 moet worden berekend uitgaande van de minimumheffing op de in deze producten aanwezige hoeveelheid olijfolie; dat evenwel voor olijven de heffing niet lager mag zijn dan een bedrag dat overeenkomt met 8 % van de waarde van het ingevoerde produkt, welk bedrag forfaitair wordt vastgesteld; dat toepassing van deze maatregelen ertoe leidt de heffingen vast te stellen zoals is aangegeven in bijlage II bij deze verordening,

<sup>(1)</sup> PB nr. 172 van 30. 9. 1966, blz. 3025/66.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 377 van 31. 12. 1987.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 169 van 28. 6. 1976, blz. 24.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 79 van 21. 3. 1987, blz. 11.

<sup>(5)</sup> PB nr. L 169 van 28. 6. 1976, blz. 43.

<sup>(6)</sup> PB nr. L 79 van 21. 3. 1987, blz. 12.

<sup>(7)</sup> PB nr. L 169 van 28. 6. 1976, blz. 9.

<sup>(8)</sup> PB nr. L 48 van 26. 2. 1986, blz. 1.

<sup>(9)</sup> PB nr. L 142 van 9. 6. 1977, blz. 10.

<sup>(10)</sup> PB nr. L 79 van 21. 3. 1987, blz. 13.

<sup>(11)</sup> PB nr. L 181 van 21. 7. 1977, blz. 4.

<sup>(12)</sup> PB nr. L 256 van 7. 9. 1987, blz. 1.

<sup>(13)</sup> PB nr. L 370 van 30. 12. 1978, blz. 60.

<sup>(14)</sup> PB nr. L 331 van 28. 11. 1978, blz. 6.

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD :

*Artikel 1*

De minimumheffingen bij invoer van olijfolie zijn vastgesteld in bijlage I.

*Artikel 2*

De heffingen bij invoer van de overige produkten van de sector olijfolie zijn vastgesteld in bijlage II.

*Artikel 3*

Deze verordening treedt in werking op 1 januari 1988.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 30 december 1987.

*Voor de Commissie*

Frans ANDRIESEN

*Vice-Voorzitter*

## BIJLAGE I

## Minimumheffingen bij invoer in de sector olijfolie

*(Ecu / 100 kg)*

GN-code	Derde landen
1509 10 10	62,00 <sup>(1)</sup>
1509 10 90	62,00 <sup>(1)</sup>
1509 90 00	73,00 <sup>(2)</sup>
1510 00 10	62,00 <sup>(1)</sup>
1510 00 90	100,00 <sup>(3)</sup>

<sup>(1)</sup> Voor invoer van olie van deze onderverdeling die geheel en al is verkregen in een van de hierna genoemde landen en rechtstreeks vanuit die landen naar de Gemeenschap is vervoerd, wordt de toe te passen heffing verminderd met:

- a) voor Libanon: 0,60 Ecu/100 kg;
  - b) voor Turkije: 11,48 Ecu/100 kg <sup>(\*)</sup>, als de handelaar het bewijs levert dat hij de door dat land ingestelde uitvoerheffing heeft vergoed, zonder dat evenwel deze vergoeding hoger mag zijn dan het bedrag van de werkelijk ingestelde heffing;
  - c) voor Algerije, Tunesië en Marokko: 12,69 Ecu/100 kg <sup>(\*)</sup>, als de handelaar het bewijs levert dat hij de door dit land ingestelde uitvoerheffing heeft vergoed, zonder dat evenwel deze vergoeding hoger mag zijn dan het bedrag van de werkelijk ingestelde heffing.
- <sup>(\*)</sup> Deze bedragen kunnen worden verhoogd met een bijkomend bedrag dat door de Gemeenschap en de betrokken derde landen vastgesteld wordt.

<sup>(2)</sup> Voor invoer van olie van deze onderverdeling:

- a) die geheel en al is verkregen in Algerije, Marokko of Tunesië en rechtstreeks vanuit die landen naar de Gemeenschap is vervoerd, wordt de toe te passen heffing verminderd met 3,86 Ecu/100 kg;
- b) die geheel en al is verkregen in Turkije en rechtstreeks vanuit dit land naar de Gemeenschap is vervoerd, wordt de toe te passen heffing verminderd met 3,09 Ecu/100 kg.

<sup>(3)</sup> Voor invoer van olie van deze onderverdeling:

- a) die geheel en al is verkregen in Algerije, Marokko of Tunesië en rechtstreeks vanuit die landen naar de Gemeenschap is vervoerd, wordt de toe te passen heffing verminderd met 7,25 Ecu/100 kg;
- b) die geheel en al is verkregen in Turkije en rechtstreeks vanuit dat land naar de Gemeenschap is vervoerd, wordt de toe te passen heffing verminderd met 5,80 Ecu/100 kg.

## BIJLAGE II

## Heffingen bij invoer van de overige producten van de sector olijfolie

*(Ecu / 100 kg)*

GN-code	Derde landen
0709 90 39	13,64
0711 20 90	13,64
1522 00 31	31,00
1522 00 39	49,60
2306 90 19	4,96

**VERORDENING (EEG) Nr. 4030/87 VAN DE COMMISSIE**

van 30 december 1987

**houdende vaststelling voor de maand januari 1988 van het bedrag van de in Spanje toegepaste bijdrage voor de produkten waarvoor de controleregeling met betrekking tot de prijzen geldt**DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1183/86 van de  
Commissie van 21 april 1986 tot vaststelling van de  
uitvoeringsbepalingen van de controleregeling met  
betrekking tot de prijzen en hoeveelheden van bepaalde  
in Spanje in consumptie gebrachte produkten van de  
sector oliën en vetten<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Veror-  
dening (EEG) nr. 3771/87<sup>(2)</sup>, en met name op artikel 14,Overwegende dat artikel 14 van Verordening (EEG) nr.  
1183/86 bepaalt dat, voor de periode van 1 maart tot en  
met 31 december 1988, een bijdrage wordt toegepast bij  
invoer in Spanje van produkten waarvoor de controlere-  
geling geldt, alsook bij het in consumptie brengen van  
sojaolie die is geproduceerd uit ingevoerde bonen; dat  
deze bijdrage wordt vastgesteld op basis van het verschil  
tussen, enerzijds, de in het verkoopseizoen 1984/1985 in  
Spanje toegepaste gemiddelde prijs voor sojaolie en,  
anderzijds, de prijs van deze olie op de wereldmarkt,  
verhoogd met de in Spanje toegepaste rechten bij invoer  
uit derde landen;Overwegende dat de vóór de toetreding in Spanje toege-  
paste compensatieregeling voor de prijzen van  
plantaardige oliën onder controle van een overheidsin-  
stantie stond; dat bijgevolg de regeling waarbij in  
genoemde bijdrage wordt voorzien elk ander overheidsin-  
grijpen overbodig zal maken, waardoor handelsbelemme-  
ringen, met name voor sojaolie, zullen kunnen worden  
voorkomen;Overwegende dat het bedrag van deze bijdrage dient te  
worden vastgesteld op het hierna aangegeven peil,HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD:*Artikel 1*De in artikel 14 van Verordening (EEG) nr. 1183/86  
bedoelde bijdrage wordt voor de maand januari 1988  
vastgesteld op 429,45 Ecu per ton olie.*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 1 januari 1988.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk  
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 30 december 1987.

*Voor de Commissie*

Frans ANDRIESEN

*Vice-Voorzitter*<sup>(1)</sup> PB nr. L 107 van 24. 4. 1986, blz. 17.<sup>(2)</sup> PB nr. L 355 van 17. 12. 1987, blz. 17.

**VERORDENING (EEG) Nr. 4031/87 VAN DE COMMISSIE**

van 30 december 1987

**tot vaststelling van de restitutie bij de produktie voor olijfolie die wordt gebruikt voor de vervaardiging van bepaalde vis- en groenteconserven**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening nr. 136/66/EEG van de Raad van 22 september 1966 houdende de totstandbrenging van een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector oliën en vetten <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3994/87 <sup>(2)</sup>,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 591/79 van de Raad van 26 maart 1979 houdende algemene voorschriften betreffende de restitutie bij de produktie voor olijfolie die wordt gebruikt voor de vervaardiging van bepaalde conserven <sup>(3)</sup>, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3788/85 <sup>(4)</sup>, en met name op de artikelen 3 en 5,

Overwegende dat in artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 591/79 is bepaald dat een restitutie bij de produktie wordt verleend voor olijfolie die wordt gebruikt voor de vervaardiging van bepaalde vis- en groenteconserven;

Overwegende dat krachtens artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 591/79, onverminderd artikel 7, tweede alinea, van die verordening, de Commissie deze restitutie om de andere maand vaststelt;

Overwegende dat volgens artikel 5 van genoemde verordening, in geval van toepassing van de procedure van openbare inschrijving voor de vaststelling van de heffing, de restitutie bij de produktie wordt vastgesteld op grond van de in het kader van deze procedure voor olie van

GN-code 1509 90 00 bepaalde minimumheffingen; dat evenwel wanneer de voor de vervaardiging van de conserven gebruikte olijfolie in de Gemeenschap is geproduceerd, het bovenbedoelde bedrag wordt verhoogd met een bedrag dat gelijk is aan de consumptiesteun die geldt op de dag waarop de restitutie van toepassing wordt;

Overwegende dat de toepassing van de bovenbedoelde criteria leidt tot het vaststellen van de restitutie als hieronder aangegeven,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Voor de maanden januari en februari 1988 bedraagt de in artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 591/79 bedoelde restitutie bij de produktie:

- 109,00 Ecu/100 kg voor in de Gemeenschap geproduceerde olijfolie die in de andere Lid-Staten dan Spanje en Portugal gebruikt wordt;
- 38,16 Ecu/100 kg voor andere olijfolie die in de andere Lid-Staten dan Spanje en Portugal gebruikt wordt;
- 34,71 Ecu/100 kg voor olijfolie die in Spanje gebruikt wordt;
- 93,90 Ecu/100 kg voor olijfolie die in Portugal gebruikt wordt.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 1 januari 1988.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 30 december 1987.

*Voor de Commissie*

Frans ANDRIESEN

*Vice-Voorzitter*

<sup>(1)</sup> PB nr. 172 van 30. 9. 1966, blz. 3025/66.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 377 van 31. 12. 1987.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 78 van 30. 3. 1979, blz. 2.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 367 van 31. 12. 1985, blz. 1.

**VERORDENING (EEG) Nr. 4032/87 VAN DE COMMISSIE**  
**van 30 december 1987**  
**houdende vaststelling van de heffingen bij invoer voor melasse**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad van  
30 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke ordening  
der markten in de sector suiker<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij  
Verordening (EEG) nr. 3993/87<sup>(2)</sup>, en met name op  
artikel 16, lid 8,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2658/87 van de Raad van  
23 juli 1987 met betrekking tot de tarief- en statistiekno-  
menclatuur en het gemeenschappelijk douanetarief<sup>(3)</sup>,  
inzonderheid op artikel 15,

Overwegende dat de heffing van toepassing bij invoer van  
melasse vastgesteld is bij Verordening (EEG) nr. 2569/87  
<sup>(4)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3902/  
87<sup>(5)</sup>;

Overwegende dat het toepassen van de regels en  
bepalingen weergegeven in Verordening (EEG) nr.  
2569/87 op de gegevens waarvoor de Commissie thans

beschikt, leidt tot het wijzigen van de thans van kracht  
zijnde heffing, zoals aangegeven is in de bijlage van  
onderhavige verordening;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 2658/87 met  
ingang van 1 januari 1988 een nieuwe gecombineerde  
nomenclatuur wordt ingevoerd die zowel aan de vereisten  
van het gemeenschappelijk douanetarief als aan die van  
de statistieken van de buitenlandse handel der Gemeen-  
schap voldoet en die in de plaats treedt van de huidige  
nomenclatuur,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De in artikel 16, lid 1, van de gewijzigde Verordening  
(EEG) nr. 1785/81 bedoelde invoerheffing wordt voor  
melasse, ook indien ontkleurd (codes 1703 10 00 en  
1703 90 00 van de gecombineerde nomenclatuur), vastge-  
steld op 0,58 Ecu/100 kg.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 1 januari 1988.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk  
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 30 december 1987.

*Voor de Commissie*

Frans ANDRIESEN

*Vice-Voorzitter*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 177 van 1. 7. 1981, blz. 4.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 377 van 31. 12. 1987.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 256 van 7. 9. 1987, blz. 1.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 243 van 27. 8. 1987, blz. 48.

<sup>(5)</sup> PB nr. L 365 van 24. 12. 1987, blz. 69.

**VERORDENING (EEG) Nr. 4033/87 VAN DE COMMISSIE**

van 30 december 1987

tot vaststelling van de restitutie bij de produktie voor in de chemische industrie gebruikte witte suiker

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad van  
30 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke ordening  
der markten in de sector suiker<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij  
Verordening (EEG) nr. 3993/87<sup>(2)</sup>, en met name op  
artikel 9, lid 6,Overwegende dat overeenkomstig artikel 9, lid 3, van  
Verordening (EEG) nr. 1785/81 kan worden besloten om  
restituties bij de produktie te verlenen voor de in artikel 1,  
lid 1, onder a) en f), van die verordening bedoelde  
produkten en voor de in datzelfde lid, onder d), bedoelde  
stropen, die zich in een van de in artikel 9, lid 2, van het  
Verdrag bedoelde situaties bevinden, indien deze  
produkten bij de vervaardiging van bepaalde produkten  
van de chemische industrie worden gebruikt;Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 1010/86 van  
de Raad van 25 maart 1986 houdende vaststelling van de  
algemene voorschriften inzake de restitutie bij de  
produktie voor bepaalde in de chemische industrie  
gebruikte produkten van de sector suiker<sup>(3)</sup>, het kader is  
vastgelegd voor de vaststelling van de restituties bij de  
produktie en de chemische produkten zijn aangegeven  
waarvoor een restitutie bij de produktie voor de gebruikte  
basisprodukten kan worden verleend; dat in de artikelen  
5, 6 en 7 van Verordening (EEG) nr. 1010/86 is bepaald  
dat de restitutie bij de produktie voor ruwe suiker, saccha-  
roestroop en isoglucose in ongewijzigde staat volgensvoor elk van die basisprodukten geldende voorschriften  
van de restitutie voor witte suiker wordt afgeleid;Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 1729/78 van de  
Commissie van 24 juli 1978 houdende uitvoeringsbepal-  
ingen met betrekking tot de restitutie bij de produktie  
voor suiker die in de chemische industrie wordt  
gebruikt<sup>(4)</sup>, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3834/  
86<sup>(5)</sup>, met name de bepalingen bevat voor de vaststelling  
van de restitutie bij de produktie; dat in artikel 1 van  
Verordening (EEG) nr. 1729/78 is bepaald dat de restitutie  
bij de produktie voor witte suiker om de drie maanden  
wordt vastgesteld voor de periodes die beginnen op 1 juli,  
1 oktober, 1 januari en 1 april; dat de toepassing van de  
vooraangaande bepaling ertoe leidt de restitutie bij de  
produktie vast te stellen zoals is aangegeven in artikel 1  
voor de daar vermelde periode;Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatre-  
gelen in overeenstemming zijn met het advies van het  
Comité van beheer voor suiker,HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD:*Artikel 1*De in artikel 4 van Verordening (EEG) nr. 1010/86  
bedoelde restitutie bij de produktie voor witte suiker  
wordt voor het kwartaal van 1 januari tot en met 31 maart  
1988 per 100 kg nettogewicht op 42,014 Ecu vastgesteld.*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 1 januari 1988.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk  
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 30 december 1987.

*Voor de Commissie*

Frans ANDRIESEN

*Vice-Voorzitter*<sup>(1)</sup> PB nr. L 177 van 1. 7. 1981, blz. 4.<sup>(2)</sup> PB nr. L 377 van 31. 12. 1987.<sup>(3)</sup> PB nr. L 94 van 9. 4. 1986, blz. 9.<sup>(4)</sup> PB nr. L 356 van 17. 12. 1986, blz. 13.<sup>(5)</sup> PB nr. L 179 van 3. 7. 1986, blz. 20.



## VERORDENING (EEG) Nr. 4034/87 VAN DE COMMISSIE

van 30 december 1987

tot vaststelling van het steunbedrag voor erwten, tuin- en veldbonen en niet-bittere lupinen

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1431/82 van de Raad van 18 mei 1982 houdende bijzondere maatregelen voor erwten, tuin- en veldbonen en niet-bittere lupinen<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 4004/87<sup>(2)</sup>, en met name op artikel 3, lid 6,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3540/85 van de Commissie van 5 december 1985 houdende bepalingen ter uitvoering van de bijzondere maatregelen voor erwten, tuin- en veldbonen en niet-bittere lupinen<sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3741/87<sup>(4)</sup>, en met name op artikel 24,

Overwegende dat op grond van artikel 3, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1431/82 steun wordt toegekend voor erwten, tuin- en veldbonen en niet-bittere lupinen die in de Gemeenschap zijn geoogst en bij de vervaardiging van diervoeding worden gebruikt wanneer de wereldmarktprijs voor sojaschroot lager is dan de steundrempelprijs; dat deze steun gelijk is aan een deel van het verschil tussen deze twee prijzen; dat dit deel van het verschil is vastgesteld in artikel 3 bis van Verordening (EEG) nr. 2036/82 van de Raad<sup>(5)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1958/87<sup>(6)</sup>;

Overwegende dat in artikel 3, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1431/82 is bepaald dat er steun voor in de Gemeenschap geoogste erwten, tuin- en veldbonen wordt toegekend wanneer de wereldmarktprijs voor de betrokken producten lager ligt dan de streefprijs; dat deze steun gelijk is aan het verschil tussen deze twee prijzen;

Overwegende dat krachtens artikel 121, lid 2, en artikel 307, lid 2, van de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal het steunbedrag voor de in een van die Lid-Staten geoogste en verwerkte producten wordt aangepast om rekening te houden met de invloed van de douanerechten bij de invoer van producten uit derde landen; dat het steunbedrag voor de in Spanje geoogste niet-bittere lupinen bovendien verminderd moet worden met de invloed van het verschil tussen de in Spanje

geldende steundrempelprijs en de gemeenschappelijke prijs;

Overwegende dat de wereldmarktprijs voor sojaschroot krachtens artikel 4 van Verordening (EEG) nr. 1431/82 moet worden bepaald op basis van de gunstigste werkelijke aankoopmogelijkheden, waarbij offertes en prijzen die niet representatief kunnen worden geacht voor de werkelijke markt tendens buiten beschouwing worden gelaten; dat alle op de wereldmarkt gedane offertes en de noteringen op de voor de internationale handel belangrijke beurzen in aanmerking moeten worden genomen; dat deze prijs eventueel wordt aangepast zoals is aangegeven in artikel 1, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 2036/82 ten einde rekening te houden met de noteringen voor de concurrerende producten;

Overwegende dat, overeenkomstig artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 2049/82 van de Commissie<sup>(7)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1238/87<sup>(8)</sup>, de wereldmarktprijs moet worden vastgesteld per 100 kg onverpakt en te Rotterdam geleverd sojaschroot van de in artikel 1, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1464/86<sup>(9)</sup> bepaalde standaardkwaliteit; dat voor de offertes en de prijzen die niet aan de bovengenoemde voorwaarden voldoen, moet worden overgegaan tot de nodige aanpassingen en met name tot die bepaald in artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 2049/82;

Overwegende dat de wereldmarktprijs voor erwten, tuin- en veldbonen werd vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 1935/87 van de Commissie<sup>(10)</sup>;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van de steunregeling te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste:

- een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad<sup>(11)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1636/87<sup>(12)</sup>, bedoelde correctiefactor is toegepast voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een fluctuatiemarge op een bepaald moment van maximaal 2,25 %,
- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de contante wisselkoersen voor elke van deze munteen-

<sup>(1)</sup> PB nr. L 162 van 12. 6. 1982, blz. 28.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 377 van 31. 12. 1987.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 342 van 19. 12. 1985, blz. 1.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 352 van 15. 12. 1987, blz. 26.

<sup>(5)</sup> PB nr. L 219 van 28. 7. 1982, blz. 1.

<sup>(6)</sup> PB nr. L 184 van 3. 7. 1987, blz. 3.

<sup>(7)</sup> PB nr. L 219 van 28. 7. 1982, blz. 36.

<sup>(8)</sup> PB nr. L 117 van 5. 5. 1987, blz. 9.

<sup>(9)</sup> PB nr. L 133 van 21. 5. 1986, blz. 21.

<sup>(10)</sup> PB nr. L 185 van 4. 7. 1987, blz. 21.

<sup>(11)</sup> PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.

<sup>(12)</sup> PB nr. L 153 van 13. 6. 1987, blz. 1.

heden gedurende een bepaald tijdvak ten opzichte van de munteenheden van de Gemeenschap bedoeld in het vorige streepje en bovengenoemde correctiefactor, aan te houden ;

Overwegende dat overeenkomstig artikel 26 bis van Verordening (EEG) nr. 3540/85 het overeenkomstig artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 1431/82 berekende bruto steunbedrag in Ecu wordt verhoogd of verlaagd met het differentiële bedrag als bedoeld in artikel 12 bis van Verordening (EEG) nr. 2036/82 en vervolgens omgerekend in het uiteindelijke steunbedrag in de munteenheid van de Lid-Staat waar de produkten worden geogst, aan de hand van de voor deze Lid-Staat geldende landbouwmrekeningskoers ;

Overwegende dat bij gebreke van een voor het verkoopseizoen 1988/1989 geldende drempelprijs en streefprijs voor erwten, tuin- en veldbonen en niet-bittere lupinen alsook van een interventieprijs voor gerst, het bedrag van de steun in geval van vaststelling vooraf voor de maand juli 1988 voor erwten, tuin- en veldbonen en voor niet-bittere lupinen slechts provisorisch kon worden berekend op basis van de voor het verkoopseizoen 1987/1988 geldende prijzen ; dat dit bedrag derhalve slechts provisorisch moet worden toegepast en dat het zal worden

bevestigd of vervangen zodra de prijzen en aanverwante maatregelen voor het verkoopseizoen 1988/1989 bekend zullen zijn,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD :

*Artikel 1*

1. De in artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 1431/82 bedoelde steunbedragen worden vastgesteld in de bijlagen.
2. Het bedrag van de steun in geval van vaststelling vooraf voor het verkoopseizoen 1988/1989 voor erwten, tuin- en veldbonen en niet-bittere lupinen zal bevestigd of vervangen worden met ingang van 1 januari 1988 ten einde rekening te houden met de voor het verkoopseizoen 1988/1989 vastgestelde prijzen en aanverwante maatregelen.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 1 januari 1988.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 30 december 1987.

*Voor de Commissie*  
Frans ANDRIESEN  
*Vice-Voorzitter*

## BIJLAGE I

## Bruto steunbedrag in Ecu/100 kg

Produkten die voor menselijke consumptie of daarmee gelijkgestelde voeding worden gebruikt

	Lopend 1	1e term. 2	2e term. 3	3e term. 4	4e term. 5	5e term. 6	6e term. 7 (1)
Erwten, verwerkt in :							
— Spanje	13,059	13,239	13,419	13,599	13,599	13,599	12,159
— Portugal	13,101	13,281	13,461	13,641	13,641	13,641	12,201
— een andere Lid-Staat	13,420	13,600	13,780	13,960	13,960	13,960	12,520
Tuin- en veldbonen, verwerkt in :							
— Spanje	13,420	13,600	13,780	13,960	13,960	13,960	12,520
— Portugal	13,101	13,281	13,461	13,641	13,641	13,641	12,201
— een andere Lid-Staat	13,420	13,600	13,780	13,960	13,960	13,960	12,520

Produkten die voor diervoeding worden gebruikt

	Lopend 1	1e term. 2	2e term. 3	3e term. 4	4e term. 5	5e term. 6	6e term. 7 (1)
A. Erwten, tuin- en veldbonen, verwerkt in :							
— Spanje	13,049	13,272	13,452	13,632	14,583	14,583	13,143
— Portugal	12,751	12,976	13,156	13,336	14,322	14,322	12,882
— een andere Lid-Staat	13,152	13,375	13,555	13,735	14,673	14,673	13,233
B. Niet-bittere lupinen geogst in Spanje en verwerkt in :							
— Spanje	13,601	13,658	13,658	13,658	14,926	14,926	14,926
— Portugal	13,203	13,263	13,263	13,263	14,577	14,577	14,577
— een andere Lid-Staat	13,738	13,795	13,795	13,795	15,046	15,046	15,046
C. Niet-bittere lupinen geogst in een andere Lid-Staat en verwerkt in :							
— Spanje	15,173	15,230	15,230	15,230	16,498	16,498	16,498
— Portugal	14,775	14,835	14,835	14,835	16,149	16,149	16,149
— een andere Lid-Staat	15,310	15,367	15,367	15,367	16,618	16,618	16,618

## BIJLAGE II

## Definitieve steun in nationale valuta/100 kg

Produkten die voor menselijke consumptie of daarmee gelijkgestelde voeding worden gebruikt

	Lopend 1	1e term. 2	2e term. 3	3e term. 4	4e term. 5	5e term. 6	6e term. 7 (1)
Produkten geogst in :							
— BLEU (Bfr./Lfr.)	645,04	653,69	662,35	671,00	671,00	671,00	601,78
— Denemarken (Dkr.)	117,49	119,07	120,64	122,22	122,22	122,22	109,61
— B.R. Duitsland (DM)	32,01	32,44	32,87	33,30	33,30	33,30	29,56
— Griekenland (dr.)	994,39	1 018,01	1 041,63	1 065,25	1 065,25	1 065,25	876,29
— Spanje (pta)	2 069,54	2 097,30	2 125,06	2 152,81	2 152,81	2 152,81	1 930,75
— Frankrijk (Ffr.)	100,29	101,64	102,98	104,33	104,33	104,33	93,56
— Ierland (Iers £)	11,143	11,292	11,442	11,592	11,592	11,592	10,394
— Italië (lire)	21 575	21 866	22 156	22 446	22 446	22 446	20 123
— Nederland (Fl.)	35,88	36,36	36,85	37,33	37,33	37,33	33,14
— Portugal (esc.)	2 156,68	2 187,69	2 218,71	2 249,72	2 249,72	2 249,72	2 001,60
— Verenigd Koninkrijk (Brits £)	7,383	7,502	7,621	7,741	7,741	7,741	6,788

In mindering te brengen bedragen voor :

- erwten, verwerkt in Spanje (pta): 55,67
- erwten, tuin- en veldbonen, verwerkt in Portugal (esc.): 54,78

## BIJLAGE III

## Partiële steun in nationale valuta/100 kg

Erwten-, tuin- en veldbonen die voor diervoeding worden gebruikt

	Lopend 1	1e term. 2	2e term. 3	3e term. 4	4e term. 5	5e term. 6	6e term. 7 (¹)
Produkten geogst in :							
— BLEU (Bfr./Lfr.)	632,16	642,88	651,53	660,18	705,27	705,27	636,05
— Denemarken (Dkr.)	115,15	117,10	118,67	120,25	128,46	128,46	115,85
— B.R. Duitsland (DM)	31,37	31,90	32,33	32,76	35,00	35,00	31,24
— Griekenland (dr.)	947,14	978,34	1 001,96	1 025,58	1 190,95	1 190,95	1 002,00
— Spanje (pta)	2 028,21	2 062,60	2 090,36	2 118,12	2 262,77	2 262,77	2 040,70
— Frankrijk (Ffr.)	98,29	99,96	101,30	102,65	109,66	109,66	98,90
— Ierland (Iers £)	10,919	11,105	11,255	11,404	12,185	12,185	10,988
— Italië (lire)	21 142	21 502	21 792	22 082	23 600	23 600	21 277
— Nederland (Fl.)	35,17	35,76	36,24	36,73	39,23	39,23	35,03
— Portugal (esc.)	2 108,04	2 146,86	2 177,88	2 208,89	2 379,11	2 379,11	2 130,98
— Verenigd Koninkrijk (Brits £)	7,182	7,334	7,453	7,572	8,275	8,275	7,322
In mindering te brengen bedragen bij verwerking :							
— Spanje (pta)	15,88	15,88	15,88	15,88	13,88	13,88	13,88
— Portugal (esc.)	68,86	68,52	68,52	68,52	60,28	60,28	60,28

## BIJLAGE IV

Correctie, toe te voegen aan de bedragen van bijlage III, in nationale valuta/100 kg (¹)

Verwerking van de produkten	BLEU	DK	DE	EL	ESP	FR	IRL	IT	NL	PT	UK
Produkten geogst in :											
— BLEU (Bfr./Lfr.)	0,00	0,00	0,00	122,61	0,00	0,13	0,52	1,31	0,00	24,20	56,33
— Denemarken (Dkr.)	0,00	0,00	0,00	22,33	0,00	0,02	0,09	0,24	0,00	4,41	10,26
— B.R. Duitsland (DM)	0,00	0,00	0,00	6,08	0,00	0,01	0,03	0,06	0,00	1,20	2,80
— Griekenland (dr.)	0,00	0,00	0,00	449,76	0,00	0,48	1,90	4,80	0,00	88,77	206,61
— Spanje (pta)	0,00	0,00	0,00	393,39	0,00	0,42	1,66	4,20	0,00	77,64	180,72
— Frankrijk (Ffr.)	0,00	0,00	0,00	19,08	0,00	0,02	0,08	0,20	0,00	3,76	8,76
— Ierland (Iers £)	0,000	0,000	0,000	2,123	0,000	0,002	0,009	0,023	0,000	0,419	0,975
— Italië (lire)	0	0	0	4 127	0	4	17	44	0	814	1 896
— Nederland (Fl.)	0,00	0,00	0,00	6,82	0,00	0,01	0,03	0,07	0,00	1,35	3,13
— Portugal (esc.)	0,00	0,00	0,00	462,92	0,00	0,49	1,95	4,94	0,00	91,36	212,66
— Verenigd Koninkrijk (Brits £)	0,000	0,000	0,000	1,913	0,000	0,002	0,008	0,020	0,000	0,378	0,879

## BIJLAGE V

## Partiële steun in nationale valuta/100 kg

Niet-bittere lupinen die voor diervoeding worden gebruikt

	Lopend 1	1e term. 2	2e term. 3	3e term. 4	4e term. 5	5e term. 6	6e term. 7 <sup>(1)</sup>
Produkten geogst in :							
— BLEU (Bfr./Lfr.)	735,89	738,63	738,63	738,63	798,76	798,76	798,76
— Denemarken (Dkr.)	134,04	134,54	134,54	134,54	145,49	145,49	145,49
— B.R. Duitsland (DM)	36,52	36,65	36,65	36,65	39,64	39,64	39,24
— Griekenland (dr.)	1 227,06	1 237,11	1 237,11	1 237,11	1 457,67	1 457,67	1 457,67
— Spanje (pta) <sup>(1)</sup>	2 361,00	2 369,79	2 369,79	2 369,79	2 562,71	2 562,71	2 562,71
— Frankrijk (Ffr.)	114,42	114,85	114,85	114,85	124,20	124,20	124,20
— Ierland (Iers £)	12,714	12,761	12,761	12,761	13,802	13,802	13,802
— Italië (lire)	24 623	24 715	24 715	24 715	26 739	26 739	26 739
— Nederland (Fl.)	40,94	41,09	41,09	41,09	44,43	44,43	43,99
— Portugal (esc.)	2 479,23	2 489,57	2 489,57	2 489,57	2 716,59	2 716,59	2 716,59
— Verenigd Koninkrijk (Brits £)	8,604	8,647	8,647	8,647	9,585	9,585	9,585
In mindering te brengen bedragen bij verwerking in :							
— Spanje (pta)	21,13	21,13	21,13	21,13	18,51	18,51	18,51
— Portugal (esc.)	91,87	91,36	91,36	91,36	80,54	80,54	80,54

## BIJLAGE VI

Correctie, toe te voegen aan de bedragen van bijlage V, in nationale valuta/100 kg<sup>(1)</sup>

Verwerking van de produkten :	BLEU	DK	DE	EL	ESP	FR	IRL	IT	NL	PT	UK
Produkten geogst in :											
— BLEU (Bfr./Lfr.)	0,00	0,00	0,00	89,17	0,00	0,10	0,38	0,95	0,00	17,60	40,97
— Denemarken (Dkr.)	0,00	0,00	0,00	16,24	0,00	0,02	0,07	0,17	0,00	3,21	7,46
— B.R. Duitsland (DM)	0,00	0,00	0,00	4,43	0,00	0,00	0,02	0,05	0,00	0,87	2,03
— Griekenland (dr.)	0,00	0,00	0,00	327,10	0,00	0,35	1,38	3,49	0,00	64,56	150,26
— Spanje (pta)	0,00	0,00	0,00	286,10	0,00	0,30	1,21	3,06	0,00	56,47	131,43
— Frankrijk (Ffr.)	0,00	0,00	0,00	13,87	0,00	0,01	0,06	0,15	0,00	2,74	6,37
— Ierland (Iers £)	0,000	0,000	0,000	1,544	0,000	0,002	0,007	0,016	0,000	0,305	0,709
— Italië (lire)	0	0	0	3 001	0	3	13	32	0	592	1 379
— Nederland (Fl.)	0,00	0,00	0,00	4,96	0,00	0,01	0,02	0,05	0,00	0,98	2,28
— Portugal (esc.)	0,00	0,00	0,00	336,67	0,00	0,36	1,42	3,60	0,00	66,45	154,66
— Verenigd Koninkrijk (Brits £)	0,000	0,000	0,000	1,391	0,000	0,001	0,006	0,015	0,000	0,275	0,639

## BIJLAGE VII

Te gebruiken omrekeningskoers

	BLEU	DK	DE	EL	ESP	FR	IRL	IT	NL	PT	UK
1 Ecu = nationale valuta	42,4582	7,85212	2,05853	161,790	138,796	6,90403	0,768411	1 499,45	2,31943	167,114	0,686328

<sup>(1)</sup> Onder voorbehoud, in geval van vaststelling vooraf voor het verkoopseizoen 1988/1989, van de vaststelling van de prijzen en aanverwante maatregelen voor dat verkoopseizoen.

## VERORDENING (EEG) Nr. 4035/87 VAN DE COMMISSIE

van 30 december 1987

## tot vaststelling van de invoerheffingen voor stroop en bepaalde andere produkten van de suikersector

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad van  
30 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke ordening  
der markten in de sector suiker<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij  
Verordening (EEG) nr. 3993/87<sup>(2)</sup>, en met name op  
artikel 16, lid 8,

Gezien het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat krachtens artikel 16, lid 1, van Verorde-  
ning (EEG) nr. 1785/81 een heffing wordt toegepast bij  
invoer van de in artikel 1, lid 1, van die verordening  
genoemde produkten;

Overwegende dat de heffing op de in artikel 1, lid 1, sub  
d), van Verordening (EEG) nr. 1785/81 bedoelde produk-  
ten, in voorkomend geval forfaitair, berekend moet  
worden op basis van het gehalte aan saccharose of met  
inbegrip van het gehalte aan andere suikers omgerekend  
in saccharose, van het betrokken produkt op basis van de  
heffing op witte suiker; dat evenwel heffingen op ahorn-  
suiker en ahornsuikerstroop beperkt worden tot het  
bedrag dat voortvloeit uit de toepassing van het in het  
kader van de GATT geconsolideerde douanerecht;

Overwegende dat krachtens artikel 7 van Verordening  
(EEG) nr. 837/68 van de Commissie van 28 juni 1968  
houdende uitvoeringsbepalingen inzake de heffing in de  
suikersector<sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG)  
nr. 1428/78<sup>(4)</sup>, het basisbedrag van de heffing voor 100  
kilogram van het produkt moet worden vastgesteld per  
percent saccharosegehalte;

Overwegende dat het basisbedrag van de heffing gelijk  
moet zijn aan één honderdste van het rekenkundig  
gemiddelde van de heffing per 100 kilogram witte suiker  
gedurende de eerste twintig dagen van de maand welke  
voorafgaat aan de maand waarvoor het basisbedrag van de  
heffing wordt vastgesteld; dat evenwel het rekenkundig  
gemiddelde van de heffingen vervangen moet worden  
door de heffing op witte suiker welke van toepassing is op  
de dag waarop het basisbedrag wordt vastgesteld, wanneer  
deze heffing ten minste 0,73 Ecu van dit gemiddelde  
afwijkt;

Overwegende dat het basisbedrag elke maand moet  
worden vastgesteld; dat het evenwel gewijzigd moet  
worden in de periode tussen de dag van vaststelling  
daarvan en de eerste dag van de maand volgende op de  
maand waarvoor het basisbedrag geldt, indien de heffing

op witte suiker ten minste 0,73 Ecu afwijkt van het hier-  
boven bedoelde rekenkundig gemiddelde of van de  
heffing op witte suiker op grond waarvan het basisbedrag  
werd berekend; dat in dat geval het basisbedrag gelijk  
moet zijn aan één honderdste van de heffing op witte  
suiker waarvan voor de wijziging werd uitgegaan;

Overwegende dat het aldus berekende basisbedrag moet  
worden aangepast aan de hand van de wijzigingen van de  
drempelprijs voor witte suiker tussen de maand van de  
vaststelling van het basisbedrag en de periode waarvoor  
dat bedrag geldt; dat het bedrag van deze aanpassing,  
gelijk aan één honderdste van het verschil tussen deze  
beide drempelprijzen, moet worden afgetrokken van of  
toegevoegd aan het basisbedrag overeenkomstig de bepa-  
lingen van artikel 7, lid 6, van Verordening (EEG) nr.  
837/68;

Overwegende dat de heffing op de in artikel 1, lid 1, sub  
f) en g), van Verordening (EEG) nr. 1785/81 bedoelde  
produkten luidens lid 6 van artikel 16 bestaat uit een vari-  
abel en een vast element; dat het vaste element bij 100  
kg droge stof gelijk is aan een tiende van het bedrag van  
het vaste element dat wordt berekend overeenkomstig  
artikel 14, lid 1, punt B, van Verordening (EEG) nr.  
2727/75 van de Raad<sup>(5)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verorde-  
ning (EEG) nr. 3989/87<sup>(6)</sup>, voor de vaststelling van de  
heffing bij invoer van produkten van de codes 1702 30 91,  
1702 30 99, 1702 40 90 en 1702 90 50 van de gecombi-  
neerde nomenclatuur en dat het variabele element per  
100 kg droge stof gelijk is aan 100 maal het basisbedrag  
van de invoerheffing dat vanaf de eerste van iedere maand  
geldt voor de in genoemd artikel 1, lid 1, sub d), bedoelde  
produkten; dat de heffing maandelijks moet worden vast-  
gesteld;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 2658/87<sup>(7)</sup>  
met ingang van 1 januari 1988 een nieuwe gecombi-  
neerde nomenclatuur wordt ingevoerd die zowel aan de  
vereisten van het gemeenschappelijk douanetarief als aan  
die van de statistieken van de buitenlandse handel der  
Gemeenschap voldoet en die in de plaats treedt van de  
huidige nomenclatuur;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het  
stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de  
berekening van deze laatste:

— een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers  
waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Verorde-  
ning (EEG) nr. 1676/85 van de Raad<sup>(8)</sup>, laatstelijk  
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1636/87<sup>(9)</sup>,  
bedoelde correctiefactor is toegepast, voor de  
munteenheden welke onderling worden gehandhaafd  
binnen een contante maximummarge op een bepaald  
moment van 2,25 %,

<sup>(1)</sup> PB nr. L 177 van 1. 7. 1981, blz. 4.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 377 van 31. 12. 1987.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 151 van 30. 6. 1968, blz. 42.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 171 van 28. 6. 1978, blz. 34.

<sup>(5)</sup> PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

<sup>(6)</sup> PB nr. L 377 van 31. 12. 1987.

<sup>(7)</sup> PB nr. L 256 van 7. 9. 1987, blz. 1.

<sup>(8)</sup> PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.

<sup>(9)</sup> PB nr. L 153 van 13. 6. 1987, blz. 1.

— een omrekeningskoers voor de andere munteenheden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de contante wisselkoersen voor elke van deze munteenheden, gedurende een bepaald tijdvak ten opzichte van de munteenheden van de Gemeenschap bedoeld in het vorige streepje, en bovengenoemde coëfficiënt,

aan te houden ;

Overwegende dat uit de toepassing van deze bepalingen voortvloeit dat de invoerheffingen voor de betrokken produkten moeten worden vastgesteld overeenkomstig de bijlage bij deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

*Artikel 1*

De in artikel 1, lid 1, sub d), f) en g), van Verordening (EEG) nr. 1785/81 bedoelde invoerheffingen worden vastgesteld in de bijlage.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 1 januari 1988.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 30 december 1987.

*Voor de Commissie*

Frans ANDRIESEN

*Vice-Voorzitter*

**BIJLAGE**

bij de verordening van de Commissie van 30 december 1987 tot vaststelling van de invoerheffingen voor stroop en bepaalde andere produkten van de suikersector

(in Ecu)

GN-code	Basisbedrag per 1 % gehalte aan saccharose en per 100 kg nettogewicht van het betrokken produkt	Heffing per 100 kg droge stof
1702 20 10	0,5008	
1702 20 90	0,5008	
1702 30 10		59,75
1702 40 10		59,75
1702 60 10		59,75
1702 60 90	0,5008	
1702 90 30		59,75
1702 90 60	0,5008	
1702 90 71	0,5008	
1702 90 90	0,5008	
2106 90 30		59,75
2106 90 59	0,5008	

**VERORDENING (EEG) Nr. 4036/87 VAN DE COMMISSIE**  
**van 30 december 1987**

**tot vaststelling van de verlaagde heffing bij invoer in Portugal van bepaalde hoeveelheden ruwe suiker bestemd voor de Portugese raffinaderijen**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad van 30 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector suiker <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3993/87 <sup>(2)</sup>, inzonderheid op artikel 16, lid 8,

Overwegende dat, krachtens artikel 303 van de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal, gedurende het tijdvak van zeven jaar volgende op de toetreding een verlaagde heffing geldt voor bepaalde hoeveelheden ruwe suiker van oorsprong uit bepaalde derde landen die in Portugal worden ingevoerd;

Overwegende dat in Verordening (EEG) nr. 599/86 van de Commissie <sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3581/87 <sup>(4)</sup>, de verlaagde heffing is vastgesteld bij invoer in Portugal van bepaalde hoeveelheden ruwe suiker bestemd voor de Portugese raffinaderijen;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 2658/87 van de Raad <sup>(5)</sup> met ingang van 1 januari 1988 een nieuwe

gecombineerde nomenclatuur wordt ingevoerd die zowel aan de vereisten van het gemeenschappelijk douanetarief als aan die van de statistieken van de buitenlandse handel der Gemeenschap voldoet en die in de plaats treedt van de huidige nomenclatuur;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening (EEG) nr. 599/86 vervatte regels en voorschriften op de gegevens waarover de Commissie beschikt, leidt tot de vaststelling van de heffing overeenkomstig artikel 1 van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De verlaagde heffing bij invoer in Portugal van ruwe suiker bestemd voor raffinage (codes 1701 11 10 en 1701 12 10 van de gecombineerde nomenclatuur) wordt voor de standaardkwaliteit vastgesteld op 30,16 Ecu/100 kg.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 1 januari 1988.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 30 december 1987.

*Voor de Commissie*

Frans ANDRIESEN

*Vice-Voorzitter*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 177 van 1. 7. 1981, blz. 4.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 377 van 31. 12. 1987.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 58 van 1. 3. 1986, blz. 18.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 339 van 1. 12. 1987, blz. 9.

<sup>(5)</sup> PB nr. L 256 van 7. 9. 1987, blz. 1.



**VERORDENING (EEG) Nr. 4037/87 VAN DE COMMISSIE**

van 29 december 1987

**houdende vaststelling van de restituties die worden toegepast voor bepaalde producten van de sector granen en de sector rijst, uitgevoerd in de vorm van niet in bijlage II van het Verdrag vermelde goederen**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3989/87<sup>(2)</sup>, en met name op artikel 16, lid 2, vierde alinea, eerste zin,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1418/76 van de Raad van 21 juni 1976 houdende een gemeenschappelijke ordening van de rijstmarkt<sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3990/87<sup>(4)</sup>, en met name op artikel 17, lid 2, vierde alinea, eerste zin,

Overwegende dat overeenkomstig artikel 16, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2727/75 en artikel 17, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1418/76 het verschil tussen de noteringen of de prijzen op de wereldmarkt voor de in artikel 1 van deze beide verordeningen bedoelde producten enerzijds en de prijzen in de Gemeenschap anderzijds door een restitutie bij de uitvoer kan worden overbrugd; dat in Verordening (EEG) nr. 3035/80 van de Raad van 11 november 1980 tot vaststelling van de algemene regels aangaande de toekenning van restituties bij uitvoer en de criteria voor de vaststelling van het restitutiebedrag betreffende bepaalde landbouwproducten, uitgevoerd in de vorm van goederen die niet onder bijlage II van het Verdrag vallen<sup>(5)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 4055/87<sup>(6)</sup>, is omschreven voor welke van die producten een restitutie dient te worden vastgesteld bij uitvoer in de vorm van goederen, bedoeld naar gelang van het geval in bijlage B bij Verordening (EEG) nr. 2727/75 of bijlage B bij Verordening (EEG) nr. 1418/76;

Overwegende dat overeenkomstig artikel 4, lid 1, eerste alinea, van Verordening (EEG) nr. 3035/80 de restitutie per 100 kg van elk van de betrokken basisproducten voor iedere maand moet worden vastgesteld:

Overwegende dat overeenkomstig lid 2 van datzelfde artikel bij de vaststelling van de restitutie met name rekening dient te worden gehouden:

a) enerzijds met de gemiddelde kosten waartegen de verwerkende industrieën zich op de markt van de Gemeenschap van de betrokken basisproducten

kunnen voorzien en anderzijds met de op de wereldmarkt toegepaste prijzen;

b) met het niveau van de restituties bij de uitvoer van verwerkte landbouwproducten die onder bijlage II van het Verdrag vallen en waarvan de vervaardiging onder vergelijkbare voorwaarden geschiedt;

c) met de noodzaak, gelijke mededingingsvoorwaarden te waarborgen tussen de industrieën die producten uit de Gemeenschap gebruiken en die welke producten uit derde landen onder de regeling van het actieve veredelingsverkeer gebruiken;

Overwegende dat in artikel 4, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 3035/80 is bepaald dat voor de vaststelling van de restitutie in voorkomend geval rekening moet worden gehouden met de restituties bij de productie, de steunmaatregelen of andere maatregelen van gelijke werking, die voor de in bijlage A van die verordening genoemde basisproducten of de daarmee gelijkgestelde producten in alle Lid-Staten worden toegepast uit hoofde van de verordening houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de betrokken sector; dat dergelijke restituties bij de productie worden verleend op de voorwaarden van Verordening (EEG) nr. 2742/75 van de Raad van 29 oktober 1975 inzake de restituties bij de productie in de sectoren granen en rijst<sup>(7)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3794/85<sup>(8)</sup>, en van Verordening (EEG) nr. 1009/86 van de Raad van 25 maart 1986 tot vaststelling van de algemene voorschriften inzake de restituties bij de productie in de sectoren granen en rijst<sup>(9)</sup>;

Overwegende dat voor de toepassing van artikel 4, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 3035/80 rekening moet worden gehouden met de bij Verordening (EEG) nr. 2742/75 vastgestelde restitutie bij de productie, die geldt in de maand waarin de uitvoer plaatsvindt; dat bovendien bij gebreke van het bewijs dat voor de uit te voeren goederen de op grond van Verordening (EEG) nr. 1009/86 van toepassing zijnde restitutie bij de productie niet werd betaald, vastgesteld moet worden dat op de uitvoerrestitutie nog het bedrag van de betrokken restitutie bij de productie in mindering wordt gebracht, die geldt op de dag van de aanvaarding van de uitvoeraangifte; dat dit stelsel het enige is dat het mogelijk maakt, iedere vorm van fraude te voorkomen;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 565/80 van de Raad van 4 maart 1980 betreffende de vooruitbetaling van de uitvoerrestituties van landbouwproducten<sup>(10)</sup>,

<sup>(1)</sup> PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 377 van 31. 12. 1987, blz. 1.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 166 van 25. 6. 1976, blz. 1.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 377 van 31. 12. 1987.

<sup>(5)</sup> PB nr. L 323 van 29. 11. 1980, blz. 27.

<sup>(6)</sup> PB nr. L 379 van 31. 12. 1987, blz. 1.

<sup>(7)</sup> PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 57.

<sup>(8)</sup> PB nr. L 367 van 31. 12. 1985, blz. 20.

<sup>(9)</sup> PB nr. L 94 van 9. 4. 1986, blz. 6.

<sup>(10)</sup> PB nr. L 62 van 7. 3. 1980, blz. 5.

laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2026/83 <sup>(1)</sup>, en bij Verordening (EEG) nr. 798/80 van de Commissie van 31 maart 1980 houdende uitvoeringsbepalingen betreffende de vooruitbetaling van uitvoerrestituties en positieve monetaire compenserende bedragen voor landbouwprodukten <sup>(2)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 471/87 <sup>(3)</sup>, een stelsel is vastgesteld voor vooruitbetaling van de uitvoerrestituties, waarmee rekening moet worden gehouden bij de aanpassing van de uitvoerrestituties ;

Overwegende dat ingevolge de regeling tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Verenigde Staten van Amerika met betrekking tot de uitvoer van deegwaren uit de Gemeenschap naar de Verenigde Staten, goedgekeurd bij Besluit 87/482/EEG van de Raad <sup>(4)</sup>, de restitutie voor goederen van de GN-codes 1902 11 en 1902 19 naar gelang van de bestemming dient te worden gedifferentieerd ;

Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 2658/87 van de Raad van 23 juli 1987 met betrekking tot de tarief- en statistiek nomenclatuur en het gemeenschappelijk douanetarief <sup>(5)</sup> met ingang van 1 januari 1988 een nieuwe gecombineerde nomenclatuur invoert welke tegelijk de vereisten van het gemeenschappelijk douanetarief als die van de statistiek van de buitenlandse handel der Gemeenschap vervult, en welke de nomenclatuur van de Conventie van 15 december 1950 vervangt ; dat daarom de corresponderende nummers moeten worden aangegeven volgens de gecombineerde nomenclatuur ;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor granen,

**HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :**

#### *Artikel 1*

1. Onverminderd het bepaalde in de leden 2 en 3 worden de restituties die worden toegepast voor de in bijlage A van Verordening (EEG) nr. 3035/80 genoemde

basisprodukten die tevens zijn bedoeld in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 2727/75 of artikel 1, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1418/76 en die worden uitgevoerd in de vorm van goederen vermeld in bijlage B van Verordening (EEG) nr. 2727/75 respectievelijk bijlage B van Verordening (EEG) nr. 1418/76, vastgesteld zoals in de bijlage is opgenomen.

2. Voor de in de bijlage bij Verordening (EEG) nr. 1009/86 vermelde produkten worden de in de bijlage bij deze verordening vermelde restituties toegepast op voorwaarde dat bij aanvaarding van de uitvoeraangifte en het verzoek om betaling van de uitvoerrestitutie het bewijs wordt geleverd dat voor de basisprodukten die voor de vervaardiging van de te exporteren produkten zijn gebruikt, geen produktierestitutie als bedoeld in voornoemde verordening is aangevraagd en ook niet zal worden aangevraagd.

Het in de eerste alinea bedoelde bewijs wordt geleverd door overlegging, door de exporteur, van een verklaring van het bedrijf dat de betrokken basisprodukten heeft verwerkt luidens welke voor dit produkt geen produktierestitutie als bedoeld in Verordening (EEG) nr. 1009/86 is aangevraagd en ook niet zal worden aangevraagd.

3. Indien het in lid 2 bedoelde bewijs niet wordt geleverd, wordt op de uitvoerrestitutie :

- a) die van toepassing is op de dag van uitvoer van de goederen, indien geen vaststelling van tevoren heeft plaatsgevonden,
- of
- b) die van tevoren is vastgesteld,

het bedrag van de produktierestitutie in mindering gebracht die krachtens Verordening (EEG) nr. 1009/86 voor het verwerkte basisprodukt geldt op de dag van de aanvaarding van de uitvoeraangifte voor de goederen of die geldt op de in artikel 3, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 798/80 bedoelde dag in geval van plaatsing van de produkten onder het stelsel van vooruitbetaling van de uitvoerrestitutie.

#### *Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 1 januari 1988.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 29 december 1987.

*Voor de Commissie*  
Frans ANDRIESEN  
*Vice-Voorzitter*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 199 van 22. 7. 1983, blz. 12.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 87 van 1. 4. 1980, blz. 42.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 48 van 17. 2. 1987, blz. 10.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 275 van 29. 9. 1987, blz. 36.

<sup>(5)</sup> PB nr. L 256 van 7. 9. 1987, blz. 1.

## BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 29 december 1987 houdende vaststelling van de restituties die worden toegepast voor bepaalde produkten van de sector granen en de sector rijst, uitgevoerd in de vorm van niet in bijlage II van het Verdrag vermelde goederen

(in Ecu/100 kg)

GN-code	Omschrijving	Restituties
1001 10 90	Harde tarwe („durum“): — bij uitvoer van goederen van de GN-codes 1902 11 00 en 1902 19 naar de Verenigde Staten van Amerika — in alle andere gevallen	11,338 15,426
1001 90 99	Zachte tarwe en mengkoren: — voor de zetmeelindustrie — andere dan voor de zetmeelindustrie: — bij uitvoer van goederen van de GN-codes 1902 11 00 en 1902 19 naar de Verenigde Staten van Amerika — in alle andere gevallen	11,233 9,285 12,633
1002 00 00	Rogge	12,186
1003 00 90	Gerst	13,813
1004 00 90	Haver	13,083
1005 90 00	Maïs (andere dan maïshybriden voor zaaidoeleinden): — voor de zetmeelindustrie — andere dan voor de zetmeelindustrie	11,709 12,709
1006 20 10	Gedopte rijst, rondkorrelig	40,005
1006 20 90	Gedopte rijst, langkorrelig	38,999
1006 30 91	Volwitte rijst, rondkorrelig	51,619
1006 30 99	Volwitte rijst, langkorrelig	56,520
1006 40 00	Breukrijst: — voor de zetmeelindustrie — andere dan voor de zetmeelindustrie	17,113 18,313
1007 00 90	Sorghum	8,003
1101 00 00	Meel van tarwe en van mengkoren: — bij uitvoer van goederen van de GN-codes 1902 11 00 en 1902 19 naar de Verenigde Staten van Amerika — in alle andere gevallen	11,020 14,993
1102 10 00	Meel van rogge	22,484
1103 11 10	Gries en griesmeel van harde tarwe („durum“): — bij uitvoer van goederen van de GN-codes 1902 11 00 en 1902 19 naar de Verenigde Staten van Amerika — in alle andere gevallen	17,574 23,910
1103 11 90	Gries en griesmeel van zachte tarwe: — bij uitvoer van goederen van de GN-codes 1902 11 00 en 1902 19 naar de Verenigde Staten van Amerika — in alle andere gevallen	11,020 14,993

## VERORDENING (EEG) Nr. 4038/87 VAN DE COMMISSIE

van 30 december 1987

### tot vaststelling van de uitvoerrestituties voor oliehoudende zaden

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening nr. 136/66/EEG van de Raad van  
22 september 1966 houdende de totstandbrenging van  
een gemeenschappelijke ordening der markten in de  
sector oliën en vetten <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Veror-  
dening (EEG) nr. 3994/87 <sup>(2)</sup>,

Gelet op Verordening nr. 142/67/EEG van de Raad van  
21 juni 1967 betreffende de restituties bij uitvoer van  
koolzaad, raapzaad en zonnebloemzaad <sup>(3)</sup>, laatstelijk  
gewijzigd bij de Akte van Toetreding van Griekenland <sup>(4)</sup>,  
en met name op artikel 2, lid 3,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1678/85 van de Raad van  
11 juni 1985 inzake de in de landbouwsector toe te  
passen wisselkoersen <sup>(5)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Veror-  
dening (EEG) nr. 3882/87 <sup>(6)</sup>,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1569/72 van de Raad van  
20 juli 1972 tot instelling van bijzondere maatregelen  
voor kool-, raap- en zonnebloemzaad <sup>(7)</sup>, laatstelijk  
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1869/87 <sup>(8)</sup>, en met  
name op artikel 2, lid 3,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2041/75 van de  
Commissie van 25 juli 1975 houdende bijzondere uitvoe-  
ringsbepalingen inzake het stelsel van invoer-, uitvoer- en  
voorfixatiecertificaten in de sector oliën en vetten <sup>(9)</sup>,  
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2662/87 <sup>(10)</sup>,  
en met name op artikel 13,

Gezien het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de uitvoerrestituties voor oliehoudende  
zaden zijn vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 3590/87  
van de Commissie <sup>(11)</sup>;

Overwegende dat uit de toepassing van de voor de  
vaststelling van de restitutie in aanmerking te nemen

bepalingen van Verordening (EEG) nr. 2615/87 van de  
Commissie <sup>(12)</sup> op de huidige marktsituatie voor oliehou-  
dende zaden en met name op de noteringen of prijzen  
voor deze produkten, volgt dat, krachtens artikel 4 van  
Verordening (EEG) nr. 651/71 van de Commissie <sup>(13)</sup>,  
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1815/84 <sup>(14)</sup>,  
het in Ecu uitgedrukte bedrag van de restitutie en het  
bedrag van de definitieve restitutie in elk van de nationale  
valuta voor kool- en raapzaad moeten worden vastgesteld  
zoals aangegeven in de bijlage bij deze verordening; dat  
voor zonnebloemzaad geen restitutie moet worden vastge-  
steld;

Overwegende dat artikel 13 van Verordening (EEG) nr.  
2041/75 voorziet in de mogelijkheid om de geldig-  
heidsduur van het voorfixatiecertificaat voor de uitvoerres-  
titutie te verminderen wanneer dat op grond van de  
marktsituatie verantwoord is; dat het, voor een goed  
beheer van de markt voor de betrokken produkten,  
dienstig is de geldigheidsduur van het certificaat in te  
korten;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatre-  
gelen in overeenstemming zijn met het advies van het  
Comité van beheer voor oliën en vetten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD:

#### *Artikel 1*

1. De in artikel 4, lid 1, van Verordening (EEG) nr.  
651/71 bedoelde restitutiebedragen worden voor kool- en  
raapzaad vastgesteld in de bijlage.
2. Voor zonnebloemzaad wordt geen restitutie vastge-  
steld.
3. Het voorfixatiecertificaat voor de uitvoerrestitutie is  
geldig met ingang van de dag van afgifte tot het einde van  
de eerste daaropvolgende maand.

#### *Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 1 januari 1988.

<sup>(1)</sup> PB nr. 172 van 30. 9. 1966, blz. 3025/66.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 377 van 31. 12. 1987.

<sup>(3)</sup> PB nr. 125 van 26. 6. 1967, blz. 2461/67.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 291 van 19. 11. 1979, blz. 17.

<sup>(5)</sup> PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 11.

<sup>(6)</sup> PB nr. L 365 van 24. 12. 1987, blz. 13.

<sup>(7)</sup> PB nr. L 167 van 25. 7. 1972, blz. 9.

<sup>(8)</sup> PB nr. L 176 van 1. 7. 1987, blz. 30.

<sup>(9)</sup> PB nr. L 213 van 11. 8. 1975, blz. 1.

<sup>(10)</sup> PB nr. L 252 van 3. 9. 1987, blz. 6.

<sup>(11)</sup> PB nr. L 339 van 1. 12. 1987, blz. 35.

<sup>(12)</sup> PB nr. L 248 van 1. 9. 1987, blz. 10.

<sup>(13)</sup> PB nr. L 75 van 30. 3. 1971, blz. 16.

<sup>(14)</sup> PB nr. L 170 van 29. 6. 1984, blz. 46.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 30 december 1987.

*Voor de Commissie*

Frans ANDRIESEN

*Vice-Voorzitter*

**BIJLAGE**

bij de verordening van de Commissie van 30 december 1987 tot vaststelling van de uitvoerrestituties voor kool- en rapzaad

*(Bedragen per 100*

	Lopend 1	1e term. 2	2e term. 3	3e term. 4	4e term. 5	5e term. 6
1. Bruto restitutie (Ecu):						
— Spanje	21,342	21,739	—	—	—	—
— Portugal	26,102	26,499	—	—	—	—
— overige Lid-Staten	21,600	21,997	—	—	—	—
2. Definitieve restitutie:						
Zaad geoogst en uitgevoerd uit:						
— B.R. Duitsland (DM)	52,68	53,63	—	—	—	—
— Nederland (Fl.)	58,37	59,43	—	—	—	—
— BLEU (Bfr./Lfr.)	1 034,45	1 053,53	—	—	—	—
— Frankrijk (Ffr.)	155,06	158,03	—	—	—	—
— Denemarken (Dkr.)	186,12	189,59	—	—	—	—
— Ierland (Iers £)	17,232	17,562	—	—	—	—
— Verenigd Koninkrijk (Brits £)	12,049	12,310	—	—	—	—
— Italië (lire)	32 765	33 397	—	—	—	—
— Griekenland (dr.)	1 843,75	1 866,79	—	—	—	—
— Spanje (pta)	3 250,64	3 311,87	—	—	—	—
— Portugal (esc.)	4 175,64	4 237,55	—	—	—	—

**VERORDENING (EEG) Nr. 4039/87 VAN DE COMMISSIE**

van 30 december 1987

tot vaststelling van de bij invoer van krenten en rozijnen toe te passen monetaire  
coëfficiënt

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 426/86 van de Raad van  
24 februari 1986 houdende een gemeenschappelijke  
ordering der markten in de sector van op basis van  
groenten en fruit verwerkte produkten<sup>(1)</sup>, laatstelijk  
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3909/87<sup>(2)</sup>, en met  
name op artikel 9, lid 6,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2237/85 van de  
Commissie van 30 juli 1985 tot vaststelling van uitvoe-  
ringsbepalingen voor de toepassing van het stelsel van  
minimumprijzen bij invoer van krenten en rozijnen<sup>(3)</sup>, en  
met name op artikel 4,

Overwegende dat in artikel 4, lid 1, van Verordening  
(EEG) nr. 2237/85 is bepaald dat, indien het werkelijke  
monetaire verschil tussen de landbouwomrekeningskoers  
voor de valuta van een Lid-Staat en de spilkoers, of voor  
zover toepasselijk de marktcoers, gelijk is aan of groter is  
dan 2,5 punten, de Commissie een monetaire coëfficiënt  
vaststelt die overeenkomt met het werkelijke monetaire  
verschil;

Overwegende dat in artikel 4, lid 2, van Verordening  
(EEG) nr. 2237/85 is bepaald dat de monetaire coëfficiënt  
wordt vastgesteld vóór het begin van het verkoopseizoen  
en vervolgens op de eerste maandag van de maanden  
november, januari, maart, mei en juli;

Overwegende dat de in het verkoopseizoen 1987/1988  
voor krenten en rozijnen toe te passen minimumprijs bij  
invoer, alsmede de bij niet inachtneming van die prijs toe  
te passen compenserende heffingen zijn vastgesteld bij  
Verordening (EEG) nr. 2184/87 van de Commissie<sup>(\*)</sup>; dat  
de in bijlage II bij die verordening aangegeven invoer-  
prijzen worden berekend als specifieke percentages van de  
minimumprijs bij invoer; dat de monetaire coëfficiënt  
bijgevolg zowel op de minimumprijzen bij invoer als op  
de invoerprijzen van toepassing is,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Wanneer de minimumprijs bij invoer en de invoerprijs,  
zoals aangegeven in de bijlagen I en II bij de gewijzigde  
Verordening (EEG) nr. 2184/87 in één van de volgende  
nationale valuta's zijn omgerekend tegen de landbouwom-  
rekeningskoers, wordt het bij de omrekening verkregen  
bedrag vermenigvuldigd met de volgende coëfficiënt:

— voor de Griekse drachme:	1,438
— voor het pond sterling:	1,190
— voor de Portugese escudo:	1,109
— voor de Franse frank:	1,050
— voor het Ierse pond:	1,051
— voor de Italiaanse lire:	1,050.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 4 januari 1988.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk  
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 30 december 1987.

*Voor de Commissie*

Frans ANDRIESEN

*Vice-Voorzitter*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 49 van 27. 2. 1986, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 370 van 30. 12. 1987.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 209 van 6. 8. 1985, blz. 24.

<sup>(\*)</sup> PB nr. L 203 van 24. 7. 1987, blz. 16.

## VERORDENING (EEG) Nr. 4040/87 VAN DE COMMISSIE

van 30 december 1987

tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 3823/87 houdende instelling van een compenserende heffing bij invoer van verse citroenen van oorsprong uit Spanje (met uitzondering van de Canarische eilanden)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1035/72 van de Raad van  
18 mei 1972 houdende een gemeenschappelijke ordening  
der markten in de sector groenten en fruit <sup>(1)</sup>, laatstelijk  
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3910/87 <sup>(2)</sup>, en met  
name op artikel 27, lid 2, tweede alinea,

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 3823/87 van  
de Commissie <sup>(3)</sup> een compenserende heffing werd  
ingesteld bij invoer van verse citroenen van oorsprong uit  
Spanje (met uitzondering van de Canarische eilanden);

Overwegende dat, krachtens artikel 136, lid 2, van de Akte  
van Toetreding van Spanje en Portugal <sup>(4)</sup>, gedurende de  
eerste overgangsfase in het handelsverkeer tussen een

nieuwe Lid-Staat en de Gemeenschap in haar  
samenstelling van 31 december 1985 de regeling geldt die  
vóór de toetreding van toepassing was;

Overwegende dat krachtens artikel 140, lid 1, van de  
Toetredingsakte de uit de toepassing van Verordening  
(EEG) nr. 1035/72 voortvloeiende compenserende  
heffingen met zes procent worden verlaagd in het derde  
jaar volgend op de datum van toetreding,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Het in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 3823/87  
voorkomende bedrag van 1,19 Ecu wordt vervangen door  
het bedrag van 1,17 Ecu.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 1 januari 1988.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk  
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 30 december 1987.

*Voor de Commissie*  
Frans ANDRIESEN  
*Vice-Voorzitter*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 118 van 20. 5. 1972, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 370 van 30. 12. 1987.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 357 van 19. 12. 1987, blz. 45.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 302 van 15. 11. 1985, blz. 9.

## VERORDENING (EEG) Nr. 4041/87 VAN DE COMMISSIE

van 30 december 1987

tot vaststelling van de invoerheffingen in de sector melk en zuivelprodukten

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 804/68 van de Raad van  
27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening  
der markten in de sector melk en zuivelprodukten <sup>(1)</sup>, laat-  
stelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3904/87 <sup>(2)</sup>,  
inzonderheid op artikel 14, lid 8,

Gezien het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat krachtens artikel 14 van Verordening  
(EEG) nr. 804/68 een heffing wordt opgelegd bij de invoer  
van de in artikel 1 genoemde produkten, die kunnen  
worden onderverdeeld in groepen; dat de produkten-  
groepen en het bij elke groep behorende hoofdprodukt  
zijn vastgesteld in bijlage I van Verordening (EEG) nr.  
2915/79 van de Raad van 18 december 1979 houdende  
vaststelling van de produktengroepen en de bijzondere  
voorschriften betreffende de berekening van de heffingen  
in de sector melk en zuivelprodukten <sup>(3)</sup>, laatstelijk gewij-  
zigd bij Verordening (EEG) nr. 2346/87 <sup>(4)</sup>;

Overwegende dat de heffing voor de produkten van een  
groep gelijk dient te zijn aan de drempelprijs van het  
hoofdprodukt, verminderd met de prijs franco grens; dat  
voor het melkprijsjaar 1987/1988 deze drempelprijzen  
werden vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 1895/87 van  
de Raad <sup>(5)</sup>;

Overwegende echter dat in Verordening (EEG) nr.  
2915/79 bijzondere bepalingen werden voorzien voor de  
berekening van de op bepaalde gekoppelde produkten toe  
te passen heffing; dat de omschrijving van deze  
produkten en de berekeningsmethode van de ervoor toe  
te passen heffing worden aangeduid in bijlage II en in de  
artikelen 2 t/m 12 van die verordening;

Overwegende dat krachtens Verordening (EEG) nr.  
2915/79 het element van heffing dat wordt vastgesteld  
met gebruikmaking van een coëfficiënt die de gewichts-  
verhouding weergeeft tussen de zuivelbestanddelen in het  
produkt enerzijds en het produkt zelf, anderzijds, voor de  
produkten die suiker of andere zoetstoffen bevatten, bere-  
kend wordt door het basisbedrag te vermenigvuldigen met  
de hoeveelheid zuivelbestanddelen in het produkt;

Overwegende dat in artikel 12 van Verordening (EEG) nr.  
2915/79 is bepaald dat voor een aantal produkten van  
oorsprong en van herkomst uit bepaalde derde landen een  
bijzondere heffing wordt toegepast; dat de heffing voor  
deze produkten is vastgesteld in bijlage I bij Verordening  
(EEG) nr. 1767/82 van de Commissie <sup>(6)</sup>, laatstelijk gewij-  
zigd bij Verordening (EEG) nr. 3048/87 <sup>(7)</sup>;

Overwegende dat, zolang wordt waargenomen dat bij  
invoer in de Gemeenschap de prijs van een gekoppeld  
produkt, waarvoor de heffing niet gelijk is aan die welke  
van toepassing is op zijn hoofdprodukt, aanzienlijk lager  
is dan de prijs die in een normale verhouding staat tot de  
prijs van het hoofdprodukt, de heffing gelijk moet zijn  
aan de som van twee elementen:

- een element dat voortvloeit uit de bepalingen van de  
artikelen 2 tot 7 van Verordening (EEG) nr. 2915/79  
die van toepassing zijn op het desbetreffende gekop-  
pelde produkt,
- een aanvullend element vastgesteld op een niveau dat  
het mogelijk maakt, rekening houdend met de samen-  
stelling en de kwaliteit van de gekoppelde produkten,  
de normale prijsverhouding bij invoer in de Gemeen-  
schap te herstellen;

Overwegende dat voor de produkten, waarvoor het  
douanerecht in het kader van de GATT is geconsolideerd,  
de heffing, krachtens artikel 14, lid 3, van Verordening  
(EEG) nr. 804/68, moet worden beperkt tot het bedrag dat  
voortvloeit uit deze consolidatie;

Overwegende dat krachtens Verordening (EEG) nr.  
1073/68 voor elk van de hoofdprodukten als omschreven  
in bijlage I van Verordening (EEG) nr. 2915/79 een prijs  
franco grens moet worden vastgesteld; dat deze prijzen  
moeten worden vastgesteld voor produkten van goede  
handelskwaliteit;

Overwegende dat de prijzen franco grens moeten worden  
vastgesteld op basis van de gunstigste aankoopmogelijk-  
heden in de internationale handel van de produkten als  
bepaald in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 804/68,  
met uitzondering van de gekoppelde produkten waarvoor  
de heffing niet gelijk is aan die welke van toepassing is op  
hun hoofdprodukt; dat bij de vaststelling van deze  
aankoopmogelijkheden de Commissie rekening moet  
houden met alle gegevens betreffende de toegepaste  
prijzen franco grens Gemeenschap voor produkten uit  
derde landen en de prijzen op markten van derde landen,  
waarvan zij kennis heeft, hetzij door middel van de Lid-  
Staten, hetzij uit eigen bronnen;

<sup>(1)</sup> PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 13.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 370 van 30. 12. 1987, blz. 1.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 329 van 24. 12. 1979, blz. 1.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 213 van 4. 8. 1987, blz. 1.

<sup>(5)</sup> PB nr. L 182 van 3. 7. 1987, blz. 33.

<sup>(6)</sup> PB nr. L 196 van 5. 7. 1982, blz. 1.

<sup>(7)</sup> PB nr. L 289 van 13. 10. 1987, blz. 18.



Overwegende dat in Verordening (EEG) nr. 788/86<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2000/87<sup>(2)</sup>, de waarde franco Spaanse grens bij invoer van bepaalde kaassoorten van oorsprong en van herkomst uit Zwitserland vastgesteld is;

Overwegende dat echter geen rekening kan worden gehouden met inlichtingen betreffende een geringe hoeveelheid die niet representatief is voor de handel in het desbetreffende produkt en dat geen rekening gehouden kan worden met de inlichtingen waarvan de ontwikkeling van de prijzen in het algemeen of de beschikbare inlichtingen het de Commissie mogelijk maken aan te nemen dat de desbetreffende prijzen niet representatief zijn voor de werkelijke tendens van de markt;

Overwegende dat de aangehouden prijzen moeten worden aangepast wanneer zij niet gelden franco grens Gemeenschap of geen betrekking hebben op produkten van goede handelskwaliteit; dat ten aanzien van een gekoppeld produkt waarvoor de heffing gelijk is aan die welke geldt voor het hoofdprodukt, een aanpassing moet worden toegepast waarbij met name in aanmerking worden genomen de verschillen in samenstelling, rijpingstijd, kwaliteit en aanbiedingsvorm tussen het betrokken gekoppelde produkt en zijn hoofdprodukt; dat de aanpassing in verband met de samenstelling moet worden berekend door vermenigvuldiging van het verschil tussen het gehalte aan melkbestanddelen van het hoofdprodukt, enerzijds, en dat van het betrokken gekoppelde produkt, anderzijds, met de waarde die in de internationale handel wordt toegekend aan een gewichtseenheid van het betrokken melkbestanddeel; dat de overige aanpassingen moeten worden berekend rekening houdend met het verschil tussen de waarde die op de markt van de Gemeenschap enerzijds aan elk der betrokken kenmerken van het hoofdprodukt wordt toegekend en anderzijds de waarde die op deze markt aan de overeenkomstige kenmerken van het betrokken gekoppelde produkt wordt toegekend;

Overwegende dat bij het ontbreken van inlichtingen betreffende de prijzen, de prijs franco grens, bij uitzondering, kan worden vastgesteld uitgaande van de waarde van de in het betrokken hoofdprodukt verwerkte grondstoffen, berekend aan de hand van de prijzen van zuivelprodukten waarvoor de prijzen, de gemiddelde verwerkingskosten en de gemiddelde opbrengst beschikbaar zijn;

Overwegende dat bij wijze van uitzondering een prijs franco grens tijdens een beperkte periode op een ongewijzigd niveau kan worden gehandhaafd, indien de prijs voor een gegeven kwaliteit of van een bepaalde herkomst, die als grondslag heeft gediend bij de vorige vaststelling van de prijs franco grens, niet opnieuw ter kennis van de Commissie is gebracht voor de vaststelling van de volgende prijs franco grens en indien de beschikbare prijzen, waarvan de Commissie meent dat zij niet voldoende representatief zijn voor de werkelijke tendens van de

markt, tot plotselinge en aanzienlijke wijzigingen in de prijs franco grens zouden leiden;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 2658/87 van de Raad<sup>(3)</sup> met ingang van 1 januari 1988 een nieuwe gecombineerde nomenclatuur wordt ingevoerd die zowel aan de vereisten van het gemeenschappelijk douanetarief als aan die van de statistieken van de buitenlandse handel der Gemeenschap voldoet en die in de plaats treedt van de huidige nomenclatuur;

Overwegende dat overeenkomstig artikel 19, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 804/68 de in deze verordening voorgeschreven nomenclatuur in de gecombineerde nomenclatuur wordt overgenomen;

Overwegende dat krachtens artikel 8 van Verordening (EEG) nr. 1073/68 de heffingen per 15 dagen worden vastgesteld; dat de heffingen, indien dit nodig blijkt, tussentijds kunnen worden gewijzigd; dat een heffing geldig blijft totdat een andere heffing geldig wordt;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste:

- een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad<sup>(4)</sup>, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1636/87<sup>(5)</sup>, bedoelde correctiefactor is toegepast, voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,
- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de contante wisselkoersen voor elke van deze munteenheden gedurende een bepaald tijdvak ten opzichte van de munteenheden van de Gemeenschap bedoeld in het vorige streepje en bovengenoemde coëfficiënt.

aan te houden;

Overwegende dat uit de toepassing van al deze bepalingen voortvloeit dat de heffingen voor melk en zuivelprodukten moeten worden vastgesteld overeenkomstig de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

#### *Artikel 1*

De in artikel 14, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 804/68 bedoelde heffingen worden vastgesteld in de bijlage.

#### *Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 1 januari 1988.

<sup>(1)</sup> PB nr. L 74 van 19. 3. 1986, blz. 20.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 188 van 8. 7. 1987, blz. 34.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 256 van 7. 9. 1987, blz. 1.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.

<sup>(5)</sup> PB nr. L 153 van 13. 6. 1987, blz. 1.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 30 december 1987.

*Voor de Commissie*

Frans ANDRIESEN

*Vice-Voorzitter*

---

## BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 30 december 1987 tot vaststelling van de invoerheffingen in de sector melk en zuivelproducten

(in Ecu/100 kg nettogewicht, tenzij anders aangegeven)

GN-code	Voetnoten	Bedrag van de heffing
0401 10 10		18,75
0401 10 90		17,54
0401 20 11		26,13
0401 20 19		24,92
0401 20 91		32,28
0401 20 99		31,07
0401 30 11		83,79
0401 30 19		82,58
0401 30 31		161,83
0401 30 39		160,62
0401 30 91		272,09
0401 30 99		270,88
0402 10 11		132,87
0402 10 19		125,62
0402 10 91	( <sup>1</sup> )	1,2562/kg + 33,12
0402 10 99	( <sup>1</sup> )	1,2562/kg + 25,87
0402 21 11		206,10
0402 21 17		198,85
0402 21 19		198,85
0402 21 91		243,91
0402 21 99		236,66
0402 29 11	( <sup>1</sup> ) ( <sup>2</sup> )	1,9885/kg + 33,12
0402 29 15	( <sup>1</sup> )	1,9885/kg + 33,12
0402 29 19	( <sup>1</sup> )	1,9885/kg + 25,87
0402 29 91	( <sup>1</sup> )	2,3666/kg + 33,12
0402 29 99	( <sup>1</sup> )	2,3666/kg + 25,87
0402 91 11		30,88
0402 91 19		30,88
0402 91 31		38,60
0402 91 39		38,60
0402 91 51		161,83
0402 91 59		160,62
0402 91 91		272,09
0402 91 99		270,88
0402 99 11		53,76
0402 99 19		53,76
0402 99 31	( <sup>1</sup> )	1,5820/kg + 29,50
0402 99 39	( <sup>1</sup> )	1,5820/kg + 28,29
0402 99 91	( <sup>1</sup> )	2,6846/kg + 29,50
0402 99 99	( <sup>1</sup> )	2,6846/kg + 28,29
0403 10 11		28,54
0403 10 13		34,69
0403 10 19		86,20
0403 10 31	( <sup>1</sup> )	0,2250/kg + 31,91

*(in Ecu/100 kg nettogewicht, tenzij anders aangegeven)*

GN-code	Voetnoten	Bedrag van de heffing
0403 10 33	( <sup>1</sup> )	0,2865/kg + 31,91
0403 10 39	( <sup>1</sup> )	0,8016/kg + 31,91
0403 90 11		132,87
0403 90 13		206,10
0403 90 19		243,91
0403 90 31	( <sup>1</sup> )	1,2562/kg + 33,12
0403 90 33	( <sup>1</sup> )	1,9885/kg + 33,12
0403 90 39	( <sup>1</sup> )	2,3666/kg + 33,12
0403 90 51		28,54
0403 90 53		34,69
0403 90 59		86,20
0403 90 61	( <sup>1</sup> )	0,2250/kg + 31,91
0403 90 63	( <sup>1</sup> )	0,2865/kg + 31,91
0403 90 69	( <sup>1</sup> )	0,8016/kg + 31,91
0404 10 11		34,77
0404 10 19	( <sup>1</sup> )	0,3477/kg + 25,87
0404 10 91	( <sup>2</sup> )	0,3477/kg
0404 10 99	( <sup>2</sup> )	0,3477/kg + 25,87
0404 90 11		132,87
0404 90 13		206,10
0404 90 19		243,91
0404 90 31		132,87
0404 90 33		206,10
0404 90 39		243,91
0404 90 51	( <sup>1</sup> )	1,2562/kg + 33,12
0404 90 53	( <sup>1</sup> )	1,9885/kg + 33,12
0404 90 59	( <sup>1</sup> )	2,3666/kg + 33,12
0404 90 91	( <sup>1</sup> )	1,2562/kg + 33,12
0404 90 93	( <sup>1</sup> )	1,9885/kg + 33,12
0404 90 99	( <sup>1</sup> )	2,3666/kg + 33,12
0405 00 10		280,99
0405 00 90		342,81
0406 10 10		290,85
0406 10 90		336,99
0406 20 10	( <sup>3</sup> )	405,47
0406 20 90		405,47
0406 30 10	( <sup>3</sup> )	223,69
0406 30 31	( <sup>3</sup> )	218,36
0406 30 39	( <sup>3</sup> )	223,69
0406 30 90	( <sup>3</sup> )	320,41
0406 40 00	( <sup>3</sup> )	157,44
0406 90 11	( <sup>3</sup> )	257,89
0406 90 13	( <sup>3</sup> )	260,63
0406 90 15	( <sup>3</sup> )	260,63
0406 90 17	( <sup>3</sup> )	260,63
0406 90 19	( <sup>3</sup> )	405,47
0406 90 21	( <sup>3</sup> )	257,89
0406 90 23	( <sup>3</sup> )	240,27
0406 90 25	( <sup>3</sup> )	240,27

(in Ecu/100 kg nettogewicht, tenzij anders aangegeven)

GN-code	Voetnoten	Bedrag van de heffing
0406 90 27	( <sup>3</sup> )	240,27
0406 90 29	( <sup>3</sup> )	240,27
0406 90 31	( <sup>3</sup> )	240,27
0406 90 33		240,27
0406 90 35	( <sup>3</sup> )	240,27
0406 90 37	( <sup>3</sup> )	240,27
0406 90 39	( <sup>3</sup> )	240,27
0406 90 50	( <sup>3</sup> )	240,27
0406 90 61		405,47
0406 90 63		405,47
0406 90 69		405,47
0406 90 71		290,85
0406 90 73		240,27
0406 90 75		240,27
0406 90 77		240,27
0406 90 79		240,27
0406 90 81		240,27
0406 90 83		240,27
0406 90 85		240,27
0406 90 89	( <sup>3</sup> )	240,27
0406 90 91		290,85
0406 90 93		290,85
0406 90 97		336,99
0406 90 99		336,99
1702 10 90	( <sup>4</sup> )	42,54
2106 90 51		42,54
2309 10 15		96,64
2309 10 19		125,53
2309 10 39		118,23
2309 10 59		98,95
2309 10 70		125,53
2309 90 35		96,64
2309 90 39		125,53
2309 90 49		118,23
2309 90 59		98,95
2309 90 70		125,53

(<sup>1</sup>) De heffing per 100 kg produkt, behorende tot deze onderverdeling, is gelijk aan de som van de volgende elementen :

- a) het per kg aangegeven bedrag, vermenigvuldigd met het gewicht van de melk en de room in 100 kg produkt ;
- b) het andere vermelde bedrag.

(<sup>2</sup>) De heffing per 100 kg produkt, behorende tot deze onderverdeling, is gelijk aan :

- a) het per kg aangegeven bedrag, vermenigvuldigd met het gewicht van de van melk afkomstige droge stof die is vevat in 100 kg produkt en, eventueel, vermeerderd met
- b) het andere vermelde bedrag.

(<sup>3</sup>) Op de produkten behorende tot deze onderverdeling, die uit een derde land worden ingevoerd in het kader van een tussen dat land en de Gemeenschap overeengekomen bijzondere regeling en waarvoor een IMA1-certificaat wordt overgelegd dat is afgegeven overeenkomstig het bepaalde in Verordening (EEG) nr. 1767/82, worden de in bijlage I bij die verordening vermelde heffingen toegepast.

(<sup>4</sup>) De lactose (melksuiker) en de melksuikerstroop, die behoren tot onderverdeling 1702 10 10 zijn krachtens Verordening (EEG) nr. 2730/75 onderworpen aan dezelfde heffing als die welke van toepassing is op lactose (melksuiker) die behoort tot onderverdeling 1702 10 90.

**VERORDENING (EEG) Nr. 4042/87 VAN DE COMMISSIE**  
**van 30 december 1987**  
**tot vaststelling van de invoerheffingen voor rijst en breukrijst**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1418/76 van de Raad van 21 juni 1976 houdende een gemeenschappelijke ordening van de rijstmarkt<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3990/87<sup>(2)</sup>, en met name op artikel 11, lid 2,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 833/87 van de Commissie van 23 maart 1987 houdende uitvoeringsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 3877/86 van de Raad betreffende de invoer van langkorrelige, aromatische Basmati-rijst van de GN-codes 1006 10, 1006 20 en 1006 30<sup>(3)</sup>, inzonderheid op artikel 8,

Gezien het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat in artikel 11 van Verordening (EEG) nr. 1418/76 is bepaald dat een heffing moet worden toegepast bij de invoer van padie, gedopte rijst, halfwitte rijst, volwitte rijst en breukrijst; dat deze heffing voor gedopte rijst, volwitte rijst en breukrijst gelijk is aan het verschil tussen de drempelprijs en de cif-prijs; dat de heffing voor padie en halfwitte rijst moet worden afgeleid van de heffing voor gedopte rijst respectievelijk de overeenkomstige volwitte rijst;

Overwegende dat de drempelprijzen voor gedopte rijst, volwitte rijst en breukrijst voor het verkoopseizoen 1987/1988 zijn vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 2332/87 van de Commissie<sup>(4)</sup>;

Overwegende dat de Commissie voor de berekening van de cif-prijzen rekening dient te houden met de beoordelingsgegevens bedoeld in artikel 16 van Verordening (EEG) nr. 1418/76 en in Verordening (EEG) nr. 1613/71 van de Commissie van 26 juli 1971 tot vaststelling van de wijze waarop de cif-prijzen en de heffingen voor rijst en breukrijst worden bepaald, evenals van de correctiebedragen die hierop betrekking hebben<sup>(5)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3817/85<sup>(6)</sup>, en met name met de gunstigste aankoopmogelijkheden op de wereldmarkt welke voldoende representatief zijn voor de werkelijke tendens van deze markt, in het bijzonder in verband met de noodzaak bruuske prijschommelingen te vermijden waardoor abnormale verstoringen op de markt van de Gemeenschap kunnen ontstaan, en met de kwaliteit van de aangeboden goederen welke dient overeen te komen met de standaardkwaliteit vastgesteld bij Verorde-

ning (EEG) nr. 1423/76 van de Raad<sup>(7)</sup>, of daaraan dient te worden aangepast door toepassing van de correctiebedragen als bedoeld in Verordening (EEG) nr. 1613/71;

Overwegende voorts dat voor gedopte rondkorrelige en langkorrelige rijst en voor volwitte rondkorrelige en langkorrelige rijst de cif-prijs wordt berekend op basis van de noteringen of prijzen op de wereldmarkt die voor elke rijstsoort betrekking hebben op de produkten bedoeld in artikel 4 van Verordening (EEG) nr. 1613/71; dat voor deze berekening eventueel gebruik moet worden gemaakt van de omrekeningen welke voortvloeien uit Verordening nr. 467/67/EEG van de Commissie van 21 augustus 1967 houdende vaststelling van de omrekeningsgetallen, de bewerkingskosten en de waarde van de bijprodukten toevallend aan de verschillende verwerkingsstadia van rijst<sup>(8)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2249/85<sup>(9)</sup>;

Overwegende dat bij de bovenbedoelde omrekeningen de Commissie in aanmerking dient te nemen dat sommige offertes voor rijst hogere percentages breukrijst bevatten dan is toegelaten in de bij Verordening (EEG) nr. 1423/76 vastgestelde standaardkwaliteit en zij in dat geval de aanbiedingen dient aan te passen overeenkomstig de kilogramwaarde van breukrijst vastgesteld in Verordening nr. 467/67/EEG; dat deze aanpassing evenwel niet geschiedt wanneer de in aanmerking genomen prijzen voor gedopte rijst en voor halfwitte of volwitte rijst lager zijn dan de bedragen bedoeld in artikel 4, laatste alinea, van Verordening nr. 467/67/EEG;

Overwegende dat krachtens Verordening (EEG) nr. 1613/71 de Commissie rekening moet houden met de omstandigheden dat bepaalde aanbiedingen „costfreight” aanbiedingen zijn of betrekking hebben op produkten in zakken en zij in dat geval deze aanbiedingen moet aanpassen door gebruikmaking van de in vorengenoemde verordening genoemde percentages of bedragen, ten einde de aanbidding vergelijkbaar te maken met een cif-aanbidding of met een aanbidding voor onverpakte produkten;

Overwegende dat de cif-prijs wordt berekend aan de hand van de hierboven genoemde gegevens voor Rotterdam, waarbij de aanbiedingen voor andere havens worden gecorrigeerd op basis van het verschil in vrachtkosten ten opzichte van Rotterdam;

Overwegende dat de cif-prijs berekend kan worden met inachtneming van de termijn-aanbiddingen voor de volgende maand of ongewijzigd gehandhaafd kan blijven voor een beperkte periode indien is voldaan aan de voorwaarden bedoeld in artikel 1, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 1613/71;

<sup>(1)</sup> PB nr. L 166 van 25. 6. 1976, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 377 van 31. 12. 1987.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 80 van 24. 3. 1987, blz. 20.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 210 van 1. 8. 1987, blz. 59.

<sup>(5)</sup> PB nr. L 168 van 27. 7. 1971, blz. 28.

<sup>(6)</sup> PB nr. L 368 van 31. 12. 1985, blz. 16.

<sup>(7)</sup> PB nr. L 166 van 25. 6. 1976, blz. 20.

<sup>(8)</sup> PB nr. L 204 van 24. 8. 1967, blz. 1/67.

<sup>(9)</sup> PB nr. L 210 van 7. 8. 1985, blz. 13.

Overwegende dat, ten einde rekening te houden met de belangen van de Afrikaanse Staten, het Caribische gebied en de Stille Oceaan en van de landen en gebieden overzee, de heffing overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 486/85 van de Raad<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1821/87<sup>(2)</sup>, voor deze staten, landen en gebieden dient te worden verminderd met een vast bedrag en een bedrag dat overeenkomt met 50 % van de heffing ten opzichte van derde landen; dat voor volwitte rijst en halfwitte rijst de heffing bovendien met een extra bedrag moet worden verminderd; dat voor de toepassing van deze heffing bepaalde voorwaarden moeten zijn vervuld, waarvan enkele zijn omschreven in de artikelen 10 en 11 van Verordening (EEG) nr. 486/85 en van Verordening (EEG) nr. 551/85 van de Commissie<sup>(3)</sup>;

Overwegende dat in artikel 272 van de Toetredingsakte bepaald is dat de Gemeenschap in haar samenstelling van 31 december 1985 gedurende de eerste etappe bij invoer van de in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 1418/76 bedoelde produkten uit Portugal de regeling toepast die zij vóór de toetreding ten opzichte van dat land toepaste; dat op grond van artikel 4 van Verordening (EEG) nr. 3792/85 van de Raad van 20 december 1986 tot vaststelling van de regeling voor het handelsverkeer van landbouwprodukten tussen Spanje en Portugal<sup>(4)</sup>, dezelfde regeling in Spanje geldt; dat ingevolge die regeling een heffing moet worden toegepast; dat die heffing berekend moet worden overeenkomstig het bepaalde in Verordening (EEG) nr. 1613/71 met inachtneming van de marktprijzen in Portugal; dat bij invoer in Spanje het compenserende bedrag toetreding dat van toepassing is op de handel tussen Spanje en de Gemeenschap in haar samenstelling van 31 december 1985, op deze heffing in mindering moet worden gebracht;

Overwegende dat in Verordening (EEG) nr. 1423/76 de standaardkwaliteiten voor rijst en breukrijst zijn vastgesteld;

Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 3877/86 van de Raad<sup>(5)</sup> voorziet in een speciale regeling voor de invoer van bepaalde hoeveelheden Basmati-rijst in de Gemeenschap; dat in het kader van deze regeling met name een heffing geldt die gelijk is aan 75 % van de overeenkomstig artikel 11 van Verordening (EEG) nr. 1418/76 berekende heffing; dat deze heffing evenwel niet minder mag bedragen dan het verschil tussen de prijs franco grens van Basmati-rijst en de drempelprijs voor langkorrelige rijst;

Overwegende dat de heffingen eenmaal per week worden vastgesteld en dat zij tussentijds worden gewijzigd ten einde rekening te houden met de veranderingen van de

drempelprijzen of de gegevens voor de bepaling van de cif-prijzen; dat voor gedopte rijst, volwitte rijst en breukrijst de heffingen slechts worden gewijzigd indien de verandering van de gegevens voor de berekening een verhoging of een verlaging van het geldende bedrag tot gevolg heeft van ten minste 1,21 Ecu per ton;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 2658/87 van de Raad<sup>(6)</sup> met ingang van 1 januari 1988 een nieuwe gecombineerde nomenclatuur wordt ingevoerd die zowel aan de vereisten van het gemeenschappelijk douanetarief als aan die van de statistieken van de buitenlandse handel der Gemeenschap voldoet en die in de plaats treedt van de huidige nomenclatuur;

Overwegende dat het, ten einde de normale werking van het stelsel van restituties te verzekeren, nodig is voor de berekening van deze laatste:

- een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad<sup>(7)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1636/87<sup>(8)</sup>, bedoelde correctiefactor is toegepast, voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,
- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de contante wisselkoersen voor elke van deze munteenheden, geconstateerd gedurende een bepaalde periode, ten opzichte van de munteenheden van de Gemeenschap bedoeld in het vorige streepje en bovengenoemde coëfficiënt,

aan te houden;

Overwegende dat uit de toepassing van de vorengevoerde bepalingen voortvloeit dat de heffingen moeten worden vastgesteld zoals aangegeven in de bijlage,

#### HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

##### *Artikel 1*

De bij de invoer van de in artikel 1, lid 1, sub a) en b), van Verordening (EEG) nr. 1418/76 bedoelde produkten te innen heffingen, worden vastgesteld in de bijlage.

##### *Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 1 januari 1988.

<sup>(1)</sup> PB nr. L 61 van 1. 3. 1985, blz. 4.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 172 van 30. 6. 1987, blz. 102.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 63 van 2. 3. 1985, blz. 10.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 367 van 31. 12. 1985, blz. 7.

<sup>(5)</sup> PB nr. L 361 van 20. 12. 1986, blz. 7.

<sup>(6)</sup> PB nr. L 256 van 7. 9. 1987, blz. 1.

<sup>(7)</sup> PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.

<sup>(8)</sup> PB nr. L 153 van 13. 6. 1987, blz. 1.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 30 december 1987.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 30 december 1987 tot vaststelling van de invoerheffingen voor rijst en breukrijst

(Ecu / ton)

GN-code	Portugal	Derde landen (behalve ACS- Staten/LGO) <sup>(1)</sup>	ACS-Staten/LGO ( <sup>1</sup> ) ( <sup>2</sup> ) ( <sup>3</sup> )	Basmati ( <sup>4</sup> )
1006 10 91	—	322,54	157,67	—
1006 10 99	—	307,20	150,00	230,40
1006 20 10	—	403,17	197,98	—
1006 20 90	—	384,00	188,40	288,00
1006 30 11	13,05	529,79	252,97	—
1006 30 19	12,97	608,18	292,20	456,14
1006 30 91	13,90	564,23	269,76	—
1006 30 99	13,90	651,97	313,63	488,98
1006 40 00	0,00	184,15	89,07	—

NB: De heffingen moeten in nationale valuta worden omgerekend aan de hand van de bij Verordening (EEG) nr. 3294/86 vastgestelde specifieke landbouwmrekeningskoersen.

(<sup>1</sup>) Onder voorbehoud van de toepassing van de bepalingen van de artikelen 10 en 11 van Verordening (EEG) nr. 486/85 en van Verordening (EEG) nr. 551/85.

(<sup>2</sup>) Overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 486/85 worden de heffingen niet toegepast op produkten van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan of uit de landen en gebieden overzee, die in het overzeese departement Réunion worden ingevoerd.

(<sup>3</sup>) De heffing bij invoer van rijst in het overzeese departement Réunion is vastgesteld in artikel 11 bis van Verordening (EEG) nr. 1418/76.

(<sup>4</sup>) Deze heffing is van toepassing op Basmati-rijst waarvoor de regeling van Verordening (EEG) nr. 3877/86 geldt.



**VERORDENING (EEG) Nr. 4043/87 VAN DE COMMISSIE**

van 30 december 1987

tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor rijst en breukrijst worden toegevoegd

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1418/76 van de Raad van 21 juni 1976 houdende een gemeenschappelijke ordening van de rijstmarkt<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3990/87<sup>(2)</sup>, inzonderheid op artikel 13, lid 6,

Overwegende dat de premies, die aan de heffingen voor rijst en breukrijst dienen te worden toegevoegd, werden vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 2604/87 van de Commissie<sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3901/87<sup>(4)</sup>;

Overwegende dat, in verband met de cif-prijzen en de cif-prijzen op termijn van heden, de premies die aan de momenteel geldende heffingen worden toegevoegd, moeten worden gewijzigd overeenkomstig de bijlage van deze verordening;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 2658/87 van de Raad<sup>(5)</sup>, met ingang van 1 januari 1988 een nieuwe

gecombineerde nomenclatuur wordt ingevoerd die zowel aan de vereisten van het gemeenschappelijk douanetarief als aan die van de statistieken van de buitenlandse handel der Gemeenschap voldoet en die in de plaats treedt van de huidige nomenclatuur,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

*Artikel 1*

1. De premies, die aan de vooraf vastgestelde invoerheffingen voor rijst en breukrijst van oorsprong uit Portugal worden toegevoegd, worden vastgesteld op nul.
2. De premies, die aan de vooraf vastgestelde invoerheffingen voor rijst en breukrijst van oorsprong uit derde landen worden toegevoegd, worden vastgesteld in de bijlage.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 1 januari 1988.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 30 december 1987.

*Voor de Commissie*

Frans ANDRIESEN

*Vice-Voorzitter*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 166 van 25. 6. 1976, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 377 van 31. 12. 1987.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 245 van 29. 8. 1987, blz. 39.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 365 van 24. 12. 1987, blz. 67.

<sup>(5)</sup> PB nr. L 256 van 7. 9. 1987, blz. 1.

*BIJLAGE*

bij de verordening van de Commissie van 30 december 1987 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor rijst en breukrijst worden toegevoegd

*(Ecu / ton)*

GN-code	Lopend	1 <sup>e</sup> term.	2 <sup>e</sup> term.	3 <sup>e</sup> term.
	1	2	3	4
1006 10 91	0	0	0	—
1006 10 99	0	0	0	—
1006 20 10	0	0	0	—
1006 20 90	0	0	0	—
1006 30 11	0	0	0	—
1006 30 19	0	0	0	—
1006 30 91	0	0	0	—
1006 30 99	0	0	0	—
1006 40 00	0	0	0	0

## VERORDENING (EEG) Nr. 4044/87 VAN DE COMMISSIE

van 30 december 1987

tot vaststelling van de restituties bij uitvoer in ongewijzigde staat voor stropen en bepaalde andere producten van de suikersector

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad van 30 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector suiker<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3993/87<sup>(2)</sup>, en met name op artikel 19, lid 4,

Gezien het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat artikel 19 van Verordening (EEG) nr. 1785/81 bepaalt dat het verschil tussen de noteringen of de prijzen op de wereldmarkt voor de in artikel 1, lid 1, sub d), van genoemde verordening genoemde producten en de prijzen van de Gemeenschap overbrugd kan worden door een restitutie bij de uitvoer;

Overwegende dat volgens artikel 8 van Verordening (EEG) nr. 766/68 van de Raad van 18 juni 1968 met betrekking tot uitvoeringsbepalingen voor de restitutie bij uitvoer van suiker<sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1489/76<sup>(4)</sup>, de restitutie voor 100 kilogram van de in artikel 1, lid 1, sub d), van Verordening (EEG) nr. 1785/81 genoemde producten die worden uitgevoerd, gelijk is aan het basisbedrag, vermenigvuldigd met het saccharosegehalte, in voorkomend geval verhoogd met het gehalte aan andere als saccharose berekende suikersoorten; dat dit saccharosegehalte van het betrokken produkt overeenkomstig het bepaalde in artikel 13 van Verordening (EEG) nr. 394/70 van de Commissie van 2 maart 1970 houdende vaststelling van uitvoeringsbepalingen inzake de restitutie bij uitvoer van suiker<sup>(5)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1467/77<sup>(6)</sup>, wordt vastgesteld;

Overwegende dat volgens artikel 7 van Verordening (EEG) nr. 766/68 het basisbedrag van de restitutie voor sorbose, uitgevoerd in ongewijzigde staat, gelijk moet zijn aan het basisbedrag van de restitutie, verminderd met een honderdste van de restitutie bij de produktie die, overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 1400/78 van de Raad van 20 juni 1978 houdende vaststelling van de algemene voorschriften inzake de restitutie bij de produktie voor in de chemische industrie gebruikte suiker<sup>(7)</sup> geldt voor de in de bijlage van deze laatste verordening vermelde producten;

Overwegende dat het basisbedrag van de restitutie voor de overige in artikel 1, lid 1, sub d), van Verordening (EEG) nr. 1785/81 bedoelde en in onveranderde vorm uitge-

voerde producten gelijk moet zijn aan het honderdste deel van het bedrag dat wordt bepaald met inachtneming van enerzijds het verschil tussen de interventieprijs voor witte suiker die gedurende de maand waarvoor het basisbedrag wordt vastgesteld, geldt voor de niet-deficitaire gebieden van de Gemeenschap, en de voor witte suiker op de wereldmarkt geconstateerde noteringen of prijzen, en anderzijds de noodzaak om een evenwicht tot stand te brengen tussen het gebruik van basisproducten uit de Gemeenschap met het oog op de uitvoer van verwerkte producten naar derde landen en het gebruik van de tot het veredelingsverkeer toegelaten producten uit deze landen;

Overwegende dat de toepassing van het basisbedrag beperkt kan worden tot bepaalde in artikel 1, lid 1, sub d), van Verordening (EEG) nr. 1785/81 genoemde producten;

Overwegende dat krachtens artikel 19 van Verordening (EEG) nr. 1785/81 een restitutie kan worden vastgesteld bij uitvoer in ongewijzigde staat van de in artikel 1, lid 1, sub f) en g), van die verordening genoemde producten; dat het niveau van de restitutie moet worden vastgesteld voor 100 kg droge stof, waarbij rekening wordt gehouden met de restitutie bij uitvoer voor de producten van GN-code 1702 30 91, de restitutie bij uitvoer van de in artikel 1, lid 1, sub d), van Verordening (EEG) nr. 1785/81 bedoelde producten en met de economische aspecten van de betrokken uitvoer; dat de restitutie slechts wordt toegekend voor producten die voldoen aan de voorwaarden welke zijn vastgesteld in artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 1469/77 van de Commissie van 13 juni 1977 tot vaststelling van uitvoeringsbepalingen inzake de heffing en de restitutie voor isoglucose en tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 192/75<sup>(8)</sup>;

Overwegende dat, wegens de invoering van de gecombineerde nomenclatuur bij Verordening (EEG) nr. 2658/87 van de Raad<sup>(9)</sup>, de met ingang van 1 januari 1988 voor de uitvoerrestituties voor landbouwproducten geldende nomenclatuur is vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 3846/87<sup>(10)</sup>;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van restituties te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste:

— een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad<sup>(11)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1636/87<sup>(12)</sup>, bedoelde correctiefactor is toegepast, voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,

<sup>(1)</sup> PB nr. L 177 van 1. 7. 1981, blz. 4.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 377 van 31. 12. 1987.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 143 van 25. 6. 1968, blz. 6.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 167 van 26. 6. 1976, blz. 13.

<sup>(5)</sup> PB nr. L 50 van 4. 3. 1970, blz. 1.

<sup>(6)</sup> PB nr. L 162 van 1. 7. 1977, blz. 6.

<sup>(7)</sup> PB nr. L 170 van 27. 6. 1978, blz. 9.

<sup>(8)</sup> PB nr. L 162 van 1. 7. 1977, blz. 9.

<sup>(9)</sup> PB nr. L 256 van 7. 9. 1987, blz. 1.

<sup>(10)</sup> PB nr. L 366 van 24. 12. 1987, blz. 1.

<sup>(11)</sup> PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.

<sup>(12)</sup> PB nr. L 153 van 13. 6. 1987, blz. 1.

— een omrekeningskoers voor de andere munteenheden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de contante wisselkoersen voor elke van deze munteenheden gedurende een bepaald tijdvak ten opzichte van de munteenheden van de Gemeenschap bedoeld in het vorige streepje, en bovengenoemde coëfficiënt,

aan te houden ;

Overwegende dat de bovengenoemde restituties maandelijks vastgesteld dienen te worden ; dat zij tussentijds kunnen worden gewijzigd ;

Overwegende dat de restituties voor de betrokken producten, op basis van de voorafgaande bepalingen, worden vastgesteld op de niveaus die in de bijlage bij deze verordening zijn aangegeven ;

Overwegende dat krachtens artikel 275 van de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal restituties bij uitvoer naar Portugal verleend kunnen worden ; dat op grond van het onderzoek van de situatie en het prijspeil geen restitutie bij uitvoer naar Portugal dient te worden vastgesteld ;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor suiker,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

*Artikel 1*

De restituties bij uitvoer in ongewijzigde staat van de in artikel 1, lid 1, sub d), f) en g), van Verordening (EEG) nr. 1785/81 genoemde producten worden vastgesteld op de bedragen als aangegeven in de bijlage.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 1 januari 1988.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 30 december 1987.

*Voor de Commissie*

Frans ANDRIESSEN

*Vice-Voorzitter*

**BIJLAGE**

bij de verordening van de Commissie van 30 december 1987 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer in ongewijzigde staat voor stropen en bepaalde andere producten van de suikersector

(in Ecu)

Produktcode	Basisbedrag per 1 % gehalte aan saccharose en per 100 kg nettogewicht van het betrokken produkt <sup>(1)</sup>	Restitutionsbedrag per 100 kg droge stof <sup>(2)</sup>
1702 40 10 100		43,11
1702 60 10 000		43,11
1702 60 90 000	0,4311	
1702 90 30 000		43,11
1702 90 60 000	0,4311	
1702 90 71 000	0,4311	
1702 90 90 900	0,4311	
2106 90 30 000		43,11
2106 90 59 000	0,4311	

<sup>(1)</sup> Het basisbedrag is niet van toepassing op stropen met een zuiverheid van minder dan 85 % (Verordening (EEG) nr. 394/70). Het saccharosegehalte wordt overeenkomstig artikel 13 van Verordening (EEG) nr. 394/70 vastgesteld.

<sup>(2)</sup> Alleen geldig voor de in artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 1469/77 bedoelde producten.

## VERORDENING (EEG) Nr. 4045/87 VAN DE COMMISSIE

van 30 december 1987

tot vaststelling van de invoerheffingen voor witte suiker en ruwe suiker

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad van  
30 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke ordening  
der markten in de sector suiker <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij  
Verordening (EEG) nr. 3993/87 <sup>(2)</sup>, inzonderheid op  
artikel 16, lid 8,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2658/87 van de Raad van  
23 juli 1987 met betrekking tot de tarief- en statistiekno-  
menclatuur en het gemeenschappelijk douanetarief <sup>(3)</sup>,  
inzonderheid op artikel 15,

Overwegende dat de heffingen welke van toepassing zijn  
bij de invoer van witte suiker en van ruwe suiker, vastge-  
steld zijn bij Verordening (EEG) nr. 2054/87 van de  
Commissie <sup>(4)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG)  
nr. 3972/8 <sup>(5)</sup>;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 2658/87 met  
ingang van 1 januari 1988 een nieuwe gecombineerde  
nomenclatuur wordt ingevoerd die zowel aan de vereisten

van het gemeenschappelijk douanetarief als aan die van  
de statistieken van de buitenlandse handel der Gemeen-  
schap voldoet en die in de plaats treedt van de huidige  
nomenclatuur;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening  
(EEG) nr. 2054/87 neergelegde regelen en bepalingen op  
de gegevens waarover de Commissie thans beschikt, leidt  
tot het wijzigen van de thans geldende heffingen overeen-  
komstig de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD :

*Artikel 1*

De in artikel 16, lid 1, van Verordening (EEG)  
nr. 1785/81 bedoelde invoerheffingen worden voor ruwe  
suiker van de standaardkwaliteit en voor witte suiker vast-  
gesteld in de bijlage.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 1 januari 1988.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk  
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 30 december 1987.

*Voor de Commissie*

Frans ANDRIESEN

*Vice-Voorzitter*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 177 van 1. 7. 1981, blz. 4.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 377 van 31. 12. 1987.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 256 van 7. 9. 1987, blz. 1.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 192 van 11. 7. 1987, blz. 38.

<sup>(5)</sup> PB nr. L 371 van 30. 12. 1987, blz. 70.

*BIJLAGE*

bij de verordening van de Commissie van 30 december 1987 tot vaststelling van de invoerheffingen voor witte suiker en ruwe suiker

*(Ecu/100 kg)*

GN-code	Bedrag der heffing
1701 11 10	40,61 <sup>(1)</sup>
1701 11 90	40,61 <sup>(1)</sup>
1701 12 10	40,61 <sup>(1)</sup>
1701 12 90	40,61 <sup>(1)</sup>
1701 91 00	50,08
1701 99 10	50,08
1701 99 90	50,08

<sup>(1)</sup> Dit bedrag geldt voor ruwe suiker met een rendement van 92 %. Indien het rendement van de geïmporteerde ruwe suiker van 92 % afwijkt, wordt het bedrag van de toe te passen heffing berekend overeenkomstig het bepaalde in artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 837/68.

## VERORDENING (EEG) Nr. 4046/87 VAN DE COMMISSIE

van 30 december 1987

tot wijziging van de restituties bij uitvoer van witte en ruwe suiker in onveranderde vorm

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad van  
30 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke ordening  
der markten in de sector suiker <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij  
Verordening (EEG) nr. 3993/87 <sup>(2)</sup>, en met name op  
artikel 19, lid 4, tweede alinea,Gelet op Verordening (EEG) nr. 2658/87 van de Raad van  
23 juli 1987 met betrekking tot de tarief- en statistiekno-  
menclatuur en het gemeenschappelijk douanetarief <sup>(3)</sup>,  
inzonderheid op artikel 15,Overwegende dat de bij uitvoer van witte en ruwe suiker  
toe te passen restituties vastgesteld zijn bij Verordening  
(EEG) nr. 3676/87 van de Commissie <sup>(4)</sup>, laatstelijk gewij-  
zigd bij Verordening (EEG) nr. 3874/87 <sup>(5)</sup>;Overwegende dat toepassing van de in de gewijzigde  
Verordening (EEG) nr. 3676/87 neergelegde regelen op de  
gegevens, waarover de Commissie op het huidige tijdstip  
beschikt, aanleiding geeft tot wijziging van de op dit tijd-stip geldende restituties bij uitvoer in de zin als vermeld  
in de bijlage bij deze verordening;Overwegende dat, wegens de invoering van de gecombi-  
neerde nomenclatuur bij Verordening (EEG) nr. 2658/87,  
de met ingang van 1 januari 1988 voor de uitvoerrestitu-  
ties voor landbouwprodukten geldende nomenclatuur is  
vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 3846/87 <sup>(6)</sup>,HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD:*Artikel 1*De restituties bij uitvoer in onveranderde vorm van de in  
artikel 1, lid 1, sub a), van Verordening (EEG) nr. 1785/81  
bedoelde produkten, welke niet gedenatureerd zijn, die  
vastgesteld zijn in de bijlage van de gewijzigde Verorde-  
ning (EEG) nr. 3676/87 worden gewijzigd overeenkomstig  
de bedragen aangegeven in de bijlage.*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 1 januari 1988.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk  
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 30 december 1987.

*Voor de Commissie*

Frans ANDRIESEN

*Vice-Voorzitter*<sup>(1)</sup> PB nr. L 177 van 1. 7. 1981, blz. 4.<sup>(2)</sup> PB nr. L 377 van 31. 12. 1987.<sup>(3)</sup> PB nr. L 256 van 7. 9. 1987, blz. 1.<sup>(4)</sup> PB nr. L 346 van 10. 12. 1987, blz. 8.<sup>(5)</sup> PB nr. L 363 van 23. 12. 1987, blz. 64.<sup>(6)</sup> PB nr. L 366 van 24. 12. 1987, blz. 1.

## BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 30 december 1987 tot wijziging van de restituties bij uitvoer van witte en ruwe suiker in onveranderde vorm

(in Ecu)

Produktcode	Restitutiebedrag	
	per 100 kg	per % gehalte aan saccharose en per 100 kg nettogewicht van het betrokken produkt
1701 11 90 100	39,66 <sup>(1)</sup>	0,4311
1701 11 90 300		
1701 11 90 500	35,88 <sup>(1)</sup>	0,4311
1701 11 90 900	<sup>(2)</sup>	
1701 12 90 100	39,66 <sup>(1)</sup>	0,4311
1701 12 90 300		
1701 12 90 500	35,88 <sup>(1)</sup>	0,4311
1701 12 90 900	<sup>(2)</sup>	
1701 91 00 000		0,4311
1701 99 10 100	43,11	
1701 99 10 900	40,00	

<sup>(1)</sup> Dit bedrag geldt voor ruwe suiker met een rendement van 92 %. Indien het rendement van de geëxporteerde ruwe suiker afwijkt van 92 %, wordt het bedrag van de toe te passen restitutie berekend overeenkomstig het bepaalde in artikel 5, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 766/68.

<sup>(2)</sup> Vaststelling geschorst door Verordening (EEG) nr. 2689/85 (PB nr. L 255 van 26. 9. 1985, blz. 12), gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3251/85 (PB nr. L 309 van 21. 11. 1985, blz. 14).



## VERORDENING (EEG) Nr. 4047/87 VAN DE COMMISSIE

van 30 december 1987

tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3989/87<sup>(2)</sup>, inzonderheid op artikel 13, lid 5,Gelet op Verordening nr. 1676/85 van de Raad inzake de waarde van de rekeneenheden en de omrekeningskoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast<sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1636/87<sup>(4)</sup>, inzonderheid op artikel 3,

Gezien het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat artikel 13, lid 1, eerste alinea, van Verordening (EEG) nr. 2727/75 bepaalt dat een heffing moet worden geïnd bij invoer van produkten bedoeld in artikel 1, sub a), b) en c), van die verordening en dat, voor elk produkt, deze heffing gelijk is aan het verschil van zijn drempelprijs en zijn cif-prijs;

Overwegende dat de drempelprijzen voor granen, voor meel van tarwe en van rogge, alsook van gries en griesmeel van tarwe, werden vastgesteld voor het verkoopseizoen 1987/1988 door de Verordeningen (EEG) nr. 2734/75<sup>(5)</sup>, (EEG) nr. 1901/87<sup>(6)</sup>, (EEG) nr. 1903/87<sup>(7)</sup> en (EEG) nr. 1943/87<sup>(8)</sup>;Overwegende dat, voor de berekening van de tot vaststelling van de heffingen dienende cif-prijzen, de Commissie de beoordelingselementen in aanmerking dient te nemen, neergelegd in Verordening nr. 156/67/EEG<sup>(9)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 31/76<sup>(10)</sup>, en met name de gunstigste aankoopmogelijkheden op de wereldmarkt, voldoende representatief voor de werkelijke tendens van deze markt, in het bijzonder rekening houdend met de noodzaak tot vermindering van plotselinge schommelingen die abnormale storingen op de markt van de Gemeenschap kunnen teweegbrengen, alsook de kwaliteit van het aangeboden produkt die dient overeen te stemmen met de standaardkwaliteit vastgesteld bij de Verordeningen (EEG) nr. 2731/75<sup>(11)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2094/87<sup>(12)</sup>, en (EEG) nr.2734/75, of dat de nodige aanpassingen door gelijkwaardigheidscoëfficiënten voorzien door Verordening nr. 158/67/EEG<sup>(13)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2124/87<sup>(14)</sup>, en Verordening nr. 159/67/EEG<sup>(15)</sup>, moeten worden ingevoerd;

Overwegende dat de cif-prijs berekend wordt met behulp van de hierboven genoemde gegevens, voor Rotterdam, waarbij de voor andere havens gemaakte offertes werden gecorrigeerd rekening houdend met de door de verschillen in vrachtkosten ten opzichte van Rotterdam noodzakelijke correcties;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 486/85 van de Raad<sup>(16)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1821/87<sup>(17)</sup>, de regeling is vastgesteld die geldt voor landbouwprodukten en bepaalde door verwerking van landbouwprodukten verkregen goederen van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan of uit de landen en gebieden overzee;

Overwegende dat overeenkomstig artikel 18, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2727/75 de in deze verordening voorziene tariefnomenclatuur opgenomen is in de gecombineerde nomenclatuur;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 2658/87 van de Raad<sup>(18)</sup> met ingang van 1 januari 1988 een nieuwe gecombineerde nomenclatuur wordt ingevoerd die zowel aan de vereisten van het gemeenschappelijk douanetarief als aan die van de statistieken van de buitenlandse handel der Gemeenschap voldoet en die in de plaats treedt van de huidige nomenclatuur;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste:

- een uit de spilkoersen voortvloeiende omrekeningskoers waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Verordening (EEG) nr. 1676/85 bedoelde correctiefactor is toegepast, voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,
- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de contante wisselkoersen voor elke van deze munteenheden, geconstateerd gedurende een bepaalde periode ten opzichte van de munteenheden van de Gemeenschap bedoeld in het vorige streepje, en bovengenoemde coëfficiënt

aan te houden; deze wisselkoersen zijn de op 29 december 1987 vastgestelde koersen;

<sup>(1)</sup> PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.<sup>(2)</sup> PB nr. L 377 van 31. 12. 1987.<sup>(3)</sup> PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.<sup>(4)</sup> PB nr. L 153 van 13. 6. 1987, blz. 1.<sup>(5)</sup> PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 34.<sup>(6)</sup> PB nr. L 182 van 3. 7. 1987, blz. 42.<sup>(7)</sup> PB nr. L 182 van 3. 7. 1987, blz. 45.<sup>(8)</sup> PB nr. L 185 van 4. 7. 1987, blz. 37.<sup>(9)</sup> PB nr. 128 van 27. 6. 1967, blz. 2533/67.<sup>(10)</sup> PB nr. L 5 van 10. 1. 1976, blz. 18.<sup>(11)</sup> PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 22.<sup>(12)</sup> PB nr. L 196 van 17. 7. 1987, blz. 1.<sup>(13)</sup> PB nr. 128 van 27. 6. 1967, blz. 2536/67.<sup>(14)</sup> PB nr. L 197 van 18. 7. 1987, blz. 22.<sup>(15)</sup> PB nr. 128 van 27. 6. 1967, blz. 2542/67.<sup>(16)</sup> PB nr. L 61 van 1. 3. 1985, blz. 4.<sup>(17)</sup> PB nr. L 172 van 30. 6. 1987, blz. 102.<sup>(18)</sup> PB nr. L 256 van 7. 9. 1987, blz. 1.

Overwegende dat in artikel 272 van de Toetredingsakte bepaald is dat de Gemeenschap in haar samenstelling van 31 december 1985 gedurende de eerste etappe bij invoer van de in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 2727/75 bedoelde produkten uit Portugal de regeling toepast die zij vóór de toetreding ten opzichte van dat land toepaste; dat op grond van artikel 4 van Verordening (EEG) nr. 3792/85 van de Raad van 20 december 1985 tot vaststelling van de regeling voor het handelsverkeer van landbouwprodukten tussen Spanje en Portugal<sup>(1)</sup>, dezelfde regeling in Spanje geldt; dat ingevolge die regeling een heffing moet worden toegepast; dat die heffing berekend moet worden overeenkomstig het bepaalde in Verordening nr. 156/67/EEG met inachtneming van de marktprijzen in Portugal; dat bij invoer in Spanje het compenserende bedrag toetreding dat van toepassing is op de handel tussen Spanje en de Gemeenschap in haar samenstelling van 31 december 1985, op deze heffing in mindering moet worden gebracht;

Overwegende dat uit de toepassing van het geheel der bovengenoemde bepalingen volgt dat de toepasselijke

heffingen moeten worden vastgesteld zoals aangegeven in de als bijlage bij deze verordening opgenomen tabel; dat deze heffingen slechts dan gewijzigd worden indien de variatie van de berekenings-elementen zal leiden tot een verhoging of een verlaging welke ten minste gelijk is aan 0,73 Ecu,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De te innen heffingen bij de invoer van produkten bedoeld in artikel 1, sub a), b) en c), van Verordening (EEG) nr. 2727/75 worden vastgesteld in de bijlage.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 1 januari 1988.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 30 december 1987.

*Voor de Commissie*

Frans ANDRIESEN

*Vice-Voorzitter*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 367 van 31. 12. 1985, blz. 7.

## BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 30 december 1987 tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

(Ecu/ton)

GN-code	Heffingen	
	Portugal	Derde landen
0709 90 60	8,20	175,78
0712 90 19	8,20	175,78
1001 10 10	62,59	261,40 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>
1001 10 90	62,59	261,40 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>
1001 90 91	18,82	199,22
1001 90 99	18,82	199,22
1002 00 00	44,06	169,12 <sup>(3)</sup>
1003 00 10	37,14	186,81
1003 00 90	37,14	186,81
1004 00 10	93,75	150,95
1004 00 90	93,75	150,95
1005 10 90	8,20	175,78 <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>
1005 90 00	8,20	175,78 <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>
1007 00 90	31,75	180,71 <sup>(4)</sup>
1008 10 00	37,14	103,41
1008 20 00	37,14	114,29 <sup>(4)</sup>
1008 30 00	37,14	66,31
1008 90 10	(7)	(7)
1008 90 90	37,14	66,31 <sup>(5)</sup>
1101 00 00	40,67	293,23
1102 10 00	75,79	251,09
1103 11 10	110,52	418,68
1103 11 90	42,48	315,24

<sup>(1)</sup> Voor harde tarwe („durum”) van oorsprong uit Marokko, welke rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap wordt vervoerd, wordt de heffing met 0,60 Ecu per ton verminderd.

<sup>(2)</sup> Overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 486/85 van de Raad worden de heffingen niet toegepast op produkten van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan of uit de landen en gebieden overzee, die in de Franse overzeese departementen worden ingevoerd.

<sup>(3)</sup> Voor maïs van oorsprong uit de ACS-Staten of de LGO wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap met 1,81 Ecu per ton verminderd.

<sup>(4)</sup> Voor pluimgierst en sorgho van oorsprong uit de ACS-Staten of de LGO wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap met 50 % verminderd.

<sup>(5)</sup> Voor harde tarwe („durum”) en kanariezaad geproduceerd in Turkije, die rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap worden vervoerd, wordt de heffing met 0,60 Ecu per ton verminderd.

<sup>(6)</sup> De te innen heffing bij invoer van rogge, verkregen in Turkije en rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap vervoerd, is vastgesteld door de Verordeningen (EEG) nr. 1180/77 van de Raad en (EEG) nr. 2622/71 van de Commissie.

<sup>(7)</sup> Bij invoer van het produkt van post 1008 90 10 (triticale) wordt de voor rogge geldende heffing toegepast.

## VERORDENING (EEG) Nr. 4048/87 VAN DE COMMISSIE

van 30 december 1987

tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3989/87 <sup>(2)</sup>, inzonderheid op artikel 15, lid 6,Gelet op Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad van 11 juni 1985 inzake de waarde van de rekeneenheid en de omrekeningskoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast <sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1636/87 <sup>(4)</sup>, inzonderheid op artikel 3,

Gezien het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de schaal der premies waarmee de voorgefixeerde heffingen voor de invoer van granen worden verhoogd, een premie moet bevatten voor de lopende maand en een premie voor elk der drie volgende maanden; dat het bedrag van elke premie hetzelfde moet zijn voor de gehele Gemeenschap;

Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 2745/75 van de Raad van 29 oktober 1975 <sup>(5)</sup> de regels van het vooraf vaststellen van de heffingen op granen heeft vastgesteld;

Overwegende dat krachtens deze verordening, indien voor een graansoort de op de dag van vaststelling van de schaal der premies vastgestelde cif-prijs hoger is dan de cif-prijs voor termijnaankoop voor dezelfde graansoort, het niveau van de premie in principe moet worden vastgesteld op een bedrag gelijk aan het verschil tussen deze twee prijzen; dat de cif-prijs de prijs is, welke overeenkomstig artikel 13 van Verordening (EEG) nr. 2727/75 is vastgesteld op de dag van vaststelling van de schaal der premies; dat de cif-prijs voor termijnaankoop eveneens overeenkomstig artikel 13 van Verordening (EEG) nr. 2727/75 moet worden vastgesteld, maar op basis van offertes „Noordzeehavens”; dat, voor basis van een invoer welke gerealiseerd dient te worden gedurende de maand van afgifte van het invoercertificaat, deze prijs de cif-prijs moet zijn geldig voor inschepping in deze maand; dat voor een invoer welke gerealiseerd dient te worden tijdens de maand volgend op deze gedurende welke het invoercertificaat werd afgeleverd, deze prijs de cif-prijs moet zijn geldig voor inschepping tijdens deze maand; dat, om een

invoer te realiseren tijdens de laatste twee maanden gedurende welke het invoercertificaat geldig is, deze prijs de cif-prijs moet zijn, geldig voor inschepping gedurende de maand voorafgaand aan deze gedurende welke de invoer voorzien is;

Overwegende dat, indien de cif-prijs, vastgesteld op de dag van de vaststelling van het barema der premies, gelijk is aan de cif-prijs voor termijnaankoop of deze met niet meer dan 0,151 Ecu per ton overschrijdt, het bedrag van de premie gelijk is aan 0 Ecu;

Overwegende dat bij uitzonderlijke omstandigheden en binnen zekere vastgestelde grenzen, het bedrag van de premie toch op een hoger peil kan worden vastgesteld;

Overwegende dat overeenkomstig artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 1579/74 van de Commissie van 24 juni 1974 betreffende de wijze van berekening van de heffing bij invoer voor op basis van granen en rijst verwerkte producten en betreffende de voorfixatie van deze heffing voor de betrokken producten alsmede voor mengvoeders op basis van granen <sup>(6)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1740/78 <sup>(7)</sup>, aan de heffing een premie wordt toegevoegd vooraf vastgesteld voor de producten van post 1107 van de gecombineerde nomenclatuur; dat deze premie gelijk moet zijn, per 100 kg verwerkt produkt, aan deze toepasselijk op de dag dat het certificaat wordt aangevraagd, op de hoeveelheid basisprodukt, in aanmerking genomen voor de berekening van het variabele element van de heffing;Overwegende dat krachtens Verordening (EEG) nr. 971/73 van de Commissie van 9 april 1973 betreffende het vooraf vaststellen van de heffing voor meel van tarwe en van mengkoren <sup>(8)</sup> een premie wordt toegevoegd aan de vooraf vastgestelde heffing voor de producten van onderverdeling 1101 00 00 van de gecombineerde nomenclatuur bedoeld in artikel 1, sub c), van Verordening (EEG) nr. 2727/75; dat deze premie per ton verwerkt produkt gelijk moet zijn aan de premie die van toepassing is op de dag van de indiening van de aanvraag van het certificaat voor het basisprodukt, waarbij rekening wordt gehouden met de hoeveelheid basisgraan die nodig is voor de vervaardiging van een ton meel;

Overwegende dat overeenkomstig artikel 18, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2727/75 de in deze verordening voorgeschreven nomenclatuur in de gecombineerde nomenclatuur wordt overgenomen;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 2658/87 van de Raad <sup>(9)</sup> met ingang van 1 januari 1988 een nieuwe gecombineerde nomenclatuur wordt ingevoerd die zowel<sup>(1)</sup> PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.<sup>(2)</sup> PB nr. L 377 van 31. 12. 1987.<sup>(3)</sup> PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.<sup>(4)</sup> PB nr. L 153 van 13. 6. 1987, blz. 1.<sup>(5)</sup> PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 76.<sup>(6)</sup> PB nr. L 168 van 25. 6. 1974, blz. 7.<sup>(7)</sup> PB nr. L 202 van 26. 7. 1978, blz. 8.<sup>(8)</sup> PB nr. L 95 van 11. 4. 1973, blz. 10.<sup>(9)</sup> PB nr. L 256 van 7. 9. 1987, blz. 1.

aan de vereisten van het gemeenschappelijk douanetarief als aan die van de statistieken van de buitenlandse handel der Gemeenschap voldoet en die in de plaats treedt van de huidige nomenclatuur;

Overwegende dat het, ten einde de normale werking van het stelsel van heffingen te verzekeren, nodig is voor de berekening van deze laatste:

- een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers waarop de in artikel 2 ter, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1676/85 bedoelde coëfficiënt is toegepast, voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,
- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de contante wisselkoersen voor elke van deze munteenheden, geconstateerd gedurende een bepaalde periode ten opzichte van de munteenheden van de Gemeenschap bedoeld in het vorige streepje, en bovengenoemde coëfficiënt,

aan te houden; deze wisselkoersen zijn de op 29 december 1987 vastgestelde koersen;

Overwegende dat het blijkt uit het geheel van de voormelde bepalingen dat de premies moeten worden vastgesteld zoals aangegeven in de als bijlage bij deze verorde-

ning opgenomen tabel; dat het bedrag der premies slechts moet worden gewijzigd wanneer de toepassing van bovenvermelde bepalingen een wijziging medebrengt van meer dan 0,151 Ecu,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

1. De premies die aan de vooraf vastgestelde heffingen worden toegevoegd voor de invoer van granen en mout, van oorsprong uit Portugal, bedoeld in artikel 15 van Verordening (EEG) nr. 2727/75, worden vastgesteld op nul.

2. De premies die aan de vooraf vastgestelde heffingen worden toegevoegd voor de invoer van granen en mout, bedoeld in artikel 15 van Verordening (EEG) nr. 2727/75, worden vastgesteld in de bijlage.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 1 januari 1988.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 30 december 1987.

*Voor de Commissie*

Frans ANDRIESEN

*Vice-Voorzitter*

*BIJLAGE*

bij de verordening van de Commissie van 30 december 1987 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout van herkomst uit derde landen worden toegevoegd

**A. Granen en meel**

*(Ecu / ton)*

GN-code	Lopend	1 <sup>e</sup> term.	2 <sup>e</sup> term.	3 <sup>e</sup> term.
	1	2	3	4
0709 90 60	0	0	0	0
0712 90 19	0	0	0	0
1001 10 10	0	0	0	0
1001 10 90	0	0	0	0
1001 90 91	0	0	0	0
1001 90 99	0	0	0	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 10	0	0	0	0
1004 00 90	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	0
1005 90 00	0	0	0	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	0

**B. Mout**

*(Ecu / ton)*

GN-code	Lopend	1 <sup>e</sup> term.	2 <sup>e</sup> term.	3 <sup>e</sup> term.	4 <sup>e</sup> term.
	1	2	3	4	5
1107 10 11	0	0	0	0	0
1107 10 19	0	0	0	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

## VERORDENING (EEG) Nr. 4049/87 VAN DE COMMISSIE

van 30 december 1987

tot wijziging van de restituties bij uitvoer voor granen en bepaalde soorten van meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3989/87 <sup>(2)</sup>, en met name op artikel 16, lid 2, vijfde alinea,Gelet op Verordening (EEG) nr. 2658/87 van de Raad van 23 juli 1987 met betrekking tot de tarief- en statistiek nomenclatuur en het gemeenschappelijk douanetarief <sup>(3)</sup>, inzonderheid op artikel 15,Overwegende dat de bij uitvoer van granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of rogge toe te passen restituties vastgesteld zijn door Verordening (EEG) nr. 3801/87 van de Commissie <sup>(4)</sup> gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3974/87 <sup>(5)</sup>;

Overwegende dat, wegens de invoering van de gecombineerde nomenclatuur bij Verordening (EEG) nr. 2658/87 de met ingang van 1 januari 1988 voor de uitvoerrestitu-

ties voor landbouwprodukten geldende nomenclatuur is vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 3846/87 <sup>(6)</sup>;

Overwegende dat toepassing van de in Verordening (EEG) nr. 3801/87 genoemde regelen op de gegevens waarover de Commissie heden beschikt, aanleiding geeft tot wijziging van de op dit tijdstip geldende restituties bij uitvoer in de zin als vermeld in de bijlage bij deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De restituties bij uitvoer in ongewijzigde staat van de in artikel 1, sub a), b) en c), van Verordening (EEG) nr. 2727/75 bedoelde produkten, die vastgesteld zijn in de bijlage van de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 3801/87 worden in overeenstemming met de bijlage van deze verordening voor de daarin vermelde produkten gewijzigd.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 1 januari 1988.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 30 december 1987.

*Voor de Commissie*

Frans ANDRIESEN

*Vice-Voorzitter*<sup>(1)</sup> PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.<sup>(2)</sup> PB nr. L 377 van 31. 12. 1987, blz. 1.<sup>(3)</sup> PB nr. L 256 van 7. 9. 1987, blz. 1.<sup>(4)</sup> PB nr. L 356 van 18. 12. 1987, blz. 46.<sup>(5)</sup> PB nr. L 371 van 30. 12. 1987, blz. 73.<sup>(6)</sup> PB nr. L 366 van 24. 12. 1987, blz. 1.

## BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 30 december 1987, tot wijziging van de restituties bij uitvoer voor granen en bepaalde soorten van meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

(Ecu / ton)

Produktcode	Bestemming van de restitutie (1)	Bedrag van de restitutie
0709 90 60 000	—	—
0712 90 19 000	—	—
1001 10 10 000	—	—
1001 10 90 000	04	30,00 (*)
	05	25,00 (*)
	02	20,00 (*)
1001 90 91 000	—	—
1001 90 99 000	03	95,00
	02	25,00
1002 00 00 000	03	10,00
	06	20,00
	07	15,00
	02	25,00
1003 00 10 000	—	—
1003 00 90 000	03	95,00
	02	25,00
1004 00 10 000	—	—
1004 00 90 000	—	—
1005 10 90 000	—	—
1005 90 00 000	03	95,00
	02	0
1007 00 90 000	—	—
1008 20 00 000	—	—
1101 00 00 110	01	168,00
1101 00 00 120	01	168,00
1101 00 00 130	01	151,00
1101 00 00 150	01	142,00
1101 00 00 170	01	133,00
1101 00 00 180	01	122,00
1101 00 00 190	—	—
1101 00 00 900	—	—
1102 10 00 100	01	168,00
1102 10 00 200	01	168,00
1102 10 00 300	01	168,00
1102 10 00 500	01	168,00
1102 10 00 900	—	—
1103 11 10 100	01	298,00 (2)
1103 11 10 200	01	282,00 (2)
1103 11 10 500	01	252,00
1103 11 10 900	01	238,00
1103 11 90 100	01	168,00
1103 11 90 900	—	—



- (<sup>1</sup>) De bestemmingen zijn de volgende :
- 01 alle derde landen,
  - 02 andere derde landen,
  - 03 Zwitserland, Oostenrijk en Liechtenstein,
  - 04 zone II en III,
  - 05 Algerije,
  - 06 Japan,
  - 07 Zuid-Korea.
- (<sup>2</sup>) Gries en griesmeel waarvan minder dan 10 gewichtspercenten door een zeef met een spleetbreedte van 0,250 mm gaan.
- (<sup>3</sup>) Gries en griesmeel waarvan minder dan 10 gewichtspercenten door een zeef met een spleetbreedte van 0,160 mm gaan.
- (<sup>4</sup>) De restitutie wordt slechts toegekend indien de kwaliteit van de geëxporteerde harde tarwe tenminste voldoet aan de kwaliteit vastgesteld bij artikel 2, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1569/77, met uitzondering van de onzuiverheden van granen (andere dan gevlekte korrels of door fusariose aangetaste korrels), waarvoor een maximum van 7 % wordt toegelaten, waaronder maximaal 5 % zachte tarwe of andere granen.

---

*NB* : De zones zijn die welke worden omschreven door Verordening (EEG) nr. 1124/77 (PB nr. L 134 van 28. 5. 1977), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1548/87 (PB nr. L 144 van 4. 6. 1987).

**VERORDENING (EEG) Nr. 4050/87 VAN DE COMMISSIE**  
**van 30 december 1987**  
**tot wijziging van het op de restitutie voor granen toe te passen correctiebedrag**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
 GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
 Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van  
 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke orde-  
 ning der markten in de sector granen <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewij-  
 zigd bij Verordening (EEG) nr. 3989/87 <sup>(2)</sup>, en in het  
 bijzonder op artikel 16, lid 4, tweede alinea, vierde zin,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2746/75 van de Raad van  
 29 oktober 1975 houdende algemene regels voor de  
 toekenning van restituties bij de uitvoer en de criteria  
 voor de vaststelling van het restitutiebedrag in de sector  
 granen <sup>(3)</sup>,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2658/87 van de Raad van  
 23 juli 1987 met betrekking tot de tarief- en statistiekno-  
 menclatuur en het gemeenschappelijk douanetarief <sup>(4)</sup>,  
 inzonderheid op artikel 15,

Overwegende dat het correctiebedrag, van toepassing op  
 de restitutie voor granen, werd vastgesteld bij Verordening  
 (EEG) nr. 3802/87 van de Commissie <sup>(5)</sup>, gewijzigd bij  
 Verordening (EEG) nr. 3936/87 <sup>(6)</sup>;

Overwegende dat, wegens de invoering van de gecombi-  
 neerde nomenclatuur bij Verordening (EEG) nr. 2658/87

de met ingang van 1 januari 1988 voor de uitvoerrestitu-  
 ties voor landbouwprodukten geldende nomenclatuur is  
 vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 3846/87 <sup>(7)</sup>;

Overwegende dat het, gezien de cif-prijzen en de cif-  
 prijzen op termijn van heden, daarbij rekening houdende  
 met de verwachte ontwikkeling van de markt, nodig is het  
 geldende correctiebedrag, toepasselijk op de restitutie voor  
 granen, te wijzigen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
 VASTGESTELD :

*Artikel 1*

Het correctiebedrag, van toepassing op de vooraf vastge-  
 stelde restituties voor de uitvoer van granen, bedoeld in  
 artikel 16, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 2727/75, vast-  
 gesteld in de bijlage van de gewijzigde Verordening (EEG)  
 nr. 3802/87, wordt gewijzigd overeenkomstig de bijlage.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 1 januari 1988.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk  
 in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 30 december 1987.

*Voor de Commissie*

Frans ANDRIESEN

*Vice-Voorzitter*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 377 van 31. 12. 1987.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 78.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 256 van 7. 9. 1987, blz. 1.

<sup>(5)</sup> PB nr. L 356 van 18. 12. 1987, blz. 50.

<sup>(6)</sup> PB nr. L 369 van 29. 12. 1987, blz. 85.

<sup>(7)</sup> PB nr. L 366 van 24. 12. 1987, blz. 1.

## BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 30 december 1987 tot wijziging van het op de restitutie voor granen toe te passen correctiebedrag

Produktcode	Bestemming van de restitutie (1)	(Ecu / ton)						
		Lopend 1	1e term. 2	2e term. 3	3e term. 4	4e term. 5	5e term. 6	6e term. 7
0709 90 60 000	—	—	—	—	—	—	—	—
0712 90 19 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 10 10 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 10 90 000	01	0	0	0	0	- 20,00	- 20,00	- 20,00
1001 90 91 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 90 99 000	01	0	0	0	- 10,00	- 10,00	- 10,00	- 10,00
1002 00 00 000	01	0	0	0	0	0	—	—
1003 00 10 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1003 00 90 000	01	0	0	0	- 10,00	- 10,00	- 10,00	- 10,00
1004 00 10 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1004 00 90 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1005 10 90 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1005 90 00 000	01	0	0	0	- 20,00	- 20,00	- 20,00	- 20,00
1007 00 90 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1008 20 00 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 00 110	01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 00 120	01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 00 130	01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 00 150	01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 00 170	01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 00 180	01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 00 190	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 00 900	—	—	—	—	—	—	—	—
1102 10 00 100	01	0	0	0	0	0	—	—
1102 10 00 200	01	0	0	0	0	0	—	—
1102 10 00 300	01	0	0	0	0	0	—	—
1102 10 00 500	01	0	0	0	0	0	—	—
1102 10 00 900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 10 100	01	0	0	0	0	0	—	—
1103 11 10 200	01	0	0	0	0	0	—	—
1103 11 10 500	01	0	0	0	0	0	—	—
1103 11 10 900	01	0	0	0	0	0	—	—
1103 11 90 100	01	0	0	0	0	0	—	—
1103 11 90 900	—	—	—	—	—	—	—	—

NB: De zones zijn die welke worden omschreven door Verordening (EEG) nr. 1124/77 (PB nr. L 134 van 28. 5. 1977), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1548/87 (PB nr. L 144 van 4. 6. 1987).

(1) De bestemmingen zijn de volgende:

01 alle derde landen.

## VERORDENING (EEG) Nr. 4051/87 VAN DE COMMISSIE

van 30 december 1987

tot wijziging van de invoerheffingen voor op basis van granen en rijst verwerkte producten

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3989/87 <sup>(2)</sup>, inzonderheid op artikel 14, lid 4,Gelet op Verordening (EEG) nr. 1418/76 van de Raad van 21 juni 1976 houdende een gemeenschappelijke ordening van de rijstmarkt <sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1907/87 <sup>(4)</sup>, inzonderheid op artikel 12, lid 4,Gelet op Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad van 11 juni 1985 inzake de waarde van de rekeneenheid en de wisselkoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast <sup>(5)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1636/87 <sup>(6)</sup>, inzonderheid op artikel 3,

Gelet op de mening van het Monetair Comité,

Overwegende dat de bij de invoer van de op basis van granen en rijst verwerkte producten geldende heffingen zijn vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 3574/87 van de Commissie <sup>(7)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3973/87 <sup>(8)</sup>;Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 1906/87 van de Raad <sup>(9)</sup> Verordening (EEG) nr. 2744/75 van de Raad <sup>(10)</sup> gewijzigd is met betrekking tot de producten van post 23.02 A van het gemeenschappelijk douanetarief;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste:

— een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Veror-

dening (EEG) nr. 1676/85 bedoelde correctiefactor is toegepast, voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,

— een omrekeningskoers voor de andere munteenheden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de contante wisselkoersen voor elke van deze munteenheden gedurende een bepaald tijdvak ten opzichte van de munteenheden van de Gemeenschap bedoeld in het vorige streepje, en bovengenoemde coëfficiënt,

aan te houden; deze wisselkoersen zijn de op 29 december 1987 vastgestelde koersen;

Overwegende dat de bovengenoemde correctiefactor toegepast wordt op alle elementen voor de berekening van heffingen, met inbegrip van de gelijkwaardigheidscoëfficiënten;

Overwegende dat het laatst waargenomen verschil tussen de heffing van het basisproduct met meer dan 3,02 Ecu per ton afwijkt van het gemiddelde van de heffingen; dat de thans geldende heffingen derhalve, krachtens artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 1579/74 van de Commissie <sup>(11)</sup> overeenkomstig de bij deze verordening gevoegde tabel moeten worden gewijzigd,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De bij de invoer van de in Verordening (EEG) nr. 2744/75, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1906/87, bedoelde op basis van granen en rijst verwerkte producten te innen heffingen, vastgesteld in de bijlage van de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 3574/87, worden gewijzigd overeenkomstig de bijlage.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 31 december 1987.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 30 december 1987.

*Voor de Commissie*

Frans ANDRIESEN

*Vice-Voorzitter*<sup>(1)</sup> PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.<sup>(2)</sup> PB nr. L 377 van 31. 12. 1987, blz. 1.<sup>(3)</sup> PB nr. L 166 van 25. 6. 1976, blz. 1.<sup>(4)</sup> PB nr. L 182 van 3. 7. 1987, blz. 51.<sup>(5)</sup> PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.<sup>(6)</sup> PB nr. L 153 van 13. 6. 1987, blz. 1.<sup>(7)</sup> PB nr. L 338 van 28. 11. 1987, blz. 23.<sup>(8)</sup> PB nr. L 371 van 30. 12. 1987, blz. 71.<sup>(9)</sup> PB nr. L 182 van 3. 7. 1987, blz. 49.<sup>(10)</sup> PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 65.<sup>(11)</sup> PB nr. L 168 van 25. 6. 1974, blz. 7.

## BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 30 december 1987 tot wijziging van de invoerheffingen voor op basis van granen en rijst verwerkte produkten

(Ecu/ton)

Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief	Heffingen	
	Derde landen (met uitzondering van ACS- Staten of LGO)	ACS-Staten of LGO
11.01 D <sup>(?)</sup>	274,15	268,11
11.02 A IV <sup>(?)</sup>	274,15	268,11
11.02 B I a) 2 aa) <sup>(?)</sup>	154,95	151,93
11.02 B I a) 2 bb) <sup>(?)</sup>	271,13	268,11
11.02 B I b) 2 <sup>(?)</sup>	271,13	268,11
11.02 C IV <sup>(?)</sup>	241,34	238,32
11.02 D IV <sup>(?)</sup>	154,95	151,93
11.02 E I a) 2 <sup>(?)</sup>	154,95	151,93
11.02 E I b) 2 <sup>(?)</sup>	303,94	297,90
11.02 F IV <sup>(?)</sup>	274,15	268,11

<sup>(?)</sup> Voor het onderscheid tussen de produkten bedoeld in de posten 11.01 en 11.02 enerzijds en die bedoeld in onderverdeling 23.02 A anderzijds, worden geacht onder de posten 11.01 en 11.02 te vallen de produkten die tegelijkertijd:

- een zetmeelgehalte hebben (bepaald volgens de gewijzigde polarimetrische methode van Ewers) van meer dan 45 gewichtspercenten, berekend op de droge stof, en
- een asgehalte hebben (onder aftrek van eventueel toegevoegde mineralen), berekend op de droge stof, van ten hoogste 1,6 gewichtpercent voor rijst, 2,5 gewichtspercenten voor tarwe en rogge, 3 gewichtspercenten voor gerst, 4 gewichtspercenten voor boekweit, 5 gewichtspercenten voor haver en 2 gewichtspercenten voor andere granen.

Graankiemen, ook indien geplet, in vlokken of gemalen, vallen in elk geval onder post 11.02.

**VERORDENING (EEG) Nr. 4052/87 VAN DE COMMISSIE**  
**van 30 december 1987**  
**tot wijziging van de invoerheffingen voor op basis van granen en rijst verwerkte**  
**produkten**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3989/87 <sup>(2)</sup>, inzonderheid op artikel 14, lid 4,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1418/76 van de Raad van 21 juni 1976 houdende een gemeenschappelijke ordening van de rijstmarkt <sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3990/87 <sup>(4)</sup>, inzonderheid op artikel 12, lid 4,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad van 11 juni 1985 inzake de waarde van de rekeneenheid en de wisselkoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten toegepast <sup>(5)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1636/87 <sup>(6)</sup>, inzonderheid op artikel 3,

Gelet op de mening van het Monetair Comité,

Overwegende dat de bij de invoer van de op basis van granen en rijst verwerkte produkten geldende heffingen zijn vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 4013/87 van de Commissie <sup>(7)</sup>;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 1906/87 van de Raad <sup>(8)</sup> Verordening (EEG) nr. 2744/75 van de Raad <sup>(9)</sup> gewijzigd is met betrekking tot de produkten van de GN-codes 2302 10, 2302 20, 2302 30 en 2302 40;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste:

- een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Verordening (EEG) nr. 1676/85 bedoelde correctiefactor is

toegepast, voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,

- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de contante wisselkoersen voor elke van deze munteenheden gedurende een bepaald tijdvak ten opzichte van de munteenheden van de Gemeenschap bedoeld in het vorige streepje, en bovengenoemde coëfficiënt,

aan te houden; deze wisselkoersen zijn de op 29 december 1987 vastgestelde koersen;

Overwegende dat de bovengenoemde correctiefactor toegepast wordt op alle elementen voor de berekening van heffingen, met inbegrip van de gelijkwaardigheidscoëfficiënten;

Overwegende dat het laatst waargenomen verschil tussen de heffing van het basisprodukt met meer dan 3,02 Ecu per ton afwijkt van het gemiddelde van de heffingen; dat de thans geldende heffingen derhalve, krachtens artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 1579/74 van de Commissie <sup>(10)</sup> overeenkomstig de bij deze verordening gevoegde tabel moeten worden gewijzigd,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De bij de invoer van de in Verordening (EEG) nr. 2744/75 bedoelde op basis van granen en rijst verwerkte produkten te innen heffingen, vastgesteld in de bijlage van Verordening (EEG) nr. 4013/87, worden gewijzigd overeenkomstig de bijlage.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 1 januari 1988.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 30 december 1987.

*Voor de Commissie*

Frans ANDRIESEN

*Vice-Voorzitter*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 377 van 31. 12. 1987.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 166 van 25. 6. 1976, blz. 1.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 377 van 31. 12. 1987.

<sup>(5)</sup> PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.

<sup>(6)</sup> PB nr. L 153 van 13. 6. 1987, blz. 1.

<sup>(7)</sup> Zie bladzijde 13 van dit Publikatieblad.

<sup>(8)</sup> PB nr. L 182 van 3. 7. 1987, blz. 49.

<sup>(9)</sup> PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 65.

<sup>(10)</sup> PB nr. L 168 van 25. 6. 1974, blz. 7.

## BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 30 december 1987 tot wijziging van de invoerheffingen voor op basis van granen en rijst verwerkte produkten

(Ecu/ton)

GN-code	Heffingen	
	Derde landen (met uitzondering van ACS- Staten of LGO)	ACS-Staten of LGO
1102 20 10 (2)	321,00	314,96
1102 20 90 (2)	181,50	178,48
1102 90 30 (2)	276,81	270,77
1103 12 00 (2)	276,81	270,77
1103 13 11 (2)	303,00	296,96
1103 13 19 (2)	321,00	314,96
1103 13 90 (2)	181,50	178,48
1103 21 00 (2)	364,42	358,38
1103 29 30 (2)	276,81	270,77
1103 29 40 (2)	321,00	314,96
1104 12 10 (2)	156,46	153,44
1104 12 90 (2)	306,90	300,86
1104 19 10 (2)	364,42	358,38
1104 19 50 (2)	321,00	314,96
1104 22 10 (2)	273,79	270,77
1104 22 30 (2)	273,79	270,77
1104 22 50 (2)	243,71	240,69
1104 22 90 (2)	156,46	153,44
1104 23 10 (2)	282,99	279,97
1104 23 30 (2)	282,99	279,97
1104 23 90 (2)	181,50	178,48
1104 29 10 10 (2) (3)	267,82	264,80
1104 29 30 10 (2) (3)	321,58	318,56
1104 29 91 (2)	206,10	203,08
1104 30 10	155,37	149,33
1104 30 90	137,28	131,24
1106 20 91	286,17	261,99 (3)
1106 20 99	302,27	278,09 (3)
1107 10 11	365,28	354,40
1107 10 19	275,68	264,80
1108 11 00	427,77	407,22
1108 12 00	286,17	265,62
1108 13 00	286,17	265,62
1108 14 00	286,17	132,81 (3)
1108 19 90	286,17	132,81
1109 00 00	921,74	740,40
1702 30 91 (3)	443,18	346,46
1702 30 99 (3)	332,11	265,62
1702 40 90 (3)	332,11	265,62
1702 90 50 (3)	332,11	265,62
1702 90 75	459,68	362,96
1702 90 79	318,91	252,42
2106 90 55	332,11	265,62
2303 10 11	511,30	329,96

- (<sup>2</sup>) Voor het onderscheid tussen de produkten bedoeld in de posten 1101, 1102, 1103 en 1104 enerzijds en die bedoeld in de onderverdelingen 2302 10, 2302 20, 2302 30 en 2302 40 anderzijds, worden geacht onder de posten 1101, 1102, 1103 en 1104 te vallen de produkten die tegelijkertijd :
- een zetmeelgehalte hebben (bepaald volgens de gewijzigde polarimetrische methode van Ewers) van meer dan 45 gewichtspercenten, berekend op de droge stof, en,
  - een asgehalte hebben (onder aftrek van eventueel toegevoegde mineralen), berekend op de droge stof, van ten hoogste : 1,6 gewichtspercent voor rijst, 2,5 gewichtspercenten voor tarwe en rogge, 3 gewichtspercenten voor gerst, 4 gewichtspercenten voor boekweit, 5 gewichtspercenten voor haver en 2 gewichtspercenten voor andere granen.
- Graankiemen, ook indien geplet, in vlokken of gemalen, vallen in elk geval onder nummer 1103 en 1104.
- (<sup>3</sup>) Dit produkt dat valt onder de onderverdelingen 1702 30 51 en 1702 30 59 is, krachtens Verordening (EEG) nr. 2730/75, onderworpen aan dezelfde heffing als de produkten vallende onder de onderverdelingen 1702 30 91 en 1702 30 99.
- (<sup>4</sup>) Overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 486/85 wordt de heffing voor de volgende produkten van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan, en uit de landen en gebieden overzee niet toegepast :
- arrow-root (pijlwortel) van onderverdeling 0714 90 10,
  - meel en gries van arrow-root (pijlwortel) van onderverdeling 1106 20,
  - zetmeel van arrow-root (pijlwortel) van onderverdeling 1108 19 90.
- (<sup>6</sup>) Taric-code : tarwe.
-



**VERORDENING (EEG) Nr. 4053/87 VAN DE COMMISSIE**  
van 30 december 1987

**houdende vaststelling van de restituties die worden toegepast voor bepaalde producten van de sector suiker die worden uitgevoerd in de vorm van niet in bijlage II van het Verdrag vermelde goederen**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad van 30 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector suiker <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3993/87 <sup>(2)</sup>, inzonderheid op artikel 19, lid 4, onder a), en lid 7,

Overwegende dat, overeenkomstig artikel 19, leden 1 en 2, van Verordening (EEG) nr. 1785/81, voor in artikel 1, lid 1, onder a), c), d), f) en g), van deze verordening vermelde producten een restitutie bij uitvoer kan worden toegekend wanneer deze producten worden uitgevoerd in de vorm van goederen, bedoeld in de bijlage bij diezelfde verordening; dat bij Verordening (EEG) nr. 3035/80 van de Raad van 11 november 1980 tot vaststelling van de algemene regels aangaande de toekenning van restituties bij uitvoer en de criteria voor de vaststelling van het restitutiebedrag betreffende bepaalde landbouwproducten, uitgevoerd in de vorm van goederen die niet onder bijlage II van het Verdrag vallen <sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 4055/87 <sup>(4)</sup>, de producten zijn aangegeven waarvoor een restitutie dient te worden vastgesteld bij uitvoer in de vorm van goederen bedoeld in bijlage I bij Verordening (EEG) nr. 1785/81;

Overwegende dat, overeenkomstig artikel 4, lid 1, eerste alinea, van Verordening (EEG) nr. 3035/80, de restitutie per 100 kg van elk van de betrokken basisproducten voor iedere maand moet worden vastgesteld; dat, overeenkomstig lid 2 van hetzelfde artikel, bij de vaststelling van de restitutie met name rekening dient te worden gehouden met:

- a) enerzijds de gemiddelde kosten waartegen de verwerkende industrieën zich op de markt der Gemeenschap van de basisproducten kunnen voorzien en anderzijds de op de wereldmarkt toegepaste prijzen;
- b) het niveau van de restituties van toepassing op de uitvoer van verwerkte landbouwproducten die onder bijlage II van het Verdrag vallen en waarvan de vervaardiging onder vergelijkbare omstandigheden geschiedt;
- c) de noodzaak gelijke mededingingsvoorwaarden te waarborgen tussen de industrieën die producten uit de Gemeenschap gebruiken en die welke producten uit

derde landen onder de regeling van het actieve verdelingsverkeer gebruiken.

Overwegende dat in artikel 4, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 3035/80 is bepaald, dat bij de vaststelling van de restitutie in voorkomend geval rekening moet worden gehouden met de restituties bij de productie, de steunmaatregelen of andere maatregelen van gelijke werking die voor de in bijlage A van die verordening genoemde basisproducten of de daarmee gelijkgestelde producten in alle Lid-Staten worden toegepast uit hoofde van de verordening houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de betrokken sector;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 1010/86 van de Raad van 26 maart 1986 houdende vaststelling van de algemene voorschriften inzake de restitutie bij de productie voor bepaalde producten van de chemische industrie <sup>(5)</sup> is voorzien in de toekenning van restituties bij de productie voor witte suiker, ruwe suiker, bepaalde soorten saccharosestroop van de GN-codes ex 1702 60 90 en ex 1702 90 90 met een bepaalde zuiverheid, en isoglucose in onverwerkte staat van de GN-codes 1702 30 10, 1702 40 10, 1702 60 10 en 1702 90 30 bij gebruik voor de vervaardiging van de in de bijlage bij die verordening vermelde chemische producten; dat dit stelsel van produktierestituties is ingevoerd om in het bijzonder te bereiken dat de verwerkende industrie in de Gemeenschap geleidelijk steeds meer kan werken op voet van gelijkheid met de verwerkende bedrijven die suiker tegen de wereldmarktprijs aanschaffen; dat daarom, als niet bewezen wordt dat voor het basisproduct geen produktierestitutie is verleend, geregeld moet worden dat het bedrag van de exportrestitutie wordt verminderd met het bedrag van de produktierestitutie dat voor het betreffende basisproduct geldt op de dag waarop de uitvoeraanbesteding wordt aanvaard; dat dit stelsel het enige is, dat het mogelijk maakt, iedere vorm van fraude te voorkomen;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 565/80 van de Raad van 4 maart 1980 betreffende de vooruitbetaling van de uitvoerrestituties van landbouwproducten <sup>(6)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2026/83 <sup>(7)</sup>, en bij Verordening (EEG) nr. 798/80 van de Commissie van 31 maart 1980 houdende uitvoeringsbepalingen betreffende de vooruitbetaling van uitvoerrestituties en positieve monetaire compenserende bedragen voor landbouwproducten <sup>(8)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 471/87 <sup>(9)</sup>, een stelsel is vastgesteld voor vooruitbetaling van de uitvoerrestituties, waarmee rekening moet worden gehouden met de aanpassing van de uitvoerrestituties;

<sup>(1)</sup> PB nr. L 177 van 1. 7. 1981, blz. 4.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 377 van 31. 12. 1987.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 323 van 29. 11. 1980, blz. 27.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 379 van 31. 12. 1987, blz. 1.

<sup>(5)</sup> PB nr. L 94 van 9. 4. 1986, blz. 9.

<sup>(6)</sup> PB nr. L 62 van 7. 3. 1980, blz. 5.

<sup>(7)</sup> PB nr. L 199 van 22. 7. 1983, blz. 12.

<sup>(8)</sup> PB nr. L 87 van 1. 4. 1980, blz. 42.

<sup>(9)</sup> PB nr. L 48 van 17. 2. 1987, blz. 10.

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor suiker,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

1. Onverminderd het bepaalde in de leden 2 en 3, worden de restituties die worden toegepast voor de in bijlage A bij Verordening (EEG) nr. 3035/80 genoemde basisprodukten en bedoeld in artikel 1, lid 1 en lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1785/81, die worden uitgevoerd in de vorm van in bijlage I bij Verordening (EEG) nr. 1785/81 vermelde goederen, vastgesteld zoals is aangegeven in de bijlage bij deze verordening.

2. Voor de in de bijlage bij Verordening (EEG) nr. 1010/86 vermelde chemische produkten worden de in de bijlage bij deze verordening vermelde restituties toegepast op voorwaarde dat bij de aanvaarding van de uitvoeraan-gifte en het verzoek om betaling van de uitvoerrestitutie het bewijs wordt geleverd dat voor de basisprodukten die voor de vervaardiging van de te exporteren chemische produkten zijn gebruikt, geen produktierestitutie als

bedoeld in voornoemde verordening is aangevraagd en ook niet zal worden aangevraagd.

Het in de eerste alinea bedoelde bewijs wordt geleverd door overlegging, door de exporteur, van een verklaring van het bedrijf dat de betrokken basisprodukten heeft verwerkt luidens welke voor dit produkt geen produktierestitutie als bedoeld in Verordening (EEG) nr. 1010/86 is aangevraagd en ook niet zal worden aangevraagd.

3. Indien het in lid 2 bedoelde bewijs niet wordt geleverd, wordt op de uitvoerrestitutie:

a) die van toepassing is op de dag van uitvoer van de goederen, indien geen vaststelling van tevoren heeft plaatsgevonden,

of

b) die van tevoren is vastgesteld,

het bedrag van de produktierestitutie in mindering gebracht die krachtens Verordening (EEG) nr. 1010/86 voor het verwerkte basisprodukt geldt op de dag van de aanvaarding van de uitvoeraan-gifte voor de goederen, of die geldt op de in artikel 3, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 798/80 bedoelde dag in geval van plaatsing van de produkten onder het stelsel van vooruitbetaling van de uitvoerrestitutie.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 1 januari 1988.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 30 december 1987.

*Voor de Commissie*

COCKFIELD

*Vice-Voorzitter*

## BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 30 december 1987 houdende vaststelling van de restituties die worden toegepast voor bepaalde produkten van de sector suiker die worden uitgevoerd in de vorm van niet in bijlage II van het Verdrag vermelde goederen

<i>Restituties in Ecu/100 kg:</i>		
	Witte suiker :	43,11
	Ruwe suiker :	36,49
	Stropen uit suikerbieten of suikerriet, bevattende, in droge toestand, 85 of meer gewichtspercenten saccharose (daarbij inbegrepen de invertsuiker berekend als saccharose) :	$43,11 \times \frac{S^{(1)}}{100}$
	Melasse :	—
	Isoglucose <sup>(2)</sup> :	43,11 <sup>(2)</sup>

<sup>(1)</sup> „S” drukt :

- het saccharosegehalte (het gehalte aan invertsuiker, berekend als saccharose, daaronder begrepen), wanneer de zuiverheid van de betrokken stroop ten minste 98 % bedraagt,
- het gehalte aan winbare suiker, wanneer de zuiverheid van de betrokken stroop minder dan 98 % maar ten minste 85 % bedraagt,

per 100 kg stroop uit.

<sup>(2)</sup> Produkten verkregen door isomerisatie van glucose, met een gehalte, in droge toestand, van ten minste 41 gewichtspercenten fructose, en met een totaalgehalte, in droge toestand, aan polysacchariden en oligosacchariden, inclusief di- en trisacchariden, van ten hoogste 8,5 gewichtspercenten.

<sup>(3)</sup> Restitutiebedrag voor 100 kg droge stof.

## VERORDENING (EEG) Nr. 4054/87 VAN DE COMMISSIE

van 30 december 1987

houdende vaststelling van de restituties welke van toepassing zijn op bepaalde zuivelproducten die worden uitgevoerd in de vorm van niet in bijlage II van het Verdrag vermelde goederen

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 804/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivelproducten<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3904/87<sup>(2)</sup>, en met name op artikel 17, lid 5,

Overwegende dat overeenkomstig artikel 17, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 804/68 het verschil tussen de prijzen in de internationale handel van de in artikel 1, sub a), b), c) en e), van deze verordening bedoelde producten en de prijzen in de Gemeenschap overbrugd kan worden door een restitutie bij de uitvoer; dat in Verordening (EEG) nr. 3035/80 van de Raad van 11 november 1980 tot vaststelling van de algemene regels aangaande de toekenning van restituties bij uitvoer en de criteria voor de vaststelling van het restitutiebedrag betreffende bepaalde landbouwproducten, uitgevoerd in de vorm van goederen die niet onder bijlage II van het Verdrag vallen<sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 4055/87<sup>(4)</sup>, die producten zijn aangegeven waarvoor een restitutie dient te worden vastgesteld welke van toepassing is bij de uitvoer ervan in de vorm van goederen welke in de bijlage van Verordening (EEG) nr. 804/68 zijn genoemd;

Overwegende dat overeenkomstig artikel 4, lid 1, eerste alinea, van Verordening (EEG) nr. 3035/80 de restitutie per 100 kg van elk van de betrokken basisproducten voor iedere maand moet worden vastgesteld;

Overwegende dat overeenkomstig lid 2 van dit zelfde artikel bij de vaststelling van deze restitutie met name rekening dient te worden gehouden:

- a) enerzijds met de gemiddelde kosten waartegen de verwerkende industrieën zich op de markt van de Gemeenschap van de betrokken basisproducten kunnen voorzien en anderzijds met de op de wereldmarkt toegepaste prijzen;
- b) met het niveau van de restitutie van toepassing op de uitvoer van verwerkte landbouwproducten die onder bijlage II van het Verdrag vallen en waarvan de vervaardiging onder vergelijkbare voorwaarden geschiedt;
- c) met de noodzaak gelijke mededingingsvoorwaarden te waarborgen tussen de industrieën die producten uit de Gemeenschap gebruiken en die welke producten uit derde landen onder de regeling van het actieve veredingsverkeer gebruiken;

Overwegende dat in artikel 4, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 3035/80 is bepaald dat voor de vaststelling van de restitutie in voorkomend geval rekening moet worden gehouden met de restituties bij de productie en de steunmaatregelen of andere maatregelen van gelijke werking die voor de in bijlage A van genoemde verordening vermelde basisproducten of de daarmee gelijkgestelde producten in alle Lid-Staten worden toegepast uit hoofde van de verordening houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de betrokken sector;

Overwegende dat overeenkomstig artikel 11, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 804/68 steun wordt verleend aan in de Gemeenschap geproduceerde en tot caseïne verwerkte ondermelk, indien deze melk en de daaruit vervaardigde caseïne aan bepaalde eisen voldoen, welke zijn vastgesteld in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 987/68 van de Raad van 15 juli 1968 houdende vaststelling van de algemene voorschriften voor de toekenning van steun voor ondermelk die tot caseïne en caseïnaten is verwerkt<sup>(5)</sup>, laatstelijk gewijzigd door de Toetredingsakte<sup>(6)</sup>;

Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 262/79 van de Commissie van 12 februari 1979 betreffende de verkoop tegen verlaagde prijs van boter, bestemd voor de vervaardiging van banketbakerswerk, consumptie-ijs en andere voedingsmiddelen<sup>(7)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 665/86<sup>(8)</sup>, Verordening (EEG) nr. 442/84 van de Commissie van 21 februari 1984 inzake de toekenning van steun voor boter uit particuliere opslag bestemd voor de vervaardiging van banketbakerswerk, consumptie-ijs en andere voedingsmiddelen en houdende wijziging van Verordening (EEG) nr. 1245/83<sup>(9)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 698/86<sup>(10)</sup>, en Verordening (EEG) nr. 1932/81 van de Commissie van 13 juli 1981 betreffende de toekenning van de steun voor boter en boterconcentraat bestemd voor de vervaardiging van banketbakerswerk, consumptie-ijs en andere voedingsmiddelen<sup>(11)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 698/86, de levering van boter tegen verlaagde prijs toestaat aan de fabrikanten van bepaalde koopwaren;

Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 2658/87 van de Raad van 23 juli 1987 met betrekking tot de tarief- en statistieknomenclatuur en het gemeenschappelijk douanetarief<sup>(12)</sup>, met ingang van 1 januari 1988 een nieuwe

<sup>(1)</sup> PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 13.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 370 van 30. 12. 1987, blz. 1.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 323 van 29. 11. 1980, blz. 27.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 379 van 31. 12. 1987, blz. 1.

<sup>(5)</sup> PB nr. L 169 van 18. 7. 1968, blz. 6.

<sup>(6)</sup> PB nr. L 73 van 27. 3. 1972, blz. 14.

<sup>(7)</sup> PB nr. L 41 van 16. 2. 1979, blz. 1.

<sup>(8)</sup> PB nr. L 66 van 8. 3. 1986, blz. 38.

<sup>(9)</sup> PB nr. L 52 van 23. 2. 1984, blz. 12.

<sup>(10)</sup> PB nr. L 64 van 6. 3. 1986, blz. 12.

<sup>(11)</sup> PB nr. L 191 van 14. 7. 1981, blz. 6.

<sup>(12)</sup> PB nr. L 256 van 7. 9. 1987, blz. 1.

„gecombineerde nomenclatuur” invoert welke tegelijk de vereisten van het gemeenschappelijk douanetarief als die van de statistiek van de buitenlandse handel der Gemeenschap vervult, en welke de nomenclatuur van de Conventie van 15 december 1950 vervangt; dat daarom de corresponderende nummers moeten worden aangegeven volgens de gecombineerde nomenclatuur;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor melk en zuivelprodukten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

1. De restitutiebedragen welke van toepassing zijn op basisprodukten genoemd in bijlage A van Verordening

(EEG) nr. 3035/80 en bedoeld in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 804/68 en die worden uitgevoerd in de vorm van in de bijlage van Verordening (EEG) nr. 804/68 genoemde goederen, worden vastgesteld zoals aangegeven in de bijlage.

2. Voor in de vorige alinea vermelde en niet in de bijlage opgenomen produkten wordt geen restitutiebedrag vastgesteld.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 1 januari 1988.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 30 december 1987.

*Voor de Commissie*

COCKFIELD

*Vice-Voorzitter*

**BIJLAGE**

bij de verordening van de Commissie van 30 december 1987 houdende vaststelling van de restituties welke van toepassing zijn op bepaalde zuivelprodukten die worden uitgevoerd in de vorm van niet in bijlage II van het Verdrag vermelde goederen

		<i>(Ecu/100 kg)</i>
GN-code	Omschrijving	Restituties
ex 0402 50 19	Melk in poeder, verkregen volgens het verstuijvingsprocédé, met een vetgehalte van minder dan 1,5 gewichtspercent en een watergehalte van minder dan 5 gewichtspercenten (PG 2):	
	a) in geval van uitvoer van goederen van GN-code 3501 b) in geval van uitvoer van andere goederen	— 100,00
ex 0402 21 19	Melk in poeder, verkregen volgens het verstuijvingsprocédé, met een vetgehalte van 26 gewichtspercenten en een watergehalte van minder dan 5 gewichtspercenten (PG 3)	140,00
ex 0405 00 10	Boter met een vetgehalte van 82 gewichtspercenten (PG 6):	
	a) bij uitvoer van produkten, bevattende boter tegen verlaagde prijs, vervaardigd overeenkomstig het bepaalde in de Verordeningen (EEG) nr. 262/79, (EEG) nr. 442/84, (EEG) nr. 1932/81 en (EEG) nr. 2409/86	—
	b) in geval van uitvoer van goederen behorende tot de GN-kode 2106 90 99, met een vetgehalte van 40 of meer gewichtspercenten c) in geval van uitvoer van andere goederen	223,50 211,50

## RECTIFICATIES

**Rectificatie van Verordening (EEG) nr. 2658/87 van de Raad van 23 juli 1987 met betrekking tot de tarief- en statistiek nomenclatuur en het gemeenschappelijk douanetarief**

(Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen nr. L 256 van 7 september 1987)

Bladzijde 43, de tekst van de onderverdeling tussen de codes 0210 11 19 en 0210 11 31 :

*in plaats van:* „gedroogd en gerookt”

*te lezen:* „gedroogd of gerookt”.

Bladzijden 54 en 55, voetnoot (1) vervangen door de volgende :

„(1) Vrij van invoerrecht voor kabeljauw van de soorten „Gadus morhua” en „Gadus ogac” vallende onder de onderverdelingen 0305 51 10, 0305 51 90 en 0305 62 00, en voor vis van de soort „Boreogadus saida” vallende onder de onderverdelingen 0305 59 11, 0305 59 19 en 0305 69 10, in het kader van een jaarlijks globaal tariefcontingent van 25 000 ton, toe te kennen door de bevoegde autoriteiten onder voorwaarde dat de referentieprijs in acht wordt genomen.”.

Bladzijde 58, aanvullende aantekening (gecombineerde nomenclatuur) 2 :

*in plaats van:* „de posten 0402 tot en met 0406 en de onderverdelingen 0401 30, 0403 10 11 tot en met 0403 10 39, 0403 90 11 tot en met 0403 90 69,”

*te lezen:* „de posten en onderverdelingen 0401 30, 0402, 0403 10 11 tot en met 0403 10 39, 0403 90 11 tot en met 0403 90 69, 0404, 0405, 0406.”.

Bladzijde 120, de onderverdeling vóór code 1602 49 11, tweede regel, en code 1602 49 30, tweede regel :

*in plaats van:* „vet van welke aard en herkomst”

*te lezen:* „vet ongeacht van welke aard of herkomst”.

Bladzijde 127, voetnoot (1), eerste regel :

*in plaats van:* „5 gewichtspercenten”

*te lezen:* „5 gewichtspercenten saccharose”.

Bladzijde 215, code 2920, tweede regel :

*in plaats van:* „sulfo-, nitro-, en”

*te lezen:* „sulfo-, nitro- en”.

Bladzijde 230, code 3102 10 10, tweede regel :

*in plaats van:* „droge watervrije droge produkt”

*te lezen:* „droge kristalwatervrije produkt”.

Bladzijde 231, codes 3104 20 10, 3104 20 50, 3104 20 90 en 3105 20 10, in alle gevallen op de tweede regel :

*in plaats van:* „droge produkt”

*te lezen:* „produkt”.

Bladzijde 232, code 3105 90 10, vijfde regel, en 3105 90 91, tweede regel :

*in plaats van:* „droge produkt”

*te lezen:* „produkt”.

Bladzijde 236, code 3210 00, tweede regel :

*in plaats van:* „(lederwaren)”

*te lezen:* „(lederverven)”.

Bladzijde 245, voetnoot (2), eerste regel :

*in plaats van:* „albuminen, ongeschikt gemaakt voor menselijke consumptie,”

*te lezen:* „albuminen die ongeschikt voor menselijke consumptie worden gemaakt.”.

Bladzijde 248, aantekening 2, onder a), tweede regel :

*in plaats van:* „en andere dergelijke”

*te lezen:* „en dergelijke”.

Bladzijde 249, code 3701, derde regel :

*in plaats van* : „onbelicht ook”

*te lezen* : „onbelicht, ook”.

Bladzijde 251, code 3703 :

*in plaats van* : „niet belicht”

*te lezen* : „onbelicht”.

Bladzijde 271, code 3924 10 00 :

*in plaats van* : „vaatwerk”

*te lezen* : „keuken- en tafelgerei”.

Bladzijde 317, code 4823, tweede regel :

*in plaats van* : „cellulozevezels”

*te lezen* : „cellulosevezels”.

Bladzijde 319, aantekening 1, onder d), tweede regel :

*in plaats van* : „eerstedagsenveloppen”

*te lezen* : „eerstedagenveloppen”.

Bladzijde 368, code 5809 00 00, eerste en tweede regel :

*schrappen* : „of van gemetalliseerde textielgarens”.

Bladzijde 378 :

— aantekening 3, onder a), tweede streepje, tweede regel :

*in plaats van* : „één vest”

*te lezen* : „één mouwloos vest” ;

— aantekening 3, onder b), eerste streepje :

in plaats van de huidige tekst

*te lezen* : „één kledingstuk ontworpen om het bovenlichaam te bedekken, met dien verstande dat een pullover als tweede kledingstuk voor het bovenlichaam aanwezig mag zijn, uitsluitend in het geval van een twinset en dat een vest als tweede kledingstuk voor het bovenlichaam in andere gevallen aanwezig mag zijn, en”.

Bladzijde 387 :

— aantekening 3, onder a), tweede streepje, tweede regel :

*in plaats van* : „één vest”

*te lezen* : „één mouwloos vest” ;

— aantekening 3, onder b), eerste streepje :

in plaats van de huidige tekst

*te lezen* : „één kledingstuk ontworpen om het bovenlichaam te bedekken, met dien verstande dat een vest als tweede kledingstuk voor het bovenlichaam aanwezig mag zijn, en”.

Bladzijde 435, code 7114 20 00 :

*in plaats van* : „onedel metaal”

*te lezen* : „onedele metalen”.

Bladzijde 502, code 8104 11 00 :

*in plaats van* : „ten minste 99,8”

*te lezen* : „99,8 of meer”.

Bladzijde 505 :

— code 8201, eerste en tweede regel :

*schrappen* : „mesthaken,” ;

— code 8201 20 00 :

*in plaats van* : „vorken”

*te lezen* : „gaffels, rieken en vorken”.

Bladzijde 519, code 8402, tweede regel :

*in plaats van* : „warming, die”

*te lezen* : „warming die”.

Bladzijde 521, tussen codes 8407 29 90 en 8407 31 00 :

*in plaats van:* „met op en neer gaande zuigers”  
*te lezen:* „met op- en neergaande zuigers”.

Bladzijde 573, code 8511, tweede regel :

*in plaats van:* „compressieontstekingsmotoren”  
*te lezen:* „zelfontstekingsmotoren”.

Bladzijde 581, code 8527 11 :

*in plaats van:* „met een ingebouwd toestel”  
*te lezen:* „gecombineerd met een toestel”.

Bladzijde 583, code 8529 90 10, tweede regel :

*in plaats van:* „8523 10 19”  
*te lezen:* „8526 10 19”.

Bladzijde 598, tekst tussen codes 8703 10 90 en 8703 21 :

*in plaats van:* „met op en neer gaande”  
*te lezen:* „met op- en neergaande”.

Bladzijde 605, codes 8711 10 00, 8711 20, 8711 30 00, 8711 40 00 en  
bladzijde 606, code 8711 50 00 :

*in plaats van:* „met op en neer gaande”  
*te lezen:* „met op- en neergaande”.

Bladzijde 629, aantekening 1, onder d):

*in plaats van:* „8462”  
*te lezen:* „8482”.

Bladzijde 641, aantekening 2, onder a):

*in plaats van:* „keukenwandkastjes, elementenboekenkasten, elementenrekken en dergelijke  
elementenmeubelen;”  
*te lezen:* „kasten, boekenkasten, rekken en elementenmeubelen;”.

Bladzijde 644, code 9405, vierde regel :

*in plaats van:* „vaste lichtbron”  
*te lezen:* „vast aangebrachte lichtbron”.

Bladzijde 646, aantekening 2, eerste regel :

*in plaats van:* „van edel of”  
*te lezen:* „van edel metaal of”.

Bladzijde 651 :

- aantekening 1, onder f), tweede regel :  
na „(post 9018)” een tweede sluithaakje plaatsen ;
- aantekening 3, eerste regel :  
de aanhalingstekens voor „Als” schrappen.

Bladzijde 657, aantekening 2, eerste regel :

de woorden „gravures, etsen en litho's” tussen aanhalingstekens plaatsen.

Bladzijde 658, code 9704 00 00, tweede regel :

*in plaats van:* „eerstedagsenveloppen”  
*te lezen:* „eerstedagenveloppen”.



**Rectificatie op Verordening (EEG) nr. 3885/87 van de Commissie van 22 december 1987 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer in de sector melk en zuivelprodukten**

*(Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen nr. L 365 van 24 december 1987)*

Bladzijde 23, in de bijlage, moet in de kolom „Noten” bij de produktcodes

0405 00 10 100  
0405 00 10 200  
0405 00 10 300  
0405 00 10 500  
0405 00 10 700  
0405 00 90 100  
0405 00 90 900

de voetnoot<sup>(10)</sup> worden ingevoegd.

Bladzijde 28, in de bijlage, moet in de drie kolommen bij de produktcode 0406 90 73 100 „—” worden ingevoegd.

Bladzijde 33, voetnoot<sup>(6)</sup>

*in plaats van:* „onderverdeling 04.04 E I ex c).”

*te lezen:* „onderverdelingen 0406 90 91 en 0406 90 93.”.

Bladzijde 34 wordt als volgt gelezen :

„<sup>(7)</sup> Als speciaal veevoeder wordt beschouwd veevoeder dat magere-melkpoeder en vismeel en/of meer dan 9 g ijzer en/of meer dan 1,2 g koper per 100 kg produkt bevat.

<sup>(10)</sup> Voor de uitvoer van deze produkten op grond van Verordening (EEG) nr. 765/86 :

- geldt voor produkten, waarvoor het uitvoercertificaat met voorfixatie van de restitutie vóór 1 januari 1987 is afgegeven, de restitutie die op 16 oktober 1986 van toepassing was ;
- is geen enkele restitutie van toepassing voor de produkten waarvoor het uitvoercertificaat vanaf 1 januari 1987 is afgegeven.”.

**Rectificatie op Verordening (EEG) nr. 3891/87 van de Commissie van 22 december 1987 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer van olijfolie**

*(Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen nr. L 365 van 24 december 1987)*

Op bladzijde 46 wordt de bijlage vervangen door onderstaande bijlage :

**„BIJLAGE**

**bij de verordening van de Commissie van 22 december 1987 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer van olijfolie**

*(Ecu/100 kg)*

Produktcode	Bedrag van de restitutie (¹)
1509 10 90 100	51,50
1509 10 90 900	85,75
1509 90 00 100	51,50
1509 90 00 900	86,13
1510 00 90 100	13,00
1510 00 90 900	48,70

(¹) Voor de bestemmingen bedoeld in artikel 5 van Verordening (EEG) nr. 2730/79 van de Commissie (PB nr. L 317 van 12. 12. 1979, blz. 1) en voor uitvoer naar derde landen.

COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN

ENERGIE — STATISTISCH JAARBOEK 1985

In het Jaarboek Energiestatistiek wordt in een enkele publikatie een grote hoeveelheid statistische informatie over de energiehuishouding van de Gemeenschap en de Lid-Staten bijeengebracht, met name voor het laatste jaar waarover gegevens beschikbaar zijn.

In het eerste hoofdstuk wordt een overzicht van de kencijfers van de energiehuishouding gedurende de laatste jaren gegeven.

Het tweede hoofdstuk betreft de algemene balansen „finale energie” voor de Gemeenschap en voor iedere Lid-Staat voor het laatste jaar waarvoor cijfers bekend zijn. Deze balansen worden in gedetailleerde vorm gegeven in specifieke eenheden en in ton olie-equivalent, en in een meer geaggregeerde vorm in terajoules en ton olie-equivalent.

Het derde hoofdstuk bevat voor iedere energiebron historische reeksen over de hoofdaggregaten betreffende de structuur van de energiehuishouding.

200 blz.

Uitgave in: Deens, Duits, Engels, Frans, Grieks, Italiaans, Nederlands, Portugees, Spaans.

Catalogusnummer: CA-47-86-583-9A-C      ISBN: 92-825-6873-3

Vastgestelde prijzen in Luxemburg (exclusief BTW):

Fl. 44,—/Bfr. 800



BUREAU VOOR OFFICIËLE PUBLIKATIES DER EUROPESE GEMEENSCHAPPEN  
L-2985 Luxemburg

**EUROPESE STICHTING  
TOT VERBETERING VAN DE LEVENS- EN ARBEIDSSOMSTANDIGHEDEN**

**WERKEN AAN EEN BEELDSCHERM  
Ontwikkelingsperspectieven en problemen**

De Europese Stichting tot Verbetering van de Levens- en Arbeidsomstandigheden heeft in de afgelopen jaren bijzondere aandacht besteed aan de invloed van nieuwe technologische ontwikkelingen op het gebied van de elektronica op werkomgeving en arbeidsorganisatie. In dat verband werd ook opdracht gegeven tot acht onderzoekprojecten waarin vanuit de gezichtshoek van verschillende wetenschappelijke vakgebieden de effecten worden bestudeerd van beeldschermwerk op de werknemers aan het beeldscherm.

Dit verslag is gebaseerd op deze acht onderzoekprojecten, aangevuld met algemeen erkende „klassiek”-ergonomische inzichten uit de literatuur van de afgelopen jaren, en wel omdat de onderzoeken zich niet speciaal met deze problematiek bezighielden.

48 blz.

Uitgave in: Deens, Duits, Engels, Frans, Grieks, Italiaans, Nederlands, Portugees, Spaans.

Catalogusnummer: SY-47-86-414-NL-C      ISBN: 92-825-6467-3

Vastgestelde prijzen in Luxemburg (exclusief BTW):

Fl. 11,—/Bfr. 200



BUREAU VOOR OFFICIËLE PUBLIKATIES DER EUROPESE GEMEENSCHAPPEN  
L-2985 Luxemburg

COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN

EUROPEES FONDS VOOR REGIONALE ONTWIKKELING

Elfde jaarverslag (1985)

In dit elfde verslag wordt de door het EFRO in 1985 verstrekte steun in detail beschreven en wordt eveneens de balans opgemaakt van de eerste elf jaren van het bestaan van het Fonds.

1985, het eerste jaar waarin de nieuwe EFRO-verordening van toepassing was, vormde een keerpunt voor het communautair regionaal beleid. De voornaamste door de nieuwe verordening ingevoerde verbeteringen werden namelijk in de loop van het jaar doorgevoerd. De Commissie keurde de drie eerste nationale programma's van communautair belang goed. Ook stelde zij haar voorstellen voor de eerste communautaire programma's, STAR en VALOREN, vast.

De Raad keurde in 1985 een verordening goed tot vaststelling van de verdeling van de middelen van het EFRO onder de Twaalf ten einde Spanje en Portugal in staat te stellen meteen bij hun toetreding in 1986 in aanmerking te komen voor steun van het Fonds. Voorts hechtte de Raad eveneens zijn goedkeuring aan vier specifieke communautaire acties die beogen bepaalde lopende acties te versterken en een nieuwe actie op te zetten.

De Commissie ging in 1985 betalingsverplichtingen aan voor 2 457 miljoen Ecu, dat is 99,3 % van de voor steun van het EFRO beschikbare kredieten, waarbij 38 miljoen Ecu voor specifieke communautaire acties moet worden opgeteld.

Meer dan 4/5 van de bijstand (82 %) werd geconcentreerd op de vier Lid-Staten waarin zich de regio's met de ernstigste problemen bevinden: 34,9 % voor Italië, 24,4 % voor het Verenigd Koninkrijk, 16,4 % voor Griekenland en 6,3 % voor Ierland. De voor programma's vastgelegde bijstand bedroeg 134 miljoen Ecu, terwijl 2 321 miljoen Ecu werd toegekend aan 3 265 projecten en 2 miljoen Ecu aan 37 studies. 17 % van de steun van het EFRO ging naar productieve investeringen die direct zullen bijdragen tot het scheppen of het behoud van 57 000 in de aanvragen vermelde arbeidsplaatsen en een gelijk aantal indirecte arbeidsplaatsen. Waarbij ook moeten worden opgeteld de direct en indirect geschapen arbeidsplaatsen door investeringen in infrastructuur waaraan het EFRO bijdraagt.

167 blz.

Uitgave in: Deens, Duits, Engels, Frans, Grieks, Italiaans, Nederlands, Portugees, Spaans.

Catalogusnummer: CB-48-87-080-NL-C

ISBN: 92-825-6723-0

Vastgestelde prijzen in Luxemburg (exclusief BTW):

Fl. 33,—/Bfr. 600



BUREAU VOOR OFFICIËLE PUBLIKATIES DER EUROPESE GEMEENSCHAPPEN  
L-2985 Luxemburg

Verordening (EEG) nr. 4033/87 van de Commissie van 30 december 1987 tot vaststelling van de restitutie bij de produktie voor in de chemische industrie gebruikte witte suiker .....	66
Verordening (EEG) nr. 4034/87 van de Commissie van 30 december 1987 tot vaststelling van het steunbedrag voor erwten, tuin- en veldbonen en niet-bittere lupinen	67
Verordening (EEG) nr. 4035/87 van de Commissie van 30 december 1987 tot vaststelling van de invoerheffingen voor stroop en bepaalde andere produkten van de suikersector .....	72
Verordening (EEG) nr. 4036/87 van de Commissie van 30 december 1987 tot vaststelling van de verlaagde heffing bij invoer in Portugal van bepaalde hoeveelheden ruwe suiker bestemd voor de Portugese raffinaderijen .....	74
Verordening (EEG) nr. 4037/87 van de Commissie van 29 december 1987 houdende vaststelling van de restituties die worden toegepast voor bepaalde produkten van de sector granen en de sector rijst, uitgevoerd in de vorm van niet in bijlage II van het Verdrag vermelde goederen .....	75
Verordening (EEG) nr. 4038/87 van de Commissie van 30 december 1987 tot vaststelling van de uitvoerrestituties voor oliehoudende zaden .....	78
Verordening (EEG) nr. 4039/87 van de Commissie van 30 december 1987 tot vaststelling van de bij invoer van krenten en rozijnen toe te passen monetaire coëfficiënt	80
Verordening (EEG) nr. 4040/87 van de Commissie van 30 december 1987 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 3823/87 houdende instelling van een compenserende heffing bij invoer van verse citroenen van oorsprong uit Spanje (met uitzondering van de Canarische eilanden) .....	81
Verordening (EEG) nr. 4041/87 van de Commissie van 30 december 1987 tot vaststelling van de invoerheffingen in de sector melk en zuivelprodukten .....	82
Verordening (EEG) nr. 4042/87 van de Commissie van 30 december 1987 tot vaststelling van de invoerheffingen voor rijst en breukrijst .....	88
Verordening (EEG) nr. 4043/87 van de Commissie van 30 december 1987 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor rijst en breukrijst worden toegevoegd .....	91
Verordening (EEG) nr. 4044/87 van de Commissie van 30 december 1987 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer in ongewijzigde staat voor stropen en bepaalde andere produkten van de suikersector .....	93
Verordening (EEG) nr. 4045/87 van de Commissie van 30 december 1987 tot vaststelling van de invoerheffingen voor witte suiker en ruwe suiker .....	95
Verordening (EEG) nr. 4046/87 van de Commissie van 30 december 1987 tot wijziging van de restituties bij uitvoer van witte en ruwe suiker in onveranderde vorm ....	97
Verordening (EEG) nr. 4047/87 van de Commissie van 30 december 1987 tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge .....	99
Verordening (EEG) nr. 4048/87 van de Commissie van 30 december 1987 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd .....	102
Verordening (EEG) nr. 4049/87 van de Commissie van 30 december 1987 tot wijziging van de restituties bij uitvoer voor granen en bepaalde soorten van meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge .....	105
Verordening (EEG) nr. 4050/87 van de Commissie van 30 december 1987 tot wijziging van het op de restitutie voor granen toe te passen correctiebedrag .....	108

Inhoud (vervolg)

Verordening (EEG) nr. 4051/87 van de Commissie van 30 december 1987 tot wijziging van de invoerheffingen voor op basis van granen en rijst verwerkte produkten	110
Verordening (EEG) nr. 4052/87 van de Commissie van 30 december 1987 tot wijziging van de invoerheffingen voor op basis van granen en rijst verwerkte produkten	112
Verordening (EEG) nr. 4053/87 van de Commissie van 30 december 1987 houdende vaststelling van de restituties die worden toegepast voor bepaalde produkten van de sector suiker die worden uitgevoerd in de vorm van niet in bijlage II van het Verdrag vermelde goederen	115
Verordening (EEG) nr. 4054/87 van de Commissie van 30 december 1987 houdende vaststelling van de restituties welke van toepassing zijn op bepaalde zuivelprodukten die worden uitgevoerd in de vorm van niet in bijlage II van het Verdrag vermelde goederen	118

---

**Rectificaties**

* Rectificatie van Verordening (EEG) nr. 2658/87 van de Raad van 23 juli 1987 met betrekking tot de tarief- en statistieknomenclatuur en het gemeenschappelijk douanetarief (PB nr. L 256 van 7.9.1987)	120
Rectificatie op Verordening (EEG) nr. 3885/87 van de Commissie van 22 december 1987 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer in de sector melk en zuivelprodukten (PB nr. L 365 van 24.12.1987)	123
Rectificatie op Verordening (EEG) nr. 3891/87 van de Commissie van 22 december 1987 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer van olijfolie (PB nr. L 365 van 24.12.1987)	124